

RTp 74m

**I. Jahrgang.**  
**Doppel-Nummer 1 Mk.**

**N<sup>os</sup> 10-11**  
**20 mai-5 Juin 1899**

**1<sup>ère</sup> année**  
**Numéro double: 1 fr. 20**

# Revue franco-allemande

## Deutsch-französische Rundschau.

**Halbmonatlich**

**bi-mensuelle**

### ENQUÊTE

**Le Rapprochement de la France et de l'Allemagne**  
**Die Annäherung Frankreichs an Deutschland**

II. Réponse de la France

II. Frankreichs Antwort

**Karl Du Prel (Schluss)**  
**La bonne Madeleine**

**DR. WALTER BORMANN**  
**CHARLES-LOUIS PHILIPPE**



#### Chroniques:

*Théâtre et Musique:* DR. RIESS, HANS RICHARD — *Livres et Revues:*  
CAROLUS ROOTANN, M. HENRY, BRAUTIGAM, SCZ, J.-G. PROD'HOMME

#### München

**Verlag von Carl Haushalter**  
**Jägerstrasse 3b**  
**1899**

Dépositaire général pour la France: **Haar et Steinert, Paris**



74m  
RTp

# Le Rapprochement de la France et de l'Allemagne

## Die Annäherung Frankreichs an Deutschland

- I. *Quel est votre avis personnel sur un rapprochement entre la France et l'Allemagne.*  
II. *Croyez-vous ce rapprochement: 1. désirable? 2. possible? 3. prochain?*  
III. *Pourquoi? Comment?*

### Réponse de la France

M. M.: **Paul Adam**, Homme de lettres. **Claude Arban**, Publiciste. **Léon Bazalgette**, Homme de lettres. Fondateur du « Magazine internationale ». **J. S. Barès**, Directeur du « Réformiste », organe de la réforme orthographique. **André Beaunier**, Homme de lettres. **De Blowitz**, Correspondant du « Times ». **H. de Braisne**, Homme de lettres. **Jaques Chambière**, Correspondant du « Courrier de Metz ». **Armand Charpentier**, Romancier. **René Conte**, Etudiant en droit (Doctorat). **Jaques Cordier**, Elève de philosophie au collège de Toul. **C. de Ste. Croix**, Homme de lettres. **Victor Dalle**, Professeur au collège libre des sciences sociales de Paris. **Georges Deherme**, Directeur de la « Coopération des Idées ». **Lucien Descaves**, Homme de lettres. **Louis Dubreuilh**, Homme de lettres. **E. Duclaux**, Directeur de l'Institut Pasteur. **F. Fagus**, Homme de lettres. **Eugène Fournière**, Député socialiste de la 2<sup>e</sup> circonscription de Vervins. **Jules Fourdinier**, Avocat publiciste. **Paul Gaffarel**, Doyen honoraire de la Faculté. Conseiller général. **Ernest Gaubert**, Rédacteur à l'« Aube méridionale ». **René Ghil**, Homme de lettres. **Urbain Gohier**, Homme de lettres. **A. Hamon**, Directeur de « L'Humanité nouvelle ». **Eugène D'Harcourt**, Chef d'orchestre, Fondateur des « Concerts éclectiques ». **Paul-Armand Hirsch**, Homme de lettres. **Pierre Hortala**, de l'« Aube méridionale ». **Franz Jourdain**, Architecte. Homme de lettres. **Albert Lantoin**, Poète et romancier. **Gustave Larroumet**, Secrétaire perpétuel à l'Académie des Beaux-Arts. **E. Ledrain**, Conservateur au Musée du Louvre. **L. Lévi**. **Joseph Lhéritier**, Rédacteur politique à la « Dépêche coloniale ». **Louis Lumet**, Fondateur de « l'Enclos ». **Charles Max**, Homme de lettres. **Paul Meyer**, Membre de l'Institut, professeur au Collège de France etc. **Gaston Moch**, Ancien capitaine d'artillerie, écrivain militaire. **Jules Nadi**, Directeur de l'Oeuvre. **Lugnè-Poë**, Directeur-fondateur du Théâtre de « l'Oeuvre ». **G. Régnal**, Directeur de « Simple Revue ». **Joseph Reinach**, Ancien député, rédacteur au « Siècle ». **Salomon Reinach**, Membre de l'Institut « Académie des Inscriptions et Belles-Lettres ». **Th. Ribot**, Professeur au Collège de France, Rédacteur en chef de la « Revue philosophique ». **Laurent Savigny**, de la « Province nouvelle ». **Mme. Séverine**. **J. M. Simon**. **Max Varenne**, de l'« Aube méridionale ». **Jean Volane**, Homme de lettres. **E. Wetterlé**, Député du parti Alsacien-Lorrain au Reichstag.

Lire dans le numéro du 5 mai les réponses allemandes à notre enquête.

### La Revue franco-allemande publiera le 20 juin un Numéro consacré à Balzac

A l'occasion du centième anniversaire de la naissance de Balzac (20 mai 1799) notre confrère, le poète H. de Braisne, a bien voulu accepter d'être le rédacteur en chef de ce numéro spécial consacré au génial auteur de la **Comédie Humaine**. En très peu de jours il a su réunir les noms déjà célèbres énumérés au sommaire. En espérant que ceux d'entre ces écrivains, qui sont nouveaux à la **Revue franco-allemande** n'en resteront pas à ce premier envoi, nous sommes heureux d'offrir, en toute leur fraîcheur, à nos abonnés, ces pages sincères, émues, et pleines de la plus vive reconnaissance envers la mémoire de Celui qui jamais ne désespéra et que seul sut bien représenter le statuaire Rodin.

#### Sommaire du prochain Numéro:

Balzac, homme de lettres **HENRY FÈVRE** — Balzac défini par lui-même **L. DE GRAMMONT** — Balzac, homme de théâtre **JEAN JULLIEN** — Paraphrases **ERNEST FLEURY** — Balzac V. **EMILE-MICHELET** — La Vierge aux cheveux longs **H. DE BRAISNE** — Balzac **CAMILLE LEMONNIER** — Balzac immortel **EUGÈNE MOREL** — Balzac à Tours **LÉON RIOTOR** — Balzac et les femmes **OCTAVE UZANNE**.

RTp 74m



**I. Jahrgang.**  
Doppel-Nummer 75 Pfg.

**N<sup>os</sup> 8-9**  
5 mai 1899

**1<sup>ère</sup> année**  
Numéro exceptionnel: 1 fr.

SERVICE

SERVICE

# Revue franco-allemande

## Deutsch-französische Rundschau.

Halbmonatlich

bi-mensuelle

### ENQUÊTE

Die Annäherung Frankreichs an Deutschland  
Le Rapprochement de la France et de l'Allemagne

I. Deutschlands Antwort

I. Réponse de l'Allemagne

**München**  
Verlag von Carl Haushalter  
Amalienstrasse 9  
1899

Dépositaire général pour la France: **Haar et Steinert, Paris**

# Le Rapprochement de la France et de l'Allemagne

## Die Annäherung Frankreichs an Deutschland

I. *Quel est votre avis personnel sur un rapprochement entre la France et l'Allemagne.*

I. Welches ist Ihre persönliche Ansicht über eine Annäherung Frankreichs an Deutschland?

II. *Croyez-vous ce rapprochement :*

1. *désirable ?*

2. *possible ?*

3. *prochain ?*

II. Halten Sie diese Annäherung

1. wünschenswert?

2. möglich?

3. nahe?

III. *Pourquoi ? Comment ?*

III. Warum? Wie?

---

### Réponses allemandes — Deutsche Beantwortungen

H.H.: A. Bebel, Reichstagsabgeordneter. H. Benzmann, Lyriker. Ph. Berges, Chefredacteur des »Hamburger Fremdenblatt«. O. J. Bierbaum, Lyriker und Dramatiker. C. Bleibtreu, Militärschriftsteller. H. Buchner, Professor Dr. G. Conrad, Dr. phil., Schriftsteller. J. Ettliger, Dr. O. Falckenberg, Lyriker. C. Franz, Redakteur der »Münchener illustr. Eisenbahn-Zeitung«. E. Grützner, Professor und Kunstmaler. M. Halbe, Schriftsteller. M. Harden, Herausgeber der »Zukunft«. W. Henckel, Privatier. W. Holzamer. L. Jacobowski, Dr., Herausgeber der »Gesellschaft«. M. Kaiser, Redakteur des »Münchener Beobachter«. K. Freiherr v. Levetzow. H. Ritter v. Lingg, Dr., Schriftsteller. Th. Lipps, Professor. F. Maier, Dr., Redakteur der »Psych. Studien«. Th. Mommsen, Professor. A. Moszkowski, Chefredakteur der »Lustigen Blätter«. F. Naumann, Chefredakteur der »Hilfe«. M. Nordau, Dr., Schriftsteller. M. Nordheim, Dr., prakt. Arzt. Freiherr von der Pfordten, Dr., Schriftsteller. R. Schaukal, lyrischer Dichter. J. Schlaf, Dichter. Schmidt, Dr. G. Schmoller, Dr., Rektor der Berliner Universität. B. Schönlank, Dr., Chefredakteur der »Leipziger Volkszeitung«. W. von Scholz, Dr., Schriftsteller. R. Seidel, Schriftsteller. C. von Stengel, Professor, z. Z. abgeordnet zur Friedenskonferenz. J. Stettenheim, Herausgeber der »Wespen«. E. von Wildenbruch, Dr. E. Freiherr von Wolzogen, Schriftsteller. R. Wrede, Herausgeber und Redakteur der »Kritik« etc.

---

Nous publierons les **Réponses françaises** dans le numéro du 20 mai.

Wir werden die **französischen Beantwortungen** in nächster Nummer veröffentlichen.

# Die Annäherung Frankreichs an Deutschland

## Le Rapprochement de la France et de l'Allemagne

Deutschlands Antwort

Réponse de l'Allemagne

A. BEBEL

Député socialiste au Reichstag depuis 1866 — Berlin

Meine politische Stellung, die einer Aussöhnung mit Frankreich günstig ist, setze ich als bekannt voraus. Auf längere Auseinandersetzungen vermag ich mich aber bei meiner sehr in Anspruch genommenen Zeit nicht einzulassen.

HANS BENZMANN

Poète lyrique moderne — Berlin

Verzeihen Sie, dass ich Ihnen auf Ihre freundliche Anfrage, betreffend meine persönliche Ansicht über eine Annäherung Frankreichs an Deutschland, nicht eher antwortete. Ich hatte in den letzten Tagen zu viel zu thun.

Ich kann Ihnen eigentlich nur Empfindungen mitteilen, keine Ansichten, da ich gar nicht Politiker bin. Als Mensch und Dichter hege ich für Frankreich die herzlichsten Sympathien in jeder Beziehung. Verhasst ist mir jeder Chauvinismus. Ich bin der Meinung, dass die nationale und die internationale Idee, um mich kurz zu fassen, gleichwertige Kulturfaktoren sind, die einst in vollem Frieden nebeneinander wirken werden, beide von jedem anerkannt. Was heute eine Illusion ist, das wird dereinst etwas Selbstverständliches sein. So ist es immer gewesen. Vor kurzem las ich eine neue Besprechung über eine Utopie, die vor 100 Jahren jemand ersonnen hatte. In dieser Besprechung wurde konstatiert, dass die Gegenwart weit über die Erfüllung der abenteuerlichsten Wünsche jenes alten Utopisten aus der Zeit Napoleons I. hinausgegangen ist. So ist's mit dem Weltfrieden. Er wird kommen, so unbegreiflich es auch heute vielen erscheint. Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland begrüße ich mit Freude und Begeisterung! Ich halte sie für wünschenswert und möglich.

PHILIPPE BERGES

Rédacteur en chef du *Hamburger Fremdenblatt*

Ich fasse meine Antworten in folgendem zusammen :

Bevor nicht die Dreyfus-Lüge zerrissen,  
Will ich von keiner Annäherung wissen.

Besseres kann man nicht wünschen und sagen,  
Als dass die Völker sich vertragen.

Auch möglich ist es. Und fragt ihr wie?  
Schafft die Hetzpresse ab und die Diplomatie.

Die Verbrüderung nahe? O thörichter Wahn!  
Völker-Dummheit zieht noch die alte Bahn.

Je suppose que ma position politique, favorable à une réconciliation avec la France, est suffisamment connue. Je m'abstiendrai de donner des explications détaillées, étant surchargé d'occupations.

Veillez m'excuser si, en réponse à votre enquête, je ne vous ai pas transmis plus tôt mon opinion personnelle sur un rapprochement franco-allemand. J'avais trop à faire ces derniers temps.

Je ne puis vous dire que mes sentiments, n'ayant pas d'opinion proprement dite, puisque je ne m'occupe pas de politique. Homme et poète, j'ai pour la France les sympathies les plus cordiales. Je hais toute espèce de chauvinisme. En résumé, à mon avis, le nationalisme et l'internationalisme sont des facteurs équivalents de civilisation qui, un jour, cesseront de lutter entre eux et s'accepteront mutuellement. Ce qui, aujourd'hui, n'est qu'une illusion, nous semblera plus tard tout naturel. Il en a toujours été ainsi.

Il y a peu de temps, je lisais un article d'un rêveur du siècle passé. A ce propos on constatait que les temps modernes avaient réalisé, de beaucoup surpassé même, les espoirs les plus aventureux de ce vieil utopiste, contemporain de Napoléon I. Cela peut s'appliquer à la paix universelle. Elle s'effectuera, si incompréhensible, si inacceptable qu'elle paraisse aujourd'hui.

Je salue avec joie, avec enthousiasme, un rapprochement entre la France et l'Allemagne. Je l'estime désirable et possible.

Voici ma réponse, la plus courte possible :

Tant qu'en France Dreyfus coupable on voudra voir  
D'un tel rapprochement je ne veux rien savoir.

Il serait en tout point vivement désirable,  
Qu'entre les peuples règne une entente durable.

C'est fort possible, mais quand les scribes vendus,  
Diplomates retors, chauvins, ne seront plus.

Fraternité prochaine? O rêve d'utopiste!  
La bête humaine suit toujours l'ancienne piste.

OTTO JULIUS BIERBAUM  
Poète lyrique et dramatique — Munich

Wie sollte ich eine Annäherung Frankreichs an Deutschland nicht für wünschenswert halten? Warum sollte sie nicht möglich sein? Aber: ob sie nahe ist? Da müssen Sie die Franzosen fragen. Da es zweifelhaft ist, wer in Frankreich regiert, so lässt sich das von hier aus kaum beurteilen.

Meiner Empfindung nach werden wir uns noch eine ganze Weile mit dem Einvernehmen genügen lassen müssen, das bereits besteht, nämlich mit dem zwischen den Kulturträgern der beiden Länder. Leider wird die Politik nicht von diesen gemacht.

CARL BLEIBTREU  
Ecrivain militaire, fort connu par ses ouvrages sur Napoléon Ier et la guerre de 1870

Ein deutsch-französisches Bündnis empfahl ich schon 1891 in meinem Werke «Der Imperator» als einzige Schutzwehr gegen England und Russland. Die Annäherung wird möglich und sogar nahe sein infolge der tiefen Erbitterung Frankreichs gegen England. Ich weiss dies sogar aus französischen Offizierskreisen. Allein, momentan möchte ich Entfremdung von England im deutschen Interesse nicht wünschen, da Russland immer Deutschlands natürlicher Gegner bleiben wird. Damit glaube ich Ihre Fragen beantwortet zu haben.

Dr. H. BUCHNER  
Professeur à la Faculté de Médecine de Munich

Dass ein näherer Zusammenschluss der kontinentalen Mächte, speziell Deutschlands und Frankreichs, aus wirtschaftlichen Gründen längst dringend gefordert sei, kann meines Erachtens nicht bezweifelt werden. Ob jedoch ein solcher Erfolg in absehbarer Zeit wirklich eintreten wird, vermag ich nicht zu beurteilen.

Dr M. G. CONRAD  
Chef de l'école littéraire moderne. Fondateur de la *Gesellschaft* — Munich

I. Meine persönliche Ansicht: Frankreich kann durch die politische Annäherung an Deutschland nur gewinnen. Auf dem Gebiete der Künste und Wissenschaften und des Handels ist die Annäherung bereits im schönsten Gange. Die einseitige politische Allianz Frankreichs mit Russland hat, ihres äusseren Zaubers entkleidet, die grosse Gefahr, dass Frankreich mehr und mehr seine innere Selbstständigkeit verliert und schliesslich zu einer russischen Provinz herabsinkt. Das Ende Frankreichs wäre auch das Ende Deutschlands.

II. Ich halte also diese Annäherung wünschenswert für beide Teile. Ich halte sie auch für möglich. Ob sie nahe ist, d. h. ob sie in kurzer Zeit eine feste, leuchtende Form gewinnt, das hängt von dem Genie der leitenden Staatsmänner und von dem Zwang der Umstände ab, die ein Volk dazu treiben, das Maximum seiner Klugheit und Entschlussfähigkeit zu entwickeln. Einstweilen bin ich zufrieden, wenn jeder Franzose, der nach München kommt, im Hofbräuhaus sich einen «Stammkrug» stiftet und bei jedem «frischen Anstich»

Comment n'estimerai-je pas désirable un rapprochement entre la France et l'Allemagne? Pourquoi cette entente serait-elle impossible?

Mais, sur sa date probable, les Français seuls peuvent répondre. A cause des perpétuelles fluctuations du parti qui domine en France, il est impossible, en Allemagne, de prédire à coup sûr. D'après mes sentiments personnels, il faudra longtemps encore se contenter de l'entente qui règne entre les intellectuels des deux pays. Ce ne sont pas ceux-ci, malheureusement, qui dirigent la politique.

Dès 1892, dans mon œuvre *Impérior* je considérai l'alliance franco-allemande comme le seul moyen de défense efficace contre l'Angleterre et la Russie. Le rapprochement est possible, on peut dire proche, en raison de l'acrimonie qui règne dans les rapports de la France et de l'Angleterre. Je le tiens de la bouche même des officiers français que j'ai pu fréquenter.

Toutefois, je ne crois pas qu'une scission de l'Allemagne avec l'Angleterre soit à désirer pour l'instant, la Russie restant toujours notre adversaire direct et naturel. C'est là tout ce que je crois pouvoir vous répondre.

Qu'une coalition des puissances continentales, causée par des raisons économiques, réponde à un impérieux besoin, la chose est, à mon avis, hors de doute; mais il m'est impossible de prévoir le délai nécessaire à la réalisation de ce projet.

I. Mon opinion personnelle? La France ne peut que gagner à un rapprochement politique. Dans le domaine des Arts, des sciences, et du commerce, le rapprochement est en train de s'effectuer. L'alliance exclusive de la France avec la Russie, dépouillée de ses dehors brillants, compromet de plus en plus l'indépendance intrinsèque de la France qui risque, ainsi, de tomber au rang de province russe. La fin de la France serait aussi la fin de l'Allemagne.

II. Ce rapprochement est donc désirable pour les deux peuples; je l'estime possible. Qu'il soit prochain, c'est à dire qu'il revête, sous peu, une forme concrète, cela dépend du génie des gouvernants et de l'ensemble des circonstances qui pousse un peuple à déployer le maximum de sagesse et de promptitude de décision. Pour l'instant je suis content si tout Français, de séjour à Munich, devient un vieil habitué du «Hofbräuhaus» où l'attend sa «cruche» de bière, et qu'à chaque nouveau tonneau

## LE RAPPROCHEMENT DE LA FRANCE ET DE L'ALLEMAGNE

mit seinen germanischen Zechgenossen abwechselnd eine Strophe der «Marseillaise» und der «Wacht am Rhein» singt.

mis en perce, il chante alternativement avec ses copains germaniques, un couplet de la *Marseillaise*, une strophe de la *Wacht am Rhein*.

Dr. JOSEF ETTLINGER

Rédacteur en chef du *Littéraire Echo* de Berlin

Es scheint mir nicht glaublich, dass meine persönliche Ansicht über die Frage, die Sie mir vorzulegen so freundlich waren, irgend jemanden interessieren könnte. In der Voraussetzung jedoch, dass Sie die Stimmen zählen und nicht wägen wollen, kann ich sagen, dass ich es für einen unschätzbaren Segen halten würde, wenn unsere französischen Nachbarn allmählich aus ihrer Vogesen-Hypnose erwachen und den nachgerade arg verschimmelten Revanchegeanken begraben wollten, der noch immer wie ein heiliger Knochen als nationale Reliquie gehegt und ängstlich gehütet wird. Ob das möglich und in naher Zeit möglich ist, kann nur entscheiden, wer die wahre Stimmung der französischen Volkseele kennt, für die die grösstenteils korruptierte Presse des Landes leider schon lange nicht mehr als Regel gelten kann.

Aber die Lösung der Frage steht nicht in unserem Willen. Nicht wir haben zu sagen: *soyons amis, Cinna!* Nicht wir haben unsere Gesinnung zu ändern und chimärische Zukunftsgedanken fortzuwerfen. Wie sympathisch das gebildete Deutschland dem gebildeten Frankreich — wozu die politischen Spektakelmacher allerdings nicht gerechnet werden sollen — gegenübersteht, ist zu bekannt, um der Betonung zu bedürfen. Ob also und wie eine faktische «Annäherung» möglich wäre, das — kann eben nur auf französisch gesagt werden.

OTTO FALCKENBERG

Poète lyrique moderne — Berlin

Sie fragen mich nach meiner Ansicht über eine Annäherung Frankreichs an Deutschland? — Ich muss ihnen darauf erwidern, dass ich ein ganz unpolitischer Mensch bin und mich besonders mit den politischen Vorgängen der letzten Zeit zu wenig eingehend beschäftigt habe, als dass meine Aeusserungen zu dieser Frage für Sie von Interesse sein könnten. Eines nur scheint mir gewiss: Welcher Deutsche, dem an dem wirtschaftlichen und kulturellen Wohle seines Vaterlandes ernstlich gelegen ist, könnte darüber im Zweifel sein, dass eine Annäherung an Frankreich, je eher, desto lieber, zu wünschen ist! — Die Frage nach der Möglichkeit einer solchen Annäherung mögen Berufenere, als ich, beantworten.

C. FRANZ

Rédacteur en chef de la *Münchener illustrierten Eisenbahnzeitung*  
Imprimeur de la *Revue franco-allemande*

Wir stehen vor Schluss eines Jahrhunderts — dem sogenannten «fin de siècle». Unter diesem Titel «fin de siècle» sind innerhalb Jahresfrist so vielerlei literarische Werke, Brochuren etc. erschienen, aus denen man wahrlich das Unglaublichste beim Herannahen des neuen Jahrhunderts zu Lesen und zu Schauen vorgeführt erhält. Und warum soll als Denkstein des allgemeinen Wissens, als Dokumentierung der freien Intelligenz

Je doute fort que mon opinion sur les questions que vous avez l'amabilité de me poser puisse intéresser qui que ce soit. Mais comme je suppose que vous donnez plus d'importance au nombre qu'à la qualité des voix, je puis vous affirmer qu'à mon avis, le bienfait serait inestimable, si nos voisins, les Français, secouaient l'hypnose des Vosges et voulaient enterrer cette idée malsaine de revanche qu'ils soignent et gardent précieusement, telle une relique nationale. Que ce rapprochement soit possible, et cela dans un bref délai, celui-là seul peut répondre qui connaît le véritable état d'âme du peuple français, impossible à bien juger d'après la presse en grande partie corrompue du pays.

Mais la solution de la question ne dépend pas de nous. Ce n'est pas nous qui pouvons dire: *soyons amis, Cinna!* Nous n'avons pas à changer nos convictions nationales et à éliminer des rêves d'avenir chimériques. Il n'est pas besoin d'appuyer sur la sympathie évidente qui porte les Allemands instruits vers les Français instruits, exception faite pour les faiseurs d'esclandres politiques. Sur la possibilité et la façon de réaliser un *rapprochement*, — la réponse doit être faite en français.

Vous me demandez mon avis sur un rapprochement franco-allemand. Je dois tout d'abord vous dire que je ne m'occupe jamais de politique, et surtout de la politique des derniers temps, ce qui enlève tout intérêt à ma réponse. Une chose seule me semble certaine: quel allemand, sincèrement désireux du bien-être matériel et moral de sa patrie, pourrait douter qu'un tel rapprochement ne soit promptement désirable.

Quant à la réalisation possible de cette entente, d'autres plus experts que moi peuvent la discuter.

Nous sommes parvenus à cette époque qu'on appelle une *fin de siècle*. Depuis quelques années, bon nombre de brochures, d'œuvres littéraires avec cette expression dans leur titre, ont paru, qui nous offrent des sujets si extraordinaires, à l'approche du siècle nouveau, que l'idée d'un rapprochement franco-allemand, servant de couronnement à cette époque de découvertes scientifiques, ne peut nous

es nicht möglich sein, die Spannung zwischen zwei Weltnationen zu beseitigen und somit eine Annäherung Frankreichs an Deutschland zur eigentlichen Notwendigkeit zu machen! In jedem geistig Gebildeten — aber nicht bei den sogenannten sich «gebildet» Nennenden — herrscht das Bewusstsein, dass diese Annäherung nicht nur wünschenswert, sondern auch möglich ist, sobald die richtigen Staatsmänner am Ruder und die zu verpöndenden gegenseitigen Antipathiepredigten politischer Fanatiker aufhören. Warum die Annäherung wünschenswert ist? «Weil die beiden Nationen nur gewinnen können und Handel und Wandel, Kunst und Litteratur durch gegenseitigen Austausch mehr, als durch Zölle und andere Schutzmittel, blühen und gedeihen müssten.» Ein «Wie» liegt gegenwärtig ausser dem Bereiche der Beantwortung — denn die Gemüter sind noch in beiden Lagern etwas zu erregt, wenn auch gerade in München speziell absolut keine Antipathie aus den bekannten Loyalitätsgründen gegen Franzosen herrscht.

ED. GRÜTZNER

Peintre de genre — Munich

Nicht nur eine Annäherung Frankreichs an Deutschland wäre zu wünschen, sondern ein enges, warmes Freundschaftsbündnis. Gerade diese beiden Nationen würden sich aufs Glücklichste ergänzen und hätten, zusammengehend, das Zeug, allen andern Nationen im Besten voranzuleuchten. Aber und leider, die schöne Dame Frankreich ist launig und unberechenbar und das leidige Elsass-Lothringen wird sie immer wieder zur Sprache bringen, worauf der Mann Deutschland nun einmal nicht — der Rest ist Schweigen.

MAX HALBE

Poète et dramaturge — Munich

Ich halte eine Annäherung zwischen Frankreich und Deutschland für ausserordentlich wünschenswert, leider für wenig wahrscheinlich und jedenfalls in weiter Ferne liegend. Für wünschenswert einmal aus selbstverständlichen kulturellen Gründen, dann auch historisch politisch als Bollwerk gegen die wachsende Gefahr, die Mittel- und Westeuropa vom Slaventum her, wie gegen die nicht mindere Gefahr, die ganz Europa von Amerika droht.

Für wenig wahrscheinlich, solange Frankreich auf seiner Revanche-Idee und der Rückeroberung von Elsass-Lothringen besteht.

Jedenfalls für fern, weil ein langwieriger Aufklärungsprozess nötig sein wird, das traditionelle Vorurteil von der tausendjährigen Feindschaft der beiden Völker zu beseitigen und eine Annäherung im wohlverstandenen gegenseitigen Interesse herbeizuführen. Vielleicht ist es einer grossen historischen Katastrophe vorbehalten, diesen Aufklärungsprozess zu beschleunigen. Es wäre nicht das erste Mal, dass sich die Geschichte eines Gewaltmittels bediente, um die Menschheit vorwärts zu bringen. Dass ein Freundschaftsbund zwischen Frankreich und Deutschland einen solchen Fortschritt, und zwar einen der allergrössten bedeuten würde, das steht für mich fest.

étonner. Pourquoi la tension entre deux grandes nations ne se relâcherait-elle pas au moyen d'une entente entre la France et l'Allemagne, devenue une nécessité impérieuse? Dans tout homme intelligent — je n'entends pas par là les classes soi-disant instruites, — domine la pensée d'un rapprochement non-seulement désirable, mais encore possible; dès que les véritables hommes d'Etat seront au pouvoir et que les fanatiques chauvins auront disparu.

Pourquoi? demandez-vous. — Parceque les deux nations ne pourraient que gagner à un incessant échange commercial artistique et littéraire, beaucoup plus qu'au moyen d'un protectionnisme tant matériel qu'intellectuel.

Comment? Il est impossible d'y répondre aujourd'hui, les esprits étant encore exaltés des deux parts, à l'exception peut-être de Munich, où l'on n'a que des sentiments de sympathie pour les Français.

Non seulement une entente est à désirer entre la France et l'Allemagne, mais une alliance étroite, basée sur l'amitié. Les deux nations se complètent précisément l'une l'autre et possèdent les qualités requises pour servir de flambeau aux autres nations, le jour où elles marcheront de pair. Malheureusement la belle France est capricieuse. Elle parlera toujours de l'Alsace-Lorraine: l'Allemagne, elle, ... Inutile d'en dire plus.

J'estime un rapprochement franco-allemand très désirable, mais il n'est pas probable, à mon avis, qu'il se réalise, tout au moins à bref délai. Désirable, d'abord par ce qu'il est indubitablement nécessaire au progrès de l'humanité, ensuite par ce qu'il serait pour l'Europe centrale et occidentale comme un rempart contre le péril grandissant du Slavisme, et contre le péril non moindre dont l'Amérique menace l'Europe entière.

Peu probable tant que la France persistera dans ses idées de revanche et de reprise de l'Alsace-Lorraine.

En tout cas peu prochain, parce qu'il faudrait chez les deux peuples un long travail d'affranchissement de leurs préjugés traditionnels sur leur soi-disant innimitié séculaire, pour réaliser un rapprochement profitable réciproquement aux deux nations intéressées. Peut-être un grand cataclysme historique accélérerait-il la marche de cette évolution. Ce ne serait pas la première fois que l'histoire aurait recours à un moyen violent pour faire avancer l'humanité. Une alliance entre la France et l'Allemagne équivaldrait à un tel progrès, l'un des plus grands: j'en suis convaincu.

## LE RAPPROCHEMENT DE LA FRANCE ET DE L'ALLEMAGNE

MAXIMILIAN HARDEN

Editeur et rédacteur en chef de la *Zukunft* — Berlin

Auf Ihre freundliche Anfrage erwidere ich:

1. Ich glaube nicht, dass die Masse des französischen Volkes schon für eine Annäherung an Deutschland gewonnen ist. Der Gedanke lebt, wie mir scheint, nur in den Köpfen der Intellektuellen, unter denen ja zahlreiche «gute Europäer» im Sinne Nietzsche's sein mögen, die aber nicht einmal die wirkliche Intelligenz Frankreichs in ihrer ganzen Breite vertreten. Männer wie der Vicomte E. M. de Vogué, Brunetière, Lemaître, Bourget, Coppée und andere bemühen sich gerade jetzt, eine nationale Renaissance Frankreichs vorzubereiten. Und aus dem Volke will das Misstrauen gegen die deutsche Macht nicht weichen, die vor neunundzwanzig Jahren gezwungen war, sich gegen Frankreich zu wenden. Ich fürchte, dass jede Erschütterung, die in Frankreich die bestehenden Verhältnisse erleiden, zu neuen internationalen Krisen führen und dass jeder neue Machtpretendent, sei es ein Einzelner, eine Gruppe, ein System, sich bemühen wird, den Unwillen auf den deutschen Nachbarn abzuladen. Deshalb bin ich entschieden gegen jede — auch nur scheinbare — Einmischung in die inneren Verhältnisse Frankreichs.

2. Ein besseres Verhältnis der beiden Kulturvölker halte ich

für sehr wünschenswert,  
für durchaus möglich,  
für leider noch nicht bevorstehend.

3. Erreicht kann dieses Verhältnis nach meiner Ansicht nur werden, wenn die wirtschaftlichen Interessen beider Völker es gebieterisch verlangen. Der Weltmarkt erweitert sich mit jedem neuen Jahr. Und sobald die Franzosen einsehen sollten, dass ihre Interessen vielfach mit denen der Deutschen identisch, dass beide Völker gemeinsam von der anglo-amerikanischen Koalition auf der einen, vom Warentum auf der anderen Seite bedroht sind, werden sie das alte Ressentiment vergessen. Denn wirtschaftliche Interessen sind stärker als politischer Groll. Die Stunde wird kommen, wo eine neue Gruppierung den mitteleuropäischen Völkern durch die Macht der Wirtschaftsverhältnisse und ihres sichtbarsten Symptoms, des Sozialismus, aufgezwungen wird. Die eigentliche Krisengefahr wird, wie mir scheint, durch die Frage bezeichnet, ob und wann Frankreich aus dem Rückgang seiner Bevölkerungsziffer die Konsequenz ziehen und sich mit der Rolle einer Macht zweiten Ranges bescheiden wird, die ja noch immer die feinsten, vornehmsten Kulturaufgaben zu bewältigen vermöchte. Deutschland kann, um die Annäherung herbeizuführen, nichts thun als: eine stetige, ruhige, von Sprüngen und Launen freie Politik treiben, keinen Zweifel, auch nicht den geringsten, darüber lassen, dass an eine Aenderung der durch den Frankfurter Frieden geschlossenen Lage auf friedlichem Wege nicht zu denken ist, sich möglichst wenig und möglichst taktvoll mit den inneren Zuständen der Republik beschäftigen und Frankreich ein loyaler, verträglicher Nachbar sein. Uebrigens meine ich, dass die Annäherung am besten gefördert wird, wenn man *nicht* von ihr spricht. Die französische Massenpsyche wird einen ausdrücklichen Verzicht auf frühere Träume nicht leicht hinnehmen, wird am Ende gar stürmisch dagegen reagieren. In der Stille aber kann manches wachsen,

A votre aimable demande, je répons:

1. Je ne crois pas que la masse du peuple français soit familiarisée à l'idée d'une entente avec l'Allemagne. Cette idée a pris corps, à ce qu'il me semble, dans l'esprit des intellectuels, dont un grand nombre de «bons Européens» comme les appelle Nietzsche. Mais ceux-ci ne représentent pas la véritable intelligence française, dans toute son extension. Des hommes tels que le vicomte de Vogué, Brunetière, Lemaître, Bourget, Coppée et d'autres, s'efforcent précisément de préparer une renaissance nationale de la France. Le peuple n'abandonne pas sa méfiance à l'égard de la puissance allemande, contrainte, il y a vingt neuf ans, de se tourner contre la France. Je crains que toute secousse tendant à transformer l'état actuel des choses, ne soit la cause de nouvelles crises internationales et que chaque nouveau prétendant au pouvoir, monarche, parti ou système, ne cherche à détourner le mécontentement populaire sur le voisin allemand. Par conséquent, je suis hostile à toute intervention, même apparente, dans les affaires intérieures de la France.

2. Des relations meilleures entre les deux nations civilisées sont, à mon avis, très désirables, possibles, mais encore lointaines malheureusement.

3. Cette entente ne peut être obtenue que si les intérêts matériels des deux peuples l'exigent impérieusement. Le marché mondial s'élargit d'année en année. Le jour où les Français se seront convaincus que leurs intérêts sont identiques en plusieurs points avec ceux de l'Allemagne, que les deux peuples sont également menacés d'un côté par la coalition anglo-américaine, de l'autre par le *tsarisme*, les vieux ressentiments seront oubliés. Les intérêts économiques sont toujours plus forts que les bouderies politiques. L'heure viendra où se formera un nouveau groupement des peuples de l'Europe centrale, conséquence nécessaire des conditions économiques, et de leur symptôme le plus palpable, le socialisme. Un seul danger de crise subsiste. La France voudra-t-elle accepter la conséquence de sa diminution progressive de population, et se contenter du rôle de puissance de second ordre, qui, du reste la laissera toujours digne et capable de résoudre les questions les plus élevées du progrès et de la civilisation? Tout ce que l'Allemagne peut faire pour faciliter l'entente est de suivre une politique tranquille et constante, exempte de caprices, de laisser comprendre que jamais, à moins d'une guerre, les conventions du traité de Francfort ne pourront être changées, de s'immiscer le moins possible, et toujours avec tact, dans les affaires intérieures de la République, d'être, enfin, pour la France, un voisin toujours loyal. Du reste, je crois que le plus sûr moyen d'activer ce rapprochement est de *ne pas en parler*. L'âme collective française ne se résignera pas à une renonciation formelle à ses rêves d'antan; je crois même qu'elle réagira violemment. Dans l'ombre et la tranquillité,

manches welken. Dennoch glaubte ich, mit diesen flüchtigen Zeilen Ihre freundliche Frage beantworten zu sollen.

W. HENCKEL

Homme de lettres, traducteur de Tolstoï — Munich

Ihre Anfrage, betreffs der Möglichkeit eines französisch-deutschen Einvernehmens, beehre ich mich folgendermassen zu beantworten:

I. Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland hängt nur von dem guten Willen der Franzosen ab; in Deutschland ist die Neigung dazu entschieden vorhanden und wenn die Franzosen den ersten Schritt thun, werden wir ihnen auf halbem Wege entgegenkommen. In Deutschland ist eine prinzipielle Abneigung gegen die Franzosen fast ausnahmslos nicht vorhanden; das wird jeder in Deutschland lebende Franzose bezeugen können.

II. 1. Ich halte die Annäherung unbedingt für sehr wünschenswert.

2. Sie ist aber nur dann möglich, wenn die Franzosen der Revanche-Idee gänzlich entsagen und den Frankfurter Frieden vom 10. Mai 1871 rückhaltslos anerkennen.

3. Da allem Anschein nach die Revanche-Idee in Frankreich noch sehr viele Anhänger zählt und da die Franzosen, wenn man ihre Volksvertreter befragen würde, ob sie den Frankfurter Frieden als endgiltig anerkennen, diese Frage mit grosser Mehrheit verneinen würden, so ist nicht zu erwarten, dass eine Annäherung bald zustande kommt.

III. Ein einfaches und überzeugendes Zeichen französischer Friedensliebe und des Wunsches, sich den Deutschen freundschaftlich zu nähern, wäre es, wenn die französische Regierung, im Einverständnis mit ihrem Parlament und Senat, den deutschen Kaiser offiziell zum Besuch der Pariser Ausstellung im Jahre 1900 einladen würde.

Ist das wahrscheinlich? Ich glaube — nein!

WILHELM HOLZAMER

Poète lyrique de la jeune école — Heppenheim a. d. B.

Ich diktiere nicht gern politisch — und auf alles Diplomatische versteh ich mich nicht. Ich meine — Frankreich und Deutschland sollten sich längst genähert haben, und da sie es noch nicht thaten, sollten sie es bald thun. Was die Diplomaten und Politiker dafür und dawider sagen und wissen, weiss ich nicht. Ich habe so gewissermassen meinen Gefühlsstandpunkt — den giebt's ja in der Politik nicht —; doch helf ich auch meinem Gefühle durch ein bischen Erkenntnis nach. Man spürt Ursachen und Wirkungen auf, man sucht Folgen. Man geht in die Vergangenheit und sucht die Zukunft zu ergründen. Eines scheint mir, nennt man die beiden Staaten, drängt sich jedem als eine Wirkung für die Zukunft aus einer Ursache der Vergangenheit auf: Krieg! Ein Rachekrieg von seiten Frankreichs, ein Verteidigungskrieg für Deutschland! Wirklich — will Jungfrankreich einen Krieg? Jungdeutschland will keinen. Nicht, weil es ihn fürchtet — nein, weil es den Gedanken der Rache nicht mehr versteht. Ist Jungfrankreich wirklich so retrospektiv und engherzig, dass es wegen eines Stückchen Landes oder wegen der

bien des choses peuvent naître et bien d'autres mourir. Malgré cela, j'ai cru devoir répondre par ces quelques lignes à votre questionnaire.

A vos questions sur une entente franco-allemande, j'ai l'honneur de vous donner les réponses suivantes:

I. Un rapprochement entre la France et l'Allemagne dépend seulement de la bonne volonté des Français. En Allemagne, il est hors de doute que le désir en existe depuis longtemps. Les Français n'auront qu'à faire un pas pour que nous allions au devant d'eux. En Allemagne, il n'existe point d'antipathies contre les Français; tout Français vivant en Allemagne peut en témoigner.

II. 1. J'estime un tel rapprochement indubitablement désirable.

2. Il n'est possible qu'à la condition que les Français renoncent à toute idée de revanche, et reconnaissent, sans restrictions, le traité de Francfort du 10 mai 1872.

3. Mais comme, d'après les apparences, l'idée de revanche compte beaucoup d'adeptes en France et qu'interrogés sur la valeur décisive du traité de Francfort, les représentants du peuple répondraient presque unanimement par la négative, il ne faut pas s'attendre à la réalisation prochaine de ce rapprochement.

III. Une des preuves les plus simples et les plus convaincantes de l'amour que les Français portent à la paix et du désir qu'ils ont de se réconcilier avec l'Allemagne, serait l'invitation officielle faite à l'empereur par le gouvernement, de concert avec le parlement, de venir visiter l'Exposition Universelle de 1900. Est-ce vraisemblable? Je crois que non.

La politique n'a pour moi guère d'attraits, et je ne m'entends pas à la diplomatie. Il y a longtemps que la France et l'Allemagne auraient dû se rapprocher; ne l'ayant pas fait, elles devraient le faire bientôt.

Je ne sais pas ce que les diplomates peuvent avancer pour ou contre. Pour moi, je n'ai qu'un point de vue de sentiment, ce qui n'a pas de valeur politique. Cependant j'appuie ce sentiment sur un peu de raisonnement. On recherche les causes et les effets; on remonte dans le passé, on s'essaye à pénétrer l'avenir. Le seul nom de ces deux peuples évoque à l'esprit une conséquence du passé pour l'avenir: la guerre, une guerre de vengeance de la part de la France, une guerre de défense pour l'Allemagne!

Vraiment, la jeune France veut-elle la guerre? La jeune Allemagne n'en veut pas, non par crainte, mais parce qu'elle ne comprend pas ce sentiment de vengeance. La jeune France est-elle si rétrograde et si mesquine que pour une parcelle de territoire,

Ehre, nicht mehr als besiegt zu gelten, eine Verheerung von Haus und Hof und Flur, eine Vernichtung der männlichen Jugendkraft, eine Störung des Handels, eine Zertrümmerung alles Wohlstandes, ein Untergraben und Zurückwerfen des kulturellen Fortschrittes — von allem körperlichen und seelischen Schmerz, von allem Dulden der Einzelnen abgesehen, — herbeiführen möchte? Ich denke, Jungfrankreich geht es wie uns, wir haben höhere Ziele und höhere Einsichten. Eine Unehre im Besiegtsein finden wir nicht mehr, wir haben kaum noch den Vorwurf der Schuld, wir sehen ein Walten des Schicksals darin. Und sollen wir uns deshalb hassen, wir, die wir durch tausend geistige Interessen und Beziehungen verbunden und einander verpflichtet sind, die wir an einen Sieg der Menschlichkeit glauben und einen edleren Kampf wissen, als den der rohen Kraft: Kämpfen und Ringen des Geistes und der Geister um Gewinn und Klärung von Kulturerrungenschaften, — und wir besonders, die wir Künstler sein wollen, Brüder in dem *einen* Gott, wenn auch gerade in unserer Kunst in dem engen Boden wurzelnd, der den Baum unseres Daseins mütterlich genährt hat. Ich kenne den Franzosenhass nicht als Mensch und nicht als Künstler, und ich fühle mich allen vereint und nahe, die sich nach der Sonnenhöhe höchster Menschlichkeit und Vervollkommnung emporringen und die an der Bereitung des Weges nach dieser Höhe schaffen. Und die fühlen, dass der Friede allein und wirklich ihre Hoffnungen nährt und ihre Arbeit segnet. Da sind anderer Stamm und andere Art nicht trennend. Die Wurzeln unserer Kraft saugen aus dem Mutterboden der Heimat, unser Wirken geht über die Grenzen der Enge hinaus. Das Nationale hat den Zug zum Internationalen in sich — aus Gründen des Menschlichen und Kulturellen — es ist seine Bestimmung, in der er sich nicht selbst verliert, sondern sich gerade erst recht erhält und erhoben fühlt. Und so fühlen wir denn auch als Deutsche, die nicht nur Machtwerte, sondern Kulturwerte zu eigen haben und vertreten wollen. Und fühlt Jungfrankreich so, so ist eine Annäherung wünschenswert, weil von höchster Bedeutung für die Kulturentwicklung Europas, — möglich und nahe. Nahe durch den Geist der neuen Zeit, den die Diplomaten und Politiker recht verstehen mögen! —

Dr. LUDWIG JACOBOWSKI  
Directeur de la *Gesellschaft* — Berlin

1. Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland halte ich für unmöglich, so lange die unnatürliche Verbindung von Republik und Absolutismus, von Ueberkultur und Unterkultur, d. h. von Frankreich und Russland besteht.

2. Ich halte jene Annäherung für wünschenswert, damit der grosse Kampf mit dem in unheimlicher Schweigsamkeit verharrenden und heimlich Kräfte sammelnden Russland zu Gunsten der westeuropäischen Kulturerrungenschaften siegreich geführt werde. Diese Idee ist anti-bismarckisch und daher zur Zeit noch isoliert.

3. Jene Annäherung ist für das nächste Jahrzehnt nicht möglich, da das nationale Feuer, das die Erde jetzt beherrscht, erst ein Ventil in einem grossen Kriege haben muss. Die Weltpolitik der grossen Staaten hat eine solche Richtung genommen, dass auf allen Punkten

ou par simple point d'honneur, elle soit capable de provoquer la ruine des foyers, la désolation des campagnes, la destruction des forces viriles de la nation, de jeter le trouble dans le commerce, de ruiner le bien-être général, et de retarder, de reculer même, le Progrès et la civilisation, sans parler des souffrances physiques et morales, de toutes les douleurs individuelles? Je crois que la jeune France sent comme nous et qu'elle place plus haut son idéal. Il n'y a plus de déshonneur à être vaincu. C'est à peine si nous parvenons à établir les vraies responsabilités, nous n'accusons que le destin. Et nous devrions nous haïr, nous qui sommes unis par mille intérêts intellectuels et matériels, nous qui avons des devoirs réciproques, qui croyons à la victoire finale de l'humanité, et qui plaçons au dessus de la force brutale la lutte plus noble de la pensée pour la marche vers le mieux, nous surtout qui sommes artistes, frères dans la même foi, quoique notre art vive de la sève nationale! Contre les Français je n'éprouve point de haine, ni comme homme, ni comme artiste. Je me sens étroitement uni à tous ceux qui cherchent à atteindre les hauteurs ensoleillées de l'idéal humain et qui sentent que, seule, la paix est propice à leurs espérances, à leurs travaux. Pour ceux-là, les différences de race et d'origine n'existent pas. Les racines de notre force plongent dans le sol natal, mais notre action dépasse les étroites frontières. Le nationalisme est l'essence même de l'internationalisme. Les deux sentiments ne s'excluent pas, ils se complètent. Tels sont nos sentiments à nous autres Allemands qui ne nous contentons pas de la force, mais travaillons au progrès. Si la France pense de même, un rapprochement est désirable, à cause de son importance morale dans le développement intellectuel de l'Europe; il est prochain, à cause des tendances nouvelles que devraient comprendre les diplomates et les politiciens.

1. Un rapprochement de la France et de l'Allemagne est impossible tant que durera l'alliance illogique de la république et de l'absolutisme, de la civilisation raffinée et de la barbarie, c'est à dire de la France et de la Russie.

2. J'estime ce rapprochement désirable. C'est la seule façon de mener une guerre victorieuse contre la Russie, qui rassemble ses forces dans un silence gros de menaces, et de préserver la civilisation de l'Europe occidentale. Cette idée est anti-bismarckienne, et, à ce titre, encore isolée.

3. Ce rapprochement n'est pas réalisable dans les dix prochaines années, car le feu national qui dévore le monde actuellement doit s'éteindre au prix d'une grande guerre. La politique internationale des grandes puissances a pris une telle direction que, sur tous les points de la terre, les intérêts

der Erde die Interessen aller zusammenstossen. Russische Friedensschalmeien sind wie sanfte Ständchen im alten Venedig: den letzten Ton hat der Dolch.

nationaux se choquent. Les sons pacifiques du chalumeau russe ressemblent aux tendres sérénades de la vieille Venise. Le poignard termine le couplet.

## ANTON KAISER

Rédacteur au *Münchener Beobachter* — Munich

«... Wenn meine persönliche Ansicht über eine Annäherung Frankreichs an Deutschland für Sie Interesse haben sollte, so glaube ich auf einen Grundfehler in der geistigen Richtung beider Volksstämme hinweisen zu müssen: während der französische wahrhaft grossmütig ist und die Freiheit nicht nur für sich beansprucht, sondern auch den befreundeten Nachbarvölkern gewähren würde, versteht der deutsche nicht einmal die *eigenen* freiheitlichen Errungenschaften zu schätzen und würde sie einem befreundeten Frankreich derart verübeln, dass die Freundschaft beider Völker nichts wie — *Heuchelei* wäre. Vergesse man doch nicht, dass Deutschland das Knutenreich avec phrase ist, wenn Russland eines sans phrase genannt wird. Ein deutsch-französisches Bündnis trüge den Keim des Todes ebenso, ja in verstärkterem Masse in sich, wie ein russisch-französisches, weil wir Halbbarbaren der glühenden Freiheitsliebe der romanischen Völker noch *feindlicher* gegenüberstehen, wie die Ganzbarbaren der russischen Steppen. Hier sind nur zwei Dinge möglich: entweder Frankreich liesse sich unter deutschem Einflusse *borussifizieren*, was übrigens auf dieselben Hindernisse stossen würde, wie wenn man in Deutschland Olivenbäume pflanzen würde, — oder Deutschland würde unter französischem Einflusse *romanisiert*, was ebenfalls eine *contradictio in adjecto* sein würde. Unser natürlicher Bundesgenosse ist und bleibt Russland, wie ja dieses Irrbild eines deutschen Reiches, wie es seit 28 Jahren vegetiert, nichts und abermals nichts wie eine *russische Vormacht* sein kann. Die spezielle Entwicklung muss dieses Verhältnis vorerst verschärfen, insofern unser deutsches Bürgertum immer reaktionärer wird, je mehr es sich vom Proletariat der Städte und des flachen Landes in seiner Stellung als *herrschende Klasse* bedroht sieht. Erst wenn Deutschland reiner Industriestaat geworden ist — in etwa hundert Jahren — dürfte an eine Annäherung Frankreichs an Deutschland oder umgekehrt zu denken sein.

Die Fragen unter 2 und 3 beantworten sich sonach von selbst: Die Annäherung ist *nicht* wünschenswert, weil ohne Gewähr auf Dauer und widernatürlich; deshalb ist sie unmöglich; auch nicht nahe.»

## Dr. HERMANN VON LINGG

Poète de la vieille école très populaire — Munich

I. Welches ist Ihre persönliche Ansicht über eine Annäherung Frankreichs an Deutschland?

II. Halten Sie diese Annäherung

1. wünschenswert? *Ja.*

2. möglich? *Ja.*

3. nahe? *Das wissen die Götter.*

III. Warum? *Aus verschiedenen Gründen hier aufzuzählen unmöglich.*

I. Quel est votre avis personnel sur un rapprochement franco-allemand?

II. Croyez-vous ce rapprochement:

1. désirable? *oui;*

2. possible? *oui;*

3. prochain? *Les Dieux seuls le savent.*

III. Pourquoi? *Pour plusieurs raisons trop longues à énumérer.*

Freiherr CARL VON LEVETZOW  
Ancien président du Reichstag — Vienne.

Sie stellen mir drei, oder eigentlich sechs gewichtige Fragen über die Möglichkeit eines deutsch-französischen Einverständnisses. Das genügt eigentlich gerade für ein dreibändiges Werk, das noch immer ein Essay genannt werden könnte. Denn Sie hätten ebensogut fragen können: «Wie denken Sie sich die zukünftige Entwicklung der Kultur der Menschheit?» Ich will versuchen, Ihnen meine Ansichten so aphoristisch als möglich zu geben.

ad I. Persönlich sind mir wenige Gedanken so sympathisch wie dieser, den ich für mich längst zur Ausführung gebracht habe. Und mit dieser intellektuellen Synthese werde ich wenigstens unter fortgeschrittenen Deutschen und Franzosen gewiss nicht allein stehen. Ich glaube, dass die Linie unserer Kultur über Griechenland und Frankreich geht, und schätze die Franzosen als die Glücklichen, die das Erbe griechischer Ideen am umfassendsten übernommen und am fruchtbarsten fortentwickelt haben.

ad II. Nach dem Vorhergehenden halte ich die Annäherung selbstverständlich für *wünschenswert*; ich halte sie auch für *möglich*, denn sie ist intellektuell lange vorbereitet und in vielen Individuen bereits vollzogen. Und wenn sie beiderseits von vielen so gewünscht wird, wie von mir, gewiss auch für *nahe*.

ad III. «Warum? Wie?» Ja, da liegen eben die obenerwähnten drei Bände. Ich glaube, aus vielen Anzeichen ersehen zu können, dass sich eine allgemeineuropäische Kultur vorbereitet, und für diese müsse eine Annäherung der hervorragendsten Träger der Nationalkulturen von unschätzbare Bedeutung sein.

Diese Tendenz gelangt auch in symptomatischen politischen Vorgängen zum Ausdruck. Nehmen Sie Thatsachen wie Genfer Konvention, Völkerrecht, Friedensbewegung, Abrüstungsvorschlag, die verschiedenen Schutz- und Trutzbündnisse etc., in Verbindung mit dem ungeheueren Aufschwunge der Kolonialbestrebungen, so scheint mir die Richtungslinie der Evolution recht deutlich auf ein, wenn auch innerlich differenziertes und friedliches, so doch nach aussen einheitliches und wehrhaftes Europa zu weisen. Kurz, auf die *Vereinigung der (europäischen) Kultur-Rassen im Kampf ums Dasein gegen die minder kultivierten, minder fortentwickelten Rassen*. Da diese Vereinigung so ungemain natürlich, ja selbstverständlich ist, ein Einverständnis zwischen Frankreich und Deutschland aber ein notwendiges Erfordernis derselben darstellt, so halte ich es für möglich und wünschenswert.

Wie und wann dies geschehen wird, ist wohl schwer zu sagen. Jedenfalls ist jetzt ein günstiger Moment, wo erstens an der Spitze Deutschlands ein Kaiser steht, dem der denkbar schärfste politische Blick und die Erfassung weitester Kulturperspektiven wohl auch von erbitterten Gegnern nicht wird abgesprochen werden können, und zweitens der kleinliche Chauvinismus beiderseits in beträchtlicher Abnahme begriffen ist. Vielleicht wird die Abrüstungskonferenz Gelegenheit zu Annäherungen geben, vielleicht liegt der Weg in einer anderen Richtung (und das scheint mir wahrscheinlicher), nämlich in der Richtung der europäischen Kolonialpolitik.

Aber das werden Berufenere entscheiden und hoffentlich auch ausführen. Möge diese Frage *ad Triarios* gelangen!

Vous me posez trois ou plutôt six questions importantes sur la possibilité d'une entente franco-allemande. Une réponse détaillée pourrait remplir trois volumes qui ne seraient encore qu'un essai. Vous eussiez aussi bien pu demander: «Comment vous imaginez-vous la marche de la civilisation future?» J'essayerai de vous donner ma réponse d'une façon brève.

I. Personnellement, aucune idée ne n'est plus sympathique et je me suis efforcé de la réaliser depuis longtemps. Parmi les Allemands et les Français avancés, je ne crois pas être le seul qui ait opéré cette synthèse intellectuelle. J'estime que le fil de la civilisation se déroule de la Grèce à la France, et que la France est l'heureuse nation qui a su s'approprier l'héritage des idées grecques de la façon la plus vaste et la plus féconde.

II. Par suite, j'estime naturellement un tel rapprochement, *très désirable, possible*, puisque, intellectuellement, il est préparé depuis longtemps, et que beaucoup d'individus l'ont réalisé en eux-mêmes. Il est certainement prochain si, des deux côtés des Vosges, beaucoup de personnes le désirent comme moi.

III. «Pourquoi? Comment?» Voici justement les trois volumes mentionnés plus haut. Je crois pouvoir prédire, d'après plusieurs symptômes, qu'une civilisation commune à l'Europe se prépare et que, dans ce but, le rapprochement des représentants les plus remarquables de chaque civilisation nationale serait d'une valeur inestimable.

Cette tendance se manifeste dans certains symptômes de la politique actuelle. Par exemple, la convention de Genève, le droit des gens, le mouvement pacifique, le rescrit du tsar, les différentes ligues offensives et défensives, de concert avec l'énorme développement des tendances colonisatrices, semblent prouver que l'évolution de l'Europe tend à former une grande confédération qui, malgré les différences intérieures de nationalité et les sentiments pacifiques qui l'aurait provoquée, s'affirmerait au dehors par une action uniforme et une puissance défensive redoutable. Bref, il est indiscutable qu'une *ligue des races civilisées européennes, en lutte pour la vie contre les peuples plus barbares*, se prépare. Le besoin de cette alliance européenne étant si naturel, même si indispensable, et le rapprochement de la France et de l'Allemagne en étant le prélude nécessaire, j'estime ce rapprochement possible et désirable. *Comment et quand ce rapprochement s'opèrera*, la chose est difficile à dire. En tout cas l'instant est propice, car, à la tête de l'Allemagne, se trouve un empereur dont la clairvoyance politique ne peut être mise en doute, même par ses ennemis les plus acharnés. Et puis le chauvinisme mesquin diminue de jour en jour dans les deux pays. Peut-être la conférence du désarmement donnera-t-elle l'occasion à un rapprochement, peut-être la voie se trouve-t-elle dans une autre direction (et cela me semble plus probable), je veux dire dans la politique coloniale européenne?

Mais d'autres, plus aptes que moi, résoudront sans doute la question. Puisse-t-elle parvenir *ad Triarios*!

Prof. THEODOR LIPPS  
de l'Université de Leipzig

Ob ich eine Annäherung Frankreichs an Deutschland für wünschenswert halte? Gewiss, für mehr als wünschenswert, falls sie nämlich wechselseitige innere Annäherung der Nationen ist, nicht bloss Annäherung der Regierungen zu irgendwelchem Zweck. Der Wert dieser letzteren Annäherung würde vom Werte des Zweckes abhängen.

Die Annäherung der Nationen an einander wird von selbst sich vollziehen, wenn die Völker diesseits und jenseits der Vogesen wiederum anfangen, in höherem Grade auf die Aufgabe in der Welt sich zu besinnen. Und dazu gehört in unseren Tagen vor allem, dass das Zerrbild eines angeblichen Patriotismus oder einer angeblichen nationalen Gesinnung preisgegeben wird, das jetzt so widerwärtig anmasslich und so entsetzlich unheilvoll sich breitmacht; ich meine jenen «Patriotismus» der Machtanbetung, des Hurrahschreies, des Sichberauschens am äusseren Glanze, an der grossen Phrase, am Paradien, Repräsentieren, den «Patriotismus» des Uebermutes derer, die durch die Macht sich gestützt wissen, was seine natürliche Kehrseite besitzt in dem «Patriotismus» der Gesinnungslosigkeit, wo man die Macht zu fürchten hat oder von ihr Gunst erhofft. Die Annäherung wird sich vollziehen, wenn die Völker diesseits und jenseits der Vogesen dafür den wahren Patriotismus eintauschen, den Patriotismus, dem das wirkliche Wohl, die wirkliche Grösse und Ehre des Volkes am Herzen liegt, der, beginnend beim «Nächsten», ankämpft gegen die materielle, geistige und sittliche Not im Volke, der die Lüge hasst und das Gute gut und das Schlechte schlecht nennt, wo immer jenes sich finden und wie immer dieses sanktioniert sein mag, der jedes tüchtige Wollen ehrt und jede ehrliche Ueberzeugung achtet, der keine Rechte kennt ohne entsprechende Pflichten und keinen Geltungsanspruch innerhalb des Ganzen, ausser soweit derselbe begründet ist auf dem Willen zur Arbeit im Dienste des Ganzen, dem als das eigentlich zu erstrebende Ziel vorschwebt die möglichste geistige und sittliche Kraft, die Ausbildung der geistigen und sittlichen Güter, das freie und starke Menschthum des Volkes und aller seiner Glieder. Diese Aufgabe der Völker treibt die Völker nicht in Feindschaft, sondern ruft sie zum gemeinsamen Kampfe.

Die Annäherung der Völker wird sich vollziehen in dem Masse, als die Völker diesen Beruf erkennen, als sie darauf sich besinnen, dass die eigentliche Frage der Politik oder Staatskunst die sittlich soziale Frage ist, dass die wahre «Staaterhaltung» besteht in der sittlich sozialen Arbeit, der wahre Patriotismus in der Hingabe an dieselbe, und, wenn es sein muss, der Aufopferung für dieselbe.

Ob eine solche Annäherung nahe bevorsteht? Ich bezweifle es. Wir leben in einer Zeit des sittlichen Niederganges. Wir haben die Ideale verloren. Die Einzelnen und die Nationen sind dem «Materialismus» und dem «Strebertum» verfallen. Strebertum ist jedes Streben nach äusserer Anerkennung, Macht, Geltung auf Kosten der Möglichkeit innerer Selbstachtung. Wer noch Ideale hat, ist ein Schwärmer, ein Utopist; man nennt ihn vaterlandslos, vielleicht einen Wahnwitzigen oder Verbrecher. Es ist zu fürchten, dass wir auf diesem Wege noch weiter fortschreiten, dass wir in

Vous me demandez si j'estime désirable un rapprochement franco-allemand. Certainement, et plus que désirable, pourvu qu'il soit un rapprochement intime des deux nations et non pas une simple entente des deux gouvernements dans un but quelconque. La valeur d'une telle entente ne peut être jugée que par le but qu'elle poursuit.

Le rapprochement des deux nations s'opèrera quand les deux peuples, en-deçà et au-delà des Vosges commenceront à réfléchir sérieusement à leur rôle dans le monde. Et pour ce, il est nécessaire, de nos jours surtout, que disparaissent les excès d'un prétendu patriotisme et le sentiment nationaliste outré, par malheur si répandu aujourd'hui. Je veux parler de ce «patriotisme» qui consiste dans l'adoration du pouvoir, dans d'inconscients *hurrah*, dans l'emballement causé par les splendeurs apparentes, les grandes phrases, les parades; de ce «patriotisme» batailleur de tous ceux qui s'appuient sur la force, et dont le revers est le «patriotisme» des gens sans convictions, qui craignent le pouvoir ou en attendent des faveurs. Le rapprochement se fera quand les deux nations seront en état de concevoir le vrai patriotisme, celui qui tend au bonheur et à la grandeur véritables du peuple. Ce patriotisme éclairé commence tout d'abord à combattre la détresse matérielle et morale du peuple, hait le mensonge, pèse le bien et le mal, quelle qu'en soit l'origine; il respecte toute volonté sincère, toute honnête conviction, n'admet pas de droits sans devoirs correspondants, pas de prétentions personnelles à moins qu'elles ne soient justifiées par le désir d'être utiles à la société. Le véritable idéal de ce patriotisme doit être le maximum de force moral et intellectuelle, le développement de la conscience humaine et l'élévation de tous les membres de la société à la connaissance de leurs droits. Cette tâche qui s'impose aux nations n'entraîne pas leur inimitié, mais les convie, au contraire, à la lutte en commun.

Le rapprochement des peuples se réalisera à mesure que ceux-ci acquerront la conscience de leurs destinées, lorsqu'ils s'apercevront que la véritable question politique et diplomatique est la question *éthico-sociale*, que la seule manière de conserver l'Etat est de résoudre cette question et que le vrai patriotisme doit prêcher le dévouement et le sacrifice à cette cause.

Que cette entente soit prochaine, j'en doute. Nous vivons à une époque de décadence morale, sans idéal; les individus et les nations sont devenus la proie du «matérialisme» et de l'«ambition» servile. Cette ambition pousse à obtenir l'admiration d'autrui et le pouvoir, en sacrifiant tout respect de soi-même. Pour ceux-là, quiconque poursuit un idéal est un rêveur, un utopiste; on l'appelle sans-patrie, fou, voire criminel. Il est à craindre que nous ne continuions longtemps encore à suivre la vieille route, que nous nous enivrions davantage aux relents néfastes d'un patriotisme menteur. Il est vrai que s'éveille un peu partout l'obscur con-

## LE RAPPROCHEMENT &c.

den Rausch jenes lügnerischen Patriotismus noch tiefer versinken. Wohl regt sich da und dort, tumultuarisch unklar oder klar bewusst. Manche meinen, dass eine neue Zeit sich anbahne. Wann sie aber kommen und wie viel sie bringen wird von wahren Patriotismus und damit zugleich von wirklicher, innerer Annäherung der Nationen aneinander, das vermag jetzt schwerlich jemand zu sagen.

Prof. Dr. FR. MAIER  
Rédacteur des *Psychische Studien* — Tübingen

Auf die an mich gerichtete Anfrage in Betreff der Möglichkeit eines französisch-deutschen Einvernehmens gestatte ich mir mit der mir durch Geschäftsüberbürdung gebotenen Kürze zu antworten, dass ich eine Annäherung Frankreichs an Deutschland nicht nur im Interesse des Weltfriedens und des Kulturfortschrittes für sehr wünschenswert, sondern auch nach der augenblicklichen Konstellation der europäischen Politik für möglich halte. Abgesehen von dem hochherzigen Abrüstungsvorschlag des russischen Kaisers, der auch in Frankreich seinen Eindruck nicht ganz verfehlen wird und der namentlich in den sozialistischen Arbeiterkreisen beider Länder zunehmenden Tendenz nach internationaler Verständigung, ist der Boden zur Verwirklichung dieses schon von Heine genährten Ideals einer Verbrüderung der beiden grossen Kulturvölker durch die vielfache Gemeinsamkeit der beiderseitigen Interessen, sowie durch die auch in Frankreich nach Zahl und Bedeutung nicht zu unterschätzenden *Friedensfreunde* seit Jahren vorbereitet, wofür ich als Beweis die schon im 9. Jahrgang von A. Bouvir in Lyon herausgegebene, vortrefflich redigierte Halbmonats-Zeitschrift: *La Paix universelle* (revue indépendante) anführen möchte. Ich selbst bin jederzeit und in verschiedenen Zeitschriften (so namentlich dem von Dr. Bruno Wille redigierten *Freidenker* für diese Idee eingetreten und begrüsse die neubegründete *Deutsch-französische Rundschau* mit aufrichtiger Freude als eine weitere Schrift auf dem Wege zur gegenseitigen Annäherung.

TH. MOMMSEN  
Professeur — Berlin

Meiner Ansicht nach bin ich fest überzeugt, dass die Zukunft unserer Kultur ein freundschaftliches Einvernehmen zwischen Franzosen und Deutschen zur Grundlage haben wird. Ich bitte Sie aber, mich zu entschuldigen, wenn ich hinzufüge, dass allgemeine Rundfragen nicht viel dazu beitragen werden.

ALEXANDER MOSZKOWSKI  
Rédacteur en chef des *Lustige Blätter* — Berlin

Auf ihre mir freundlich vorgelegten Fragen gestatte ich mir Folgendes zu erwidern:

Ich halte die Annäherung Frankreichs an Deutschland und vice versa für ein Ziel aufs innigste zu wünschen; und ich bin der Ansicht, dass nur derjenige die Notwendigkeit oderersprießlichkeit einer solchen Annäherung leugnen kann, der von dem Geistesleben beider Nationen keine Ahnung besitzt.

Frankreich und Deutschland sind als Kulturnationen

science des destinées futures. Beaucoup prévoient une ère nouvelle. Toutefois il est difficile d'en prédire l'époque exacte et d'affirmer qu'elle nous apportera ce vrai patriotisme et son corollaire, le rapprochement des nations.

A la question que vous m'avez adressée relativement à la possibilité d'une entente entre la France et l'Allemagne, vous me permettrez de répondre brièvement, étant surchargé de travail. Un rapprochement franco-allemand, désirable non seulement pour la paix du monde mais aussi dans l'intérêt de la civilisation est possible, étant donné les groupements politiques de l'Europe contemporaine.

Sans parler de la magnanime proposition de l'empereur russe qui, même en France, ne manquera pas de faire sensation; ni de la tendance de plus en plus marquée dans les cercles d'ouvriers socialistes des deux pays vers un accord international, le terrain le plus propice à la réalisation de cet idéal, déjà nourri par Heine, d'une fraternité des deux grandes nations civilisées, gît dans une incessante mise en commun des intérêts réciproques et dans le nombre toujours croissant, même en France, des *Amis de la Paix*. A cette occasion je me permettrai de donner en exemple *la Paix Universelle*, revue bi-mensuelle indépendante, publiée depuis neuf ans à Lyon, sous l'habile direction de M. A. Bouvier. Moi-même j'ai défendu de tout temps ces idées en différents périodiques, le *Freidenker* du Dr. Bruno Wille entre autres, et je salue sincèrement la jeune *Revue franco-allemande* comme une nouvelle recrue dans la marche en avant vers cette entente réciproque.

(texte original)

Quant à moi je suis convaincu que l'avenir de notre civilisation reste sur la bonne entente entre les Français et les Allemands. Mais veuillez m'excuser si j'ajoute que les enquêtes générales n'y contribueront guère,

Aux questions que vous avez la bonté de me poser, je répondrai:

Je désire de tout mon cœur un rapprochement franco-allemand et je crois que ceux-là seuls qui n'ont aucune idée de la vie intellectuelle des deux nations peuvent en nier la nécessité et les avantages.

La France et l'Allemagne sont, en leur qualité de nations civilisées, tenues à s'entraider; elles se complètent réciproquement au point de vue éthique

auf einander angewiesen, sie ergänzen einander ethisch und praktisch, in Temperament und Zeitungen, vornehmlich in dem, was uns das Leben lebenswert macht, in allen Bethätigungen der Kunst und Wissenschaft. Die Trennung von heute bedeutet, von einer höheren Werte aus gesehen, nichts als eine politische Konstellation, die wie alles Politische dem Gesetz der Vergänglichkeit unterliegt. Die Solidarität der Geistes-Interessen aber ist ewig und sie wird siegen.

Ich halte also die Annäherung nicht nur für möglich, sondern für gewiss; und wenn ich die Zeichen richtig zu deuten verstehe, so hat die Idee dieser Annäherung in den letzten Jahren hüben wie drüben im Bewusstsein beider Völker gewaltige Fortschritte gemacht.

Der schwierigste Teil der Frage ist das «Wann»? In dieser Hinsicht gebe ich mich keinen Illusionen hin. Vielleicht muss noch eine Generation dahingehen, ehe das Ziel erreicht wird. Das ist ein weiter Termin für unsere persönlichen Hoffnungen, und doch ein naher im Massstab der natürlichen Entwicklung. Möglich ist es immerhin, dass die Weltausstellung von 1900 die Versöhnungsidee fördern wird. Jedenfalls verspreche ich mir von ihr im Sinne des Ausgleiches der obwaltenden Gegensätze mehr, als von der sogenannten Friedens-Konferenz; denn ich halte mehr von dem lebendigen Kontakt grosser Massen, als von den papiernen Ergebnissen diplomatischer Zusammenkünfte.

FR. NAUMANN

Rédacteur en chef de la *Hilfe*, organe du parti national socialiste -- Schöneberg

Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland halte ich für wünschenswert im wohlverstandenen beiderseitigen Interesse und zwar aus folgenden Gründen:

1. Der gemeinsame Gegensatz gegen die englisch-amerikanische Weltpolitik wird es allen europäischen Kontinentalstaaten zur Pflicht machen, ihre innereuropäischen Grenzkonflikte und Konkurrenzstreite auf das allernotwendigste einzuschränken. Alle europäischen Kontinentalmächte sind gegenüber dem fabelhaft wachsenden Engländerium in Verteidigungsstellung. Fashoda und Samoa sind verwandte Vorfälle.

2. Da Frankreichs Bevölkerungsziffer ihm nicht erlauben wird, mit der deutschen Waffenmacht gleichen Schritt zu halten, und da ein Angriff Russlands auf Deutschland bei antienglischer (-nationaler) deutscher Politik nicht wahrscheinlich ist, so fehlt für alle absehbare Zeit für Frankreich die Möglichkeit, den Streit um Elsass-Lothringen erfolgreich von neuem zu beginnen. Es wird sich in das Unvermeidliche fügen und ehrlich die Konsequenzen der Niederlage von 1870 ziehen.

3. Deutschland seinerseits hat nach dem Ausgange von 1870 keinerlei Veranlassung, der französischen Entwicklung irgendwelche Schwierigkeiten zu machen, da unsere nationale Einheit durch Frankreich in keiner Weise mehr bedroht ist. Im Gegenteil können beide Nationen in China, Egypten, Zentralafrika sich gegenseitig stützen.

Wie schnell diese Gründe auf die Stimmung der beiden beteiligten Nationen wirken werden, ist schwer zu sagen. Die deutsche Stimmung würde gegenüber Frankreich am Tage einer realen Aussöhnung auf Grund der durch 1870 gegebenen Verhältnisse eine grossartige sein. Metz und Strassburg behalten wir,

et pratique par leur tempérament, par leur presse et surtout par tout ce qui nous rend la vie agréable dans toutes les manifestations de l'art et de la science. La séparation actuelle, si on la considère d'un point de vue élevé, n'est qu'une constellation politique, essentiellement passagère comme tout ce qui touche à la politique. La solidarité des intérêts intellectuels est éternelle et finira toujours par triompher.

J'estime donc ce rapprochement non-seulement possible mais certain, et si mes prévisions ne me trompent, l'idée de ce rapprochement a, depuis quelques années, gagné du terrain dans la conscience des deux peuples.

La question la plus délicate est de savoir quand il aura lieu. Là-dessus, je ne me fais point d'illusions. Il faudra peut-être encore une génération pour atteindre ce but. C'est un délai très éloigné pour nos espérances personnelles et pourtant très rapproché si l'on considère la marche des événements humains. Il n'est pas impossible que l'exposition de 1900 aide à la réconciliation. En tout cas, je compte plus sur elle pour l'atténuation des contrastes actuels que sur la soi-disant conférence pacifique, estimant que le contact vivant des foules est plus efficace que les résultats théoriques des conventions diplomatiques.

Un rapprochement franco-allemand est, pour moi, désirable dans l'intérêt bien compris des deux nations. En voici les raisons:

1. L'intérêt commun, opposé à la politique internationale anglo-américaine, obligera tous les pays de l'Europe continentale à restreindre au minimum leurs conflits de frontières et de concurrence. Toutes les puissances continentales européennes sont poussées à la défensive devant le développement formidable de l'*anglicisme*. Fashoda et Samoa ont des ressemblances évidentes.

2. Le chiffre de sa population ne permet pas à la France de concourir avec la force militaire allemande; d'autre part, l'Allemagne, n'ayant pas à craindre une attaque de la Russie en suivant une politique anti-anglaise, il serait impossible à la France de recommencer une lutte pour l'Alsace-Lorraine. Elle devra donc se soumettre à l'inévitable et tirer honnêtement les conséquences de la défaite de 1870.

3. L'Allemagne, de son côté, après les résultats de 1870, n'éprouve aucun besoin de s'opposer au développement français, notre unité nationale n'étant menacée d'aucune manière par la France. Au contraire, les deux nations peuvent se soutenir réciproquement en Chine, en Egypte, dans l'Afrique centrale.

Quel temps mettront ces raisons à opérer un changement de sentiment dans les deux pays en question, il est difficile de le dire. Le sentiment de l'Allemagne envers la France, au jour d'une réconciliation sincère, serait grandiose. Nous gardons Metz et Strasbourg, mais tout ce que nous pourrons faire au monde pour relever la France de

was wir aber sonst in der Welt thun können, um Frankreich aus seiner Isolirung herauszuheben und ihm alte Wunden vergessen zu lassen, das werden wir thun. Das würde in Deutschland keine Parteifrage sein, sondern ein einheitliches Gefühl vom Kaiser bis zum radikalsten Demokraten. Das Wort vom «Erbfeind» hat bei uns keine Kraft mehr, seit wir eine eigene selbstbewusste Kraft haben. Schwerer ist es natürlich, den Umschwung in Frankreich herbeizuführen. Wir müssen diese Schwierigkeit anerkennen und dürfen deshalb weder empfindlich noch zudringlich sein.

Dr. MAX NORDAU

Correspondant parisien de la *Neue freie Presse* de Vienne

I. Meine persönliche Ansicht über eine Annäherung zwischen Frankreich und Deutschland.

Mein allererstes Buch, «Paris, Studien und Bilder aus dem wahren Milliardenlande», schliesst mit folgenden Zeilen:

«An einem schmalen Seitenpfade im Père Lachaise, abseits von den breiten Strassen, wo prahlerische Marmordenkmäler den Ruhm von Marschällen und Generalen verkünden, liegt ein vergessenes Grab, das schon lange am Allerseelestage kein frischer Kranz schmückt. Ueber diesem Grabe erhebt sich ein bescheidenes Monument; in einen Denkstein, den eine Bronzestütze übersteigt, ist ein allegorisches Erzrelief eingelassen, das zwei Frauengestalten darstellt, deren Hände eine dritte ineinanderlegt. Diese Frauengestalten sind Frankreich und Deutschland, die der Genius der Freiheit vereinigt, und das Grabmal ist das Grabmal Börnes.

«Die Allegorie auf dem verschollenen Monumente im Père Lachaise ist seit Jahren eine Lüge. Allein der Tag muss kommen und wird kommen, wo sie wieder zur Wahrheit wird. An diesem Tage wird sich der Staub Börnes in seinem zerfallenen Sarge regen und die Völkerfreiheit und Weltkultur werden ihren grössten und glorreichsten Sieg über die Barbarei errungen haben.»

Das schrieb ich vor 21 Jahren. Es drückte meine Anschauungen über das wünschenswerte und notwendige Verhältnis zwischen Frankreich und Deutschland aus, und ich bin diesen Anschauungen alle die Zeit her bis zum heutigen Tage treu geblieben.

II. Ob ich die Annäherung 1. für wünschenswert, 2. für möglich, 3. für nahe bevorstehend halte.

Für wünschenswert? Darauf habe ich eben geantwortet.

Für möglich? Nach meinen Wahrnehmungen zweifle ich nicht daran.

Für nahe bevorstehend? Hier handelt es sich darum, die Frage schärfer zu fassen.

Soll unter der Annäherung eine politische Annäherung, ein Einvernehmen oder gar ein förmliches Bündnis zwischen den beiden Regierungen verstanden werden, so scheint sie mir sehr weit im Felde. Ich begnüge mich mit dieser Andeutung und halte es für überflüssig, bei dem Punkte länger zu verweilen. Soll aber die Annäherung eine solche der Völker auf allen Gebieten ihrer friedlichen Kulturthätigkeit bedeuten, so ist sie längst eine vollzogene Thatsache. Franzosen reisen mit Vorliebe in Deutschland und gefallen sich bei uns. Der Gütertausch zwischen beiden Ländern

son isolément et lui faire oublier ses anciennes blessures, nous le ferons. Ce ne serait plus alors, en Allemagne, une question de parti, mais un sentiment unanime depuis l'empereur jusqu'au démocrate le plus radical. Le mot «ennemi héréditaire» a perdu toute valeur chez nous, depuis que nous avons conscience de notre propre force. Il sera naturellement plus difficile d'opérer un revirement en France. Nous devons reconnaître cette difficulté, et, par suite, éviter d'être trop sensibles ou trop importuns.

I. Mon avis personnel sur un rapprochement la France et l'Allemagne?

Mon tout premier livre: *Paris, croquis et tableaux du vrai pays des milliards*, se termine ainsi:

«Dans l'une des étroites allées du Père Lachaise, à l'écart des larges avenues où le marbre rare rappelle pompeusement la gloire des maréchaux et des généraux célèbres, s'élève une tombe oubliée depuis longtemps et pour qui la fête des morts n'apporte aucune couronne nouvelle. Un monument discret orne la pierre funèbre; c'est un bas-relief allégorique en bronze, surmonté d'un buste du même métal; ce bas-relief représente deux femmes et un troisième personnage qui leur met la main dans la main. Ces femmes sont la France et l'Allemagne qu'unit le Génie de la Liberté; ce tombeau est celui de Börne.

«L'allégorie de cette tombe abandonnée du Père Lachaise n'est plus qu'un mensonge, hélas! Mais le jour doit venir et viendra où elle sera vraie de nouveau. Ce jour là, dans son cercueil rongé, les restes de Börne tressailleront certainement et la liberté humaine, la civilisation internationale auront remporté leur plus belle victoire sur la barbarie.»

Voilà ce que j'écrivais il y a vingt et un ans. C'était exprimer mon profond désir d'une entente entre la France et l'Allemagne. Le temps est passé, mais je suis toujours resté fidèle à cette conviction.

II. Si j'estime ce rapprochement 1. désirable, 2. possible, 3. prochain?

Je viens de répondre au premier point; mes convictions ne me permettent pas de douter de la possibilité d'une entente; mais la question d'en fixer l'époque nécessite un examen plus attentif.

Si, par ce mot de rapprochement, on entend un rapprochement politique, une entente diplomatique, disons mieux, une alliance formelle entre les deux gouvernements, la chose me paraît encore bien éloignée. Je me contente de cette indication et crois inutile d'entrer dans d'interminables explications. Mais si ce rapprochement n'est que l'union des peuples dans le domaine de leur activité intellectuelle, il y a longtemps qu'il est un fait accompli, dans le cas qui nous occupe. Les Français ont une prédilection pour les voyages en Allemagne; ils se plaisent chez nous. L'échange commercial et financier entre les deux pays est aujourd'hui plus grand qu'il ne le fût jamais avant 1870, même si l'on tient compte de l'extension naturelle des affaires. L'Allemagne se prépare à prendre une part active

ist heute grösser als zu irgend einer Zeit vor 1870, selbst wenn man die natürliche Entwicklung des Handels in Rechnung stellt. Deutschland schickt sich an, an der Weltausstellung von 1900 hervorragenden Anteil zu nehmen. Die Zahl der Franzosen, die deutsch lernen, nimmt fortwährend zu. Das gebildete Frankreich verfolgt mit Sympathie und Anerkennung das deutsche Schrifttum. Unsere Bücher werden in Frankreich in der Ursprache oder in Uebersetzungen gelesen und können starke Erfolge erringen. Französische Zeitschriften ersten Ranges bringen unsere Romane. Französische Bühnen führen deutsche zeitgenössische Stücke auf. Der in Paris weilende Deutsche wird in allen Kreisen empfangen, in denen er zu verkehren berechtigt ist. In der französischen Akademie sind deutsche Gelehrte in billigen Verhältnissen vertreten. Dass wir in jeder Hinsicht volle Gegenseitigkeit üben, brauche ich deutschen Lesern nicht erst zu sagen. All das gibt das Bild einer Annäherung, wie sie vollständiger gar nicht gedacht werden kann.

Störenfriede gibt es hüben und drüben. Spekulant auf die Eitelkeit und das Misstrauen der minder gebildeten Menge suchen überall ihr unsauberes Geschäft zu betreiben. Aber ihre Erfolge werden immer geringer, und es ist sehr wohl denkbar, dass sich mit der Zeit aus der gesellschaftlichen, geistigen, wissenschaftlichen Annäherung der einzelnen Franzosen und Deutschen auch eine politische Annäherung der Staaten entwickelt. Jedenfalls ist jene die Voraussetzung und Vorbereitung dieser.

Dr. med. M. NORDHEIM  
München

I. und II. 1. Wer sollte wohl eine Annäherung der beiden mächtigen und schönen Kulturreiche aneinander vernünftigerweise nicht wünschen? Ist nicht für jede höhere Gesittung und Menschlichkeit der Begriff sogenannter Erbfeindschaft etwas Trauriges und Unwürdiges? Wie könnte man es denn anders, als mit Freude begrüssen, wenn Deutschland und Frankreich, anstatt sich zum Kampfe auf Leben und Tod zu rüsten, ihre Kräfte in friedlichem, bedeutendem Wettstreite anspannen, um sich gegenseitig in solchen Erfolgen zu überbieten, die das Menschengeschlecht ehren und glücklicher machen?

Ja, eine Annäherung ist nicht nur wünschenswert, sondern, wie eine vielleicht gar nicht ferne Zukunft beweisen wird, geradezu *notwendig*.

Im Osten ging eine neue Sonne auf, strahlend von Macht und Kraft, doch nicht wärmend und keinen Segen des Fortschrittes und der Humanität spendend. Wie schnell diese Sonne ihren Bogen emporsteigt, lehrt uns die Geschichte unserer Zeit. Vor zwanzig Jahren vermochte Russland nur unter grosser Anspannung, nach argen Fehlschlägen, mit der Hilfe Kleinerer den «kranken Mann» niederzuwerfen. Ganz anders steht es heute da, jeder Grossmacht an Stärke ebenbürtig.

Eine Erfahrung, die im Laufe der Jahrtausende das Ansehen eines geschichtlichen Gesetzes verdient hat, gibt uns Westeuropäern Grund, mit ernster Sorge die wachsende Macht des Slaventums zu bedenken. Es muss und wird einmal zum entscheidenden Zusammenstosse zwischen ihm und dem Abendlande kommen, was man getrost als den Zweikampf zwischen Barbarei

à l'Exposition Internationale de 1900. Le nombre des Français qui apprennent l'allemand va toujours croissant. La France instruite suit avec intérêt et sympathie le développement littéraire de l'Allemagne. Nos livres sont lus en France, soit dans la langue originale, soit en traduction, et y récoltent de beaux succès. Les premières revues de France publient nos romans; les scènes françaises jouent des œuvres allemandes contemporaines. L'Allemand de séjour à Paris est reçu dans toutes les classes. Les savants allemands sont facilement admis dans les académies françaises. Je n'ai pas besoin de dire aux lecteurs allemands que nous agissons de même à l'égard de la France. C'est bien là l'image d'un rapprochement, comme on n'en pourrait souhaiter de plus parfait.

Quant aux fomentateurs de trouble, il en existe des deux côtés. Il y aura toujours des gens qui spéculent, dans un but inavouable, sur la vanité et la méfiance de la masse. Mais leur chance de succès devient toujours moindre et il est permis de prédire qu'avec le temps, le rapprochement commercial, scientifique et intellectuel de l'élite allemande et française provoquera le rapprochement politique des deux Etats. Le premier est la préface naturelle du second.

I et II. 1. Qui ne pourrait raisonnablement désirer le rapprochement des deux civilisations les plus puissantes et les plus belles? Dans le sens le plus large de l'humanité, n'y a-t-il pas quelque tristesse et quelle indignité même à cette soi-disant conception d'un ennemi héréditaire? Certes, il faut saluer avec joie le jour où l'Allemagne et la France au lieu de s'armer pour un combat acharné, emploieront leurs ressources à une émulation pacifique et noble et contribueront à l'honneur et au bonheur du genre humain.

Oui; cette entente n'est pas seulement désirable, elle est *nécessaire*; un avenir, rapproché peut-être, le prouvera.

À l'Orient se lève un soleil étincelant de force, mais dont les rayons ne réchauffent pas et ne vivifient ni le progrès, ni l'humanité. L'histoire de notre temps nous montre combien fut rapide l'ascension de cet astre. Il y a vingt ans, la Russie eut tout les peines du monde, sans parler de cruelles défaites, à vaincre et à repousser la Turquie. Il n'en est plus de même aujourd'hui, et la voici l'égle des plus grandes puissances.

Une longue expérience, à laquelle la suite des siècles donne une force de loi historique, nous engage, nous, les Européens de l'Ouest, à réfléchir sérieusement sur l'accroissement progressif des forces slaves. Un conflit nécessaire se produira entre la Russie et les pays occidentaux, conflit qu'on pourra considérer comme un duel entre la barbarie et la civilisation. En prévision de cette lutte pro-

und Zivilisation auffassen kann. Zu diesem Streite, den ganz andere bedeutende Gegensätze, als die zwischen Deutschland und Frankreich herrschenden, hervorrufen, den kein vermeidbarer Zank, sondern natürliche Entwicklung und Notwendigkeit zeitigen werden, zu diesem Streite also sollten die Westmächte eine 'heilige Allianz' schliessen im Interesse der kostbaren Errungenschaft der Menschheit: der Kultur. — Diejenigen, welche die Kriegsrüstungen bei uns und in Frankreich damit verteidigen wollen, dass sie ein Erschlaffen der Volkskraft hindern, und die in der Furcht davor eine Annäherung für bedenklich halten, würden demnach jene stählenden Vorbereitungen keineswegs zu missen, sondern ihnen nur eine andere Richtung zu geben brauchen.

II. 2. und 3. Möglich ist — wie man sagt — alles. Diese Frage bildet gewiss keine Ausnahme, wenn auch leider die Hoffnungen auf eine nahe und dauernde günstige Lösung recht sehr abzuwägen und mit beträchtlicher Vorsicht zu beurteilen sind. Es ist nicht zu verkennen, dass, besonders in den letzten Jahren, thatsächlich schon Fortschritte erzielt wurden. Sie bilden einen Anfang, eine Grundlage, die, zugleich mit dem Beweise der Möglichkeit einer Annäherung zwischen Deutschland und Frankreich, ermutigen und zur Weiterarbeit anspornen sollte.

Die Hindernisse, die der guten Sache entgegenstehen, sind mannigfaltig und verwickelt, doch keine Logik wird ihre Ueberwindung für so verzweifelt schwierig halten können, wie die Erklärung des riesenhaften Widersinnes, der darin liegt, dass dasselbe Volk, das vor einem Jahrhundert die grosse Revolution durchführte, jetzt unter den Klängen der Marseillaise dem Herrscher über Russland und — Sibirien huldigt.

Dr. Freiherr VON DER PFORDTEN  
Schriftsteller — München

Eine Antwort auf Ihre Rundfrage, ein französisch-deutsches Einvernehmen betreffend, zur Veröffentlichung in Ihrer Rundschau kann ich mich nicht entschliessen Ihnen zu geben. Ich bin kein Freund von solchen Enquêtes und glaube nicht, dass sie praktisch und nützlich sind. Die gewiss von allen vernünftig Denkenden gewünschte Annäherung hängt nach meiner Ueberzeugung von ganz anderen Faktoren ab; dem Einzelnen muss es überlassen bleiben, in seinem Kreis dafür zu wirken. Heutzutage zieht man alles gleich in die Oeffentlichkeit, meistens mit sehr zweifelhaftem Gewinn für die gute Sache. Also nehmen Sie mir nicht übel, wenn ich nichts zu Ihrem gewiss schön gedachten Unternehmen beibringe!

Dr. RICHARD SCHAUHAL  
Poète moderne indépendant, surnommé le Verlaine de l'Allemagne — Prag

Ich bin kein Politiker. Ich gestehe es aufrichtig ein, dass mir ein Gedicht von Goethe oder Musset wichtiger ist als die Deputiertenreden aller Parlamente. Meine persönliche Ansicht über die Annäherung der beiden Staaten basiert auf keinerlei historischen oder aktuell-politischen Gründen. Ich habe in solchen Punkten keine Ueberzeugungen. Ich liebe die deutsche Sprache, weil ich in ihr erzogen worden bin und sie

voquée par des différends plus significatifs que ceux qui purent exister entre la France et l'Allemagne et qui dérivera non pas d'un élan passager mais d'une évolution et d'une nécessité naturelles, les puissances de l'Est devront conclure une « Sainte Alliance » pour défendre leur plus précieux trésor: la civilisation. Ceux qui, chez nous et en France, considèrent le militarisme comme un maintien nécessaire de l'énergie chez le peuple, et qui spéculent sur la crainte qu'il inspire pour amener un rapprochement, n'auront pas à retarder les préparatifs constants d'armements: ils n'auront qu'à en changer la destination.

III. 2. et 3. Rien d'impossible, dit-on. La possibilité d'une entente ne fait donc pas exception à l'adage, quelles que soient les difficultés qui président à une solution durable et favorable. On ne peut nier que, particulièrement dans les dernières années, de grands progrès, n'aient été faits en ce sens. C'est un commencement et une base, qui, joints à la conscience de la possibilité d'une entente franco-allemande, encouragent et réclament une suite.

Les obstacles qui s'opposent au triomphe de cette cause sont nombreux et complexes. Le seul argument qui pourrait valoir et créer de sérieuses difficultés est l'illogisme insensé de ce fait inexplicable: un peuple, ce même peuple qui fit, il y a un siècle, le grande Révolution, acclamant aujourd'hui, au son de la *Marseillaise*, le maître de la Russie et . . . de la Sibirie.

Je ne puis me résoudre à vous donner une réponse, destinée à être publiée dans votre Revue, à votre enquête sur une entente franco-allemande. Je ne suis guère l'ami de ces sortes d'entreprises et je ne les crois ni pratiques ni utiles. Je suis convaincu qu'un tel rapprochement, désiré par tous les gens de bon sens, dépend de tout autres facteurs. Il faut laisser à chacun le soin de la propagande dans son cercle d'action. Aujourd'hui, on fait de tout une affaire de publicité, ce qui, la plupart du temps, compromet le gain d'une cause. Ne m'en veuillez donc pas si je ne crois pas devoir collaborer à votre entreprise dont le but est, du reste, louable.

Je ne suis pas un politicien. J'avoue franchement qu'un poème de Goethe ou de Musset a pour moi bien plus d'intérêt que n'importe quel discours parlementaire. Mon avis personnel sur le rapprochement des deux Etats ne s'appuie guère sur des raisons tirées de l'histoire ou de la politique actuelle: je n'ai à ce sujet aucune opinion arrêtée. J'aime la langue allemande parce que je lui dois mon

eine treue Gefährtin war in Glück und Trübsal. Ich liebe die französische Sprache, weil sie mir sympathisch ist.

Ich habe eigentlich gar keine «Ansicht» über die in Frage stehende Annäherung. Ich halte sie vom Standpunkte freien Menschentums für wünschenswert, gewiss für möglich, aber bei dem beiderseitigen Chauvinismus ist sie wohl noch in weiter Ferne.

In der grossen Kunst freilich gibt es keine Nationalität. So begrüsse ich mit inniger Freude die Verstrickung deutscher und französischer Kunst.

Wir Oesterreicher insbesondere haben ja ein gut Teil Franzosentum in uns, wir sprechen das beste Französisch, wir haben uns, was den Geschmack anlangt, immer den Franzosen ebenbürtig erwiesen.

Warum sollen wir es nicht freimütig sagen, dass wir Paris viel geistige Befruchtung danken? Gar keine vom Herdfeuer der Alltäglichkeit angeräucherten Scheidewände! Ich grüsse mit Ehrfurcht französische Dichtung. Namen wie Musset, Gautier, Verlaine, Maupassant funkeln über der Schwelle meines Göttertempels. Rich. Dehmel und ich waren die ersten Verlaine-Verdeutscher. Meine kritischen Feinde werfen mir französischen Geist vor. Soll ich noch «Ansichten» sagen? Ich habe keine. Ich bin ein Dichter.

JOHANNES SCHLAF  
Poète dramatique, Ibsénien et réaliste — Magdebourg

Ein französisch-deutsches Einvernehmen: man würde das französische Volk nur beglückwünschen können, sollte es wirklich endlich zu Stande kommen. Es ist nicht bloss diese eine Krankheit des Chauvinismus, an der die Franzosen leiden; und ich meine, wenn sie diese maniakalische Sperre gegen alles deutsche Wesen aufheben, so würde ihnen gerade aus ihm manches Remedium zu gute kommen. — Wir Deutschen anerkennen ja längst den hohen Kulturstand der Franzosen und haben uns nicht geschämt, von ihnen zu lernen. — Gerade jetzt könnte aber deutscher Geist und deutsche Kultur unseren Nachbarn von Nutzen sein. Jeder verständige Mensch wird ein französisch-deutsches Einvernehmen mit Freuden begrüßen. Die bevorstehende Abrüstungskonferenz und andere «Zeichen der Zeiten», die immer deutlicher und zwingender die Tendenz nach einer internationalen Konjunction der europäischen Kulturkräfte zu und nach einer intimeren friedlichen Wechselwirkung derselben zu Tage treten lassen, scheinen es mir ausser Zweifel zu stellen, dass es in nicht langer Zeit vollendete Tatsache sein wird.

Dr. SCHMIDT  
Rédacteur — Saint-Gall

Der Optimist beantwortet die Frage, ob eine Annäherung Frankreichs an Deutschland wünschenswert, möglich und nahe sei, entschieden bejahend, der Pessimist aber ebenso entschieden verneinend. Das relativ oder absolut richtige Urteil schwebt offenbar, wie so manch andere, goldene Wahrheit, in der Mitte, d. h.:

1. Diese Annäherung erscheint jedem auch nur irgendwie gut gesinnten Optimisten und selbst dem

éducation, et qu'elle me fut, dans la joie comme dans la peine, une compagne fidèle. J'aime la langue française parce qu'elle m'est sympathique.

A vrai dire, je n'ai pas d'idée précise sur l'entente en question. Du point de vue purement humain, je la tiens pour désirable et certainement possible; mais un chauvinisme réciproque en recule l'événement.

Certes, dans le grand art il n'y a pas de nationalité; c'est donc avec une joie profonde que je salue l'alliance des arts allemand et français.

Nous autres Autrichiens, en particulier, possédons une bonne part des qualités françaises, nous parlons le meilleur français, et pour le goût, nous rivalisons avec les Français.

Pourquoi n'avouerions-nous pas franchement que nous devons à Paris beaucoup de notre fécondité intellectuelle? A bas ces garde-feu enfumés aux foyers de la vulgarité quotidienne! Je salue avec respect la poésie française. Des noms tels que Musset, Gautier, Verlaine, Maupassant étincellent au fronton de mon Panthéon. Richard Dehmel et moi fûmes les premiers traducteurs allemands de Verlaine. Mes ennemis me reprochent d'avoir l'esprit français. Dois-je encore parler de «théories»? Je n'en ai point; je suis poète.

Une entente franco-allemande? On ne pourrait qu'en féliciter le peuple français, si vraiment elle se réalise. Les Français ne souffrent pas seulement de chauvinisme, et je crois que s'ils se décidaient à lever ce blocus systématique contre tout ce qui vient d'Allemagne, ils s'en trouveraient bien. Nous autres Allemands, nous avons depuis longtemps reconnu le niveau élevé de l'esprit français et nous n'avons pas eu honte d'en tirer des enseignements. Mais c'est précisément à l'heure actuelle que l'esprit allemand et la culture allemande pourraient être profitables à nos voisins. Tout homme raisonnable accueillerait avec joie une entente franco-allemande. La prochaine Conférence de la paix et d'autres «signes des temps» qui indiquent une tendance toujours plus marquée vers l'union des forces morales de l'Europe et vers un échange toujours plus intime de sentiment ne me laissent aucun doute sur la réalisation prochaine de cette entente.

A la question: si un rapprochement franco-allemand est désirable, possible et prochain, l'optimiste répond oui, le pessimiste non. Il est évident que la réponse raisonnable, comme tant d'autres vérités inestimables, est un moyen terme. C'est-à-dire:

1. Ce rapprochement paraît à toute optimiste tant soit peu convaincu, et à tout pessimiste de quelque bon sens, encore capable d'aimer son pro-

noch nicht total «fertigen» Pessimisten mit einem selbst minimen Rest von Menschenliebe *unbedingt wünschenswert*. Der Unterzeichnete hat wenigstens in der freudigen Vertretung dieser Ansicht in hundert und hundert Versammlungen von 50—500 Zuhörern seiner öffentlichen Vorträge und Unterredungen tausend und tausend entsprechende Kundgebungen von Leuten ganz verschiedener Bildungsgrade und Lebensanschauungen (in der deutschen Schweiz) vernommen, die in ihrer Gesamtsumme einen untrüglichen Beleg dafür erbringen, dass hier die gesamte *öffentliche Meinung* ohne Rücksicht auf Parteien, Konfessionen, Nationalitäten diese erste Frage bei einer allfällig inscenirten Massenabstimmung freudig bejahen würde.

2. So entschieden der Unterzeichnete (in den gleichen und anderen) Diskussionskreisen die zweite Frage schon oft verneinen hörte, so *entschieden bejaht er sie*, unter einer *einzigsten Bedingung* oder *Voraussetzung*, der nämlich, dass eine *zielbewusste, allseitig wirksame Aufklärung* unter allen Nationen, Konfessionen und Parteien durchgeführt und durch die internationale und Lokalpresse praktisch verwertet werde. Diese Aufklärung müsste von einem international unparteiischen Gesichtspunkte ausgehen, eine untrüglich friedfertige Tendenz haben und dürfte nirgends den Stempel eines egoistischen Partei-Programms tragen. Demnach wäre von ton- und massgebenden, aber auch einflussreichen und ausdauernden Vertretern der Weltfriedens-Idee eines *neutralen*, besonders in Deutschland und Frankreich geachteten Staates, z. B. der Schweiz, aus *eine einheitliche Organisation dieser Propaganda allüberall*, zunächst in engeren und hernach in immer weiteren Kreisen zu eröffnen, von den Friedens- und andern ethischen und unparteiischen Gesellschaften zu unterstützen und von einem schon bestehenden, internationalen Blatt mit entsprechender Tendenz\* successive zu buchen, zu Händen der übrigen neutralen und entschiedenen Blätter.

3. Die Nähe oder Ferne einer Realisation des schönen Projektes hängt wohl zu einem grossen Teil ab von der Umsicht, Begeisterung und Beharrlichkeit, mit der die leitenden Persönlichkeiten aller civilisierten Staaten, insbesondere Deutschlands und Frankreichs die Initiative zu dieser keineswegs leichten Aufgabe ergreifen. — Die *gegenwärtige* politische Constellation Europas hat deren Lösung mehr erleichtert als jede frühere. Das Stadium, in welchem die Dreyfuss-Affaire in Frankreich endlich angelangt ist, nötigt quasi jedem gut Gesinnten ausserhalb und innerhalb Frankreichs die ehrliche, intensive Mitwirkung in der Friedfertigung Europas durch das obige, zunächst neben der Zaren-Konferenz einzige Mittel als Gewissenssache auf und die *Pariser Weltausstellung* von 1900 bürgt uns für die allmähliche Pacifizierung aller bisher noch etwa feindlichen oder weniger friedfertigen Elemente Frankreichs. Deutschland aber wird nicht nur aus Klugheitsgründen gegenüber der wachsenden Macht der Sozialisten, sondern auch als erster civilisierter Grossstaat für diesen schon vor mehr als 100 Jahren von Kant vertretenen Kulturfortschritt «wie ein Mann» eintreten, sondern den richtigen, günstigen Moment der politisch-strategischen Errungenschaft wahrnehmen und im Interesse seiner

chain, *absolutement désirable*. Après mainte et mainte conférences faites dans des centaines de réunions publiques, devant des auditoires de cinquante à cinq cents personnes de toute classe et de toute opinion, le signataire de ces lignes a pu se convaincre que, dans la Suisse allemande, l'opinion générale, sans distinction de parti, de religion ni de nationalité, se rallierait unanimement à l'affirmative, si la question était soumise à un plébiscite.

2. Quoique l'auteur de cette réponse ait eu l'occasion fréquente, au cours de discussions, d'entendre nier la *possibilité* d'une telle entente, à son avis, le rapprochement est possible à la seule condition qu'une propagande éclairée et efficace soit entreprise dans toutes les nations, au sein de chaque religion et de chaque parti, par la presse internationale et locale. Cette propagande devrait être faite d'un point de vue impartial et international, marquer une tendance franchement pacifique et être exempte de tout caractère étroit de programme politique. A cet effet la propagande devrait être organisée par des adeptes de l'idée pacifique, compétents et influents, appartenant à un Etat neutre, respecté en Allemagne et en France, la Suisse par exemple. L'action, bornée d'abord à un cercle restreint, s'élargirait ensuite, aidée par des sociétés pacifiques et des réunions éthiques indépendantes, par un journal international à tendances analogues,\* qui tiendrait le reste de la presse au courant du mouvement.

3. La prompte réalisation de ce beau projet dépend en grande partie du tact, de l'ardeur, de la constance des esprits de tous les pays civilisés et surtout de la France et de l'Allemagne, qui se seraient dévoués à cette tâche. Le groupement politique actuel de l'Europe a rendu la solution de ce problème plus facile qu'auparavant. L'état auquel est arrivée l'«Affaire», engage, oblige même, tout homme bien pensant, en France comme au dehors, à coopérer à la pacification de l'Europe, par les moyens précités, qui sont, après le rescrit du tsar, les seuls vraiment efficaces. L'Exposition Universelle de Paris en 1900 nous assure l'apaisement des éléments contradictoires en France. L'Allemagne, non seulement par des raisons de prudence en face du pouvoir toujours croissant des socialistes, mais en tant que grande nation, accueillera vite cet idéal de progrès, préconisé par Kant il y a cent ans. Elle emploiera les résultats de ses conquêtes stratégiques et politiques à accroître son domaine colonial et à favoriser son progrès économique, dans son intérêt et dans celui de l'humanité entière. Aujourd'hui plus que jamais s'affirme la phrase proverbiale du grand Bismarck:

«Messieurs, travaillons vite, mettons, pour ainsi dire, l'Allemagne en selle; elle saura bien galoper.»\*\*

\* Der Autor schlägt, nachdem ihm die «Deutsch-franz. Rundschau» zur Einsichtnahme zugesandt wurde, diese unsere Zeitschrift als Organ vor. D. R.

\* L'auteur propose en exemple la *Revue franco-allemande*.

\*\* Fin d'un discours de Bismarck au Reichstag.

kolonialisatorischen und nationalökonomischen Fortschritte — zum eigenen Vorteil, aber auch im Dienste der Humanität auszubeuten wissen; denn auch heute gilt, nur noch mit weit mehr politisch bedeutsamem Nachdruck, das geflügelte Wort des allgemein anerkannten, grossen Bismarck:

«*Meine Herren, arbeiten wir rasch! Setzen wir Deutschland, sozusagen, in den Sattel! Reiten wird es schon können!*»\*

«Reitet es aber einmal in der Weltpolitik wieder mit und neben Frankreich, so folgen diesen getrennt reitenden, aber vereint den gemeinsamen Feind — die volkswirtschaftliche Misère — schlagenden Nationen gewiss recht bald das Hauptheer und die Nachhut der übrigen allmählich auch zu qualifizierenden germanischen und romanischen Nationen und nachdem die slavische Initiative (an der Abstützungskonferenz) allseitig auf ihre Ehrlichkeit und Dauerhaftigkeit geprüft und erprobt sein wird, kann schon das neu gepflanzte gegenseitige Vertrauen der gut gesinnten Deutschen und Franzosen, oder das Solidaritätsbewusstsein Frankreichs und Deutschlands gegenüber dem genannten gemeinsamen Feind tiefere Wurzeln geschlagen haben.

Konzentrieren wir überzeugte Freunde des Friedens also alle latenten Kräfte aller Nationen, Stände, Klassen und Confessionen und streuen wir auch hier (mit Schiller)

«In die Furche der Zeit  
Keime des Göttlichen aus.»

\* Schluss einer Rede Fürst Bismarcks im Reichstag.

Dr. GUSTAV SCHMOLLER  
Recteur de l'Université de Berlin, Prof. d'économie politique.

Ich halte eine Annäherung Deutschlands und Frankreichs für wünschenswert, nicht blos weil sie als Nachbarn auf einander angewiesen sind, eine Menge Kultur-Elemente und -Aufgaben gemeinsam haben, weil sie seit Jahrhunderten sich gegenseitig beeinflussen, noch heute viel von einander lernen können, sondern vor allem, weil das, was sie früher trennte, definitiv zurücktritt oder treten sollte, — der Kampf um kleine Grenzkorrekturen. Der Krieg von 1870 hat Deutschland nur zurückgegeben, was Frankreich uns vorher genommen hatte, was zu einem guten Teil noch deutsch war. Dass wir darum nochmal kämpfen sollten, wäre eine Erscheinung, welche beide Länder schwächte, nur den Feinden beider Länder nützte, Frankreich kaum grossen Gewinn brächte, auch wenn der Krieg, was nicht wahrscheinlich ist, demselben einen Teil seines Verlustes von 1870 wieder brächte.

Erfolgt die Annäherung, so können Frankreich und Deutschland sich gegenseitig viel nützen. Sie haben beide das gleiche enorme Lebensinteresse, nämlich zwar mit den drei Riesenmächten Russland, Grossbritannien und den Vereinigten Staaten Nordamerikas in Frieden zu bleiben, aber zugleich sie einigermaßen im Schach zu halten, ihnen an gewissen Stellen gemeinsam Halt zu gebieten.

Und das können sie, wenn sie einig sind, oftmals thun. Die Annäherung Bismarcks und Ferrys 1884 allein hat Deutschland ermöglicht, gegen Englands Wunsch, sich in Afrika, Frankreich und in Hinterindien

Qu'elle galope un jour aux côtés de la France, dans la politique internationale, le gros des autres nations germaniques et latines suivra ces deux amazones, combattant ensemble la misère économique; et après avoir éprouvé l'honnêteté de l'initiative slave (à la conférence pacifique) Français et Allemands raisonnables verront s'affermir leur confiance réciproque.

Amis de la paix, concentrons toutes les forces latentes des nations, des classes, des partis, des croyances et semons, avec Schiller:

Dans le sillon du Temps  
Les germes du Divin.

Un rapprochement est, à mon avis, désirable entre la France et l'Allemagne, non-seulement parce que, voisines, elles sont inter-dépendantes; non-seulement parce que beaucoup de points leurs sont communs dans la tâche civilisatrice; non-seulement parcequ'elles s'influencent réciproquement depuis des siècles, et qu'aujourd'hui encore elles ont à apprendre l'une de l'autre; mais aussi parce que la lutte mesquine qui les a longtemps séparées sur des rectifications de frontière commence à s'apaiser. La guerre de 1870 n'a fait que rendre à l'Allemagne ce que la France nous avait pris auparavant, et qui, en grande partie, était encore allemand. Une guerre à ce sujet ne pourrait qu'affaiblir les deux pays et, tout en servant aux ennemis communs, ne rapporterait rien à la France, même si la victoire, — chose peu probable, — lui rendait une partie de ses pertes de 1870.

Le rapprochement réalisé, les deux pays pourraient s'entraider très efficacement. Ils ont le même intérêt vital à se maintenir en paix avec les trois grandes puissances: russe, britannique et nord-américaine, à les tenir en échec pour ainsi dire et, en maint endroit, à limiter leur action.

Cela leur est possible s'ils sont unis. En 1884, le rapprochement de Bismarck et de Ferry permit à l'Allemagne de s'établir en Afrique et à la France en Indo-Chine, malgré les intérêts de l'Angleterre. J'ai acquis de personnes compétentes l'assurance

## LE RAPPROCHEMENT &c.

festzusetzen, ebenfalls gegen Englands Interesse. Es wurde mir von kompetenter Seite versichert, die Mac Kinley-Bill wäre nicht oder anders zu Stande gekommen, wenn Frankreich und Deutschland damals kooperiert hätten.

Die zentralen Staaten Europas sind in ihrer Zukunft bedroht, wenn sie nicht in einer Reihe wichtiger Fragen zusammengehen. Das ist der Punkt, den man endlich lernen muss, einzusehen.

Ob das gelingt? Ob Derartiges nahe ist? Das wage ich nicht zu beantworten. Aber ich hoffe es und wünsche, dass die Besten bei den Franzosen und Deutschen dafür arbeiten. An Deutschland fehlt es dabei nicht. Es fragt sich nur, ob man in Frankreich die wahren Interessen des Staates und der Zukunft über allen Groll und Neid vergisst, ob man sich endlich erinnert, wer Frankreich Indien und Nordamerika, Aegypten und den Sudan genommen hat, wer heute noch jede Gelegenheit benützt, Frankreich zu demütigen?

que le bill Mac-Kinley n'eût pas été voté si la France et l'Allemagne se fussent mises d'accord pour s'y opposer.

L'avenir des Etats de l'Europe centrale est compromis s'ils ne font pas cause commune dans un grand nombre de questions importantes. Voilà le point sur lequel il faudra bien enfin s'entendre.

Cela réussira-t-il? Est-ce prochain? Je n'ose le dire. Mais j'espère et je désire que les meilleurs parmi les Français et parmi les Allemands travaillent dans ce but. L'Allemagne n'y faillira pas. Reste à savoir si la France méconnaîtra, par rancune et envie, ses véritables intérêts de nation d'avenir, et si elle saura se rappeler qui lui a pris l'Inde et l'Amérique du Nord, l'Egypte et le Soudan, qui, aujourd'hui encore, ne perd aucune occasion de l'humilier.

Dr. BRUNO SCHENLANK

Rédacteur en chef de la *Leipziger Volkszeitung*, Député de Breslau au Reichstag — Leipzig

Meine persönliche Ansicht über eine Annäherung Frankreichs und Deutschlands.

Ich bin ein entschiedener Befürworter einer ernsthaften und dauernden Verständigung der zwei grossen Kulturnationen.

Ich halte im Interesse des sozialen Fortschritts und der politischen Reform diese Annäherung für wünschenswert, ganz abgesehen von der kulturellen Bedeutung des intimen geistigen Wechselverkehrs.

Auch für möglich halte ich diese Annäherung, sobald der Chauvinismus bei uns wie drüben ausser Gefecht gesetzt wird. Ohne rückhaltlose Anerkennung der Ergebnisse des Frankfurter Friedens von Seiten Frankreichs, das heisst ohne Verzicht auf die «Revanche» und die Rückgabe von Elsass-Lothringen ist meines Erachtens eine erfolgreiche Annäherung nicht durchzuführen.

Bei der Lage der Dinge, in dem Frankreich des Revisionskampfes und in dem Deutschland der Weltmachtpolitik und der Zuchthausvorlage ist leider eine nahe Frist für ein Zustandekommen einer Annäherung nicht zu hoffen. Die Bourgeoisien beider Länder bilden durch ihre kapitalistischen Sonderinteressen das bedeutsamste Hindernis; die Arbeiterklasse haben wie drüben, so weit sie organisiert ist, fühlt und weiss sich solidarisch in allen Fragen von Reform und Freiheit.

Das Wie der Verständigung lässt sich heute nicht auch nur in Umrissen fixieren. Wo ein Wille ist, da ist auch ein Weg.

Vous me demandez mon opinion sur un rapprochement entre la France et l'Allemagne. Je suis un partisan résolu d'une entente sérieuse et durable des deux grandes nations civilisées. Je la crois désirable dans l'intérêt du progrès social et des réformes politiques, sans compter l'importance d'un commerce intellectuel intime et réciproque. Je la crois également possible, lorsque le chauvinisme, ici et là-bas, sera réduit à l'impuissance. Sans l'acceptation absolue, de la part de la France, des conséquences du traité de Francfort, c'est-à-dire sans le renoncement à la revanche et à la reddition de l'Alsace-Lorraine, il est impossible, à mon avis, d'effectuer un rapprochement fécond.

Dans l'état actuel des choses, quand la France se débat dans les affres de l'affaire Dreyfus, que l'Allemagne fait des rêves de domination universelle, pour ne pas parler du projet de loi menaçant des travaux forcés tous les fauteurs de grèves, on ne peut espérer que ce rapprochement s'effectue prochainement. Les bourgeoisies des deux pays, en poursuivant leurs intérêts particuliers de capitalistes, sont l'obstacle le plus gênant à la réalisation de ce projet. Le prolétariat organisé des deux pays connaît ses intérêts et se sent solidaire dans toutes les questions de réforme et de liberté. Le «comment» du rapprochement, il est impossible de l'esquisser en peu de mots; mais quand la volonté existe, les moyens sont faciles à trouver.

WILHELM VON SCHOLZ

Poète lyrique — Munich

Männer, die einander als Feinde hochachten lernten, können Freunde werden. Völker auch. Darum halte ich eine Annäherung Frankreichs und Deutschlands für möglich. Ich halte sie auch für seelisch begründet: Die Vorzüge des Feindes werden sichtbar als die des Freundes und erwecken die Sehnsucht nach Freundschaft

Les hommes qui, après avoir été ennemis, apprennent à se respecter, peuvent devenir amis. Les peuples aussi. C'est pourquoi je crois possible un rapprochement entre la France et l'Allemagne. Je le crois aussi fondé sur des raisons psychologiques: les avantages d'un ennemi sont, en général, plus vi-

lebhaft. Und die Besten beider Völker werden dieses Bedürfnis nach Freundschaft empfinden. — Vergessen wir aber nicht, dass sowohl wir Einzelnen wie auch die Staatenlenker mehr oder weniger gebunden zusehen müssen, dass wir lautlos erharren müssen, was die Zeit wollen wird. Wohin wird uns der Strom der Geschichte führen? —

sibles que ceux d'un ami et font naître le désir ardent d'en devenir l'ami. — Mais n'oublions pas que nous autres, ainsi que les hommes d'Etat, nous sommes obligés, les bras croisés, de voir passer les événements et, silencieusement, d'attendre ce que l'avenir nous réserve. Où nous conduira le torrent de l'histoire?

ROBERT SEIDEL  
Ex-rédacteur de l'Arbeiterstimme — Zurich

Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland ist höchst wünschenswert, weil Frankreich und Deutschland die grössten einheitlichen Kulturkräfte des Festlandes von Europa sind und miteinander den grössten guten Einfluss auf die Geschichte nicht nur Europas, sondern der ganzen Welt ausüben könnten. Vor allen Dingen könnten diese beiden Mächte miteinander eine Abrüstung herbeiführen und dadurch den Volkswohlstand, den Frieden und die Sozialreform mächtig fördern.

Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland ist aber nicht nur höchst wünschenswert, sondern sie ist auch möglich. Sie wird und muss kommen durch die steigende Einsicht von ihrer Nützlichkeit und Notwendigkeit, durch die internationalen Verbindungen der Industrie, des Handels, des Verkehrs, der Unternehmer, Arbeiter, Gebildeten, Künstler und Gelehrten. Kunst, Wissenschaft, Handel, Verkehr und moderne Industrie dulden keine Abschliessung und weben immer mehr Bande von Land zu Land. Schon seit Jahrzehnten besteht zwischen den sozialistischen Arbeitern Frankreichs und Deutschlands nicht nur eine Annäherung, sondern eine vollständige Einigkeit im Streben nach Freiheit und Gerechtigkeit und in der Bekämpfung aller Gewalt und allen Unrechtes in der Oekonomie und Politik. Bei der steigenden Macht der Arbeiterorganisation und Arbeiterbewegung und besonders bei der wachsenden Vertretung der Sozialdemokraten in den Staats- und Gemeindebehörden ist von diesem einheitlichen Streben Grosses für die Annäherung Frankreichs an Deutschland zu hoffen. Die französische Sozialdemokratie hat die Freundschaft zwischen dem offiziellen republikanischen Frankreich und dem offiziellen zaristischen Russland stets bekämpft und gleich allen sozialistischen und demokratischen Parteien der Welt als etwas Widersinniges und Unwürdiges für Frankreich erklärt. Schwindet aber in Frankreich der Glaube an den Freund Zar und werden sich die Söhne der grossen Revolution der Unwürdigkeit ihrer Freundschaft mit dem Zaren bewusst, so bedeutet dies eine grosse Annäherung an Deutschland.

Zwischen den Kabinetten von Frankreich und Deutschland scheint vorderhand eine Annäherung nicht in Aussicht zu stehen, aber sie wird schon kommen, wenn bei den Völkern selbst die Idee der Humanität und internationalen Solidarität immer mehr Anhänger gewinnt. Das ist aber der Fall, und dieser Fortschritt wird besonders bezeugt durch die allgemeine Sympathiebildung Deutschlands für Zolas Haltung im Dreyfushandel und durch das herrliche Auferstehen des Geistes der Wahrheit und Gerechtigkeit gegen den Geist der Lüge und Gewalt, wie er im Dreyfushandel so nackt zu Tage trat.

Das grösste und dickste Bollwerk freilich, das der Annäherung Frankreichs an Deutschland entgegensteht,

Un rapprochement de la France et de l'Allemagne est extrêmement désirable parce que la France et l'Allemagne sont les plus grandes puissances unifiées du continent; unies, elles pourraient exercer la plus grande influence sur l'histoire, non-seulement de l'Europe, mais du monde entier. Tout d'abord, ces deux puissances pourraient faciliter le désarmement et, par cela même, aider au bien-être des peuples, à la paix et aux réformes sociales.

Un rapprochement franco-allemand est non-seulement désirable, mais encore possible. Il aura et il doit avoir lieu, parce qu'il est utile et nécessaire, étant donné les liens internationaux de l'industrie, du commerce, des transports; ceux des patrons, des ouvriers, des gens cultivés, des artistes et des savants. L'art, la science, le commerce et l'industrie ne souffrent pas l'isolement, mais créent de nouveaux liens de pays à pays. Depuis des dizaines d'années il existe entre les ouvriers socialistes allemands et français, non-seulement une entente, mais une unité complète dans leurs tendances vers la liberté et la justice, dans la lutte contre la force et toutes les inégalités économiques et politiques. Le pouvoir toujours croissant des organisations et du mouvement ouvrier, et surtout le nombre toujours grandissant des social-démocrates dans les corps élus des Etats et des communes, nous permettent d'espérer, dans un prochain délai, la réalisation de ce rapprochement. La social-démocratie française a toujours combattu l'alliance entre la France républicaine officielle et la Russie officielle des tzars, comme ont fait tout les partis socialistes et démocratiques du monde, la tenant pour insensée et indigne de la France. Dès qu'en France la foi en l'amitié du czar aura disparu et que les fils de la grande Révolution en auront reconnu l'indignité, un grand pas sera fait vers le rapprochement avec l'Allemagne.

Pour le moment, un rapprochement entre les cabinets français et allemand n'est pas prochain, mais il viendra quand l'idée d'humanité et de solidarité internationale aura fait son chemin dans l'esprit des peuples. Ce progrès est en train de se réaliser, comme le prouvent les sympathies que l'Allemagne a manifestées en faveur de Zola pour sa conduite dans l'affaire Dreyfus et l'éveil sublime de tous les esprits en lutte pour la vérité et la justice contre l'esprit de mensonge et d'autorité qui s'est déchainé pendant cette affaire.

Le principal obstacle à un rapprochement franco-allemand est évidemment l'esprit de revanche des Français. Mais cette idolâtrie de la fausse

das ist die Idee der Revanche bei den Franzosen. Dieser Götzendienst des falschen Ruhmes, des Militarismus, des Krieges und der brutalen Gewalt verliert aber immer mehr Anhänger und das Volk erkennt immer deutlicher die verderblichen Lehren seiner falschen Priester. Es ist zu hoffen, dass die Staatsstreichsversuche der Patriotenliga bei der letzten Präsidentenwahl allem wahrhaft republikanischen Volke die Augen öffnen und ihm zur Klarheit bringen werden, dass der Revanche-Gedanke Frankreich nicht zum Wohlstande, nicht zum Frieden und nicht zur Freiheit führt, sondern zurück in das Unglück und in den Cäsarismus.

Gerechtigkeit, Freiheit und Frieden erhöhen ein Volk und sie werden das französische und deutsche Volk einander näher bringen. Möge der schöne Tag dieser Annäherung bald kommen zum Heile beider wie aller Völker!

gloire, du militarisme, de la guerre et de la force brutale, perd de jour en jour des fidèles, et le peuple reconnaît avec lucidité les doctrines nuisibles de ses faux prêtres. Il est à espérer que la tentative de coup d'Etat avortée de la Ligue des Patriotes, à l'occasion de la dernière élection présidentielle, ouvrira les yeux à tout citoyen vraiment républicain et lui fera comprendre clairement que l'idée de la revanche ne donne à la France ni paix, ni bien-être et ni liberté, mais la conduit au contraire à la ruine, au césarisme.

La justice, la liberté et la paix élèvent un peuple et rapprocheront sensiblement le peuple français de l'allemand. Puisse bientôt venir le beau jour de ce rapprochement, pour le salut des deux peuples et du monde entier!

JULIUS STETTENHEIM

Rédacteur en chef des *Wespen* journal satyrique — Berlin

*Hund und Katze.*

Im Tierreich hielt man es am Platze,  
Dass endlich einmal Hund und Katze  
Fortan verkehren sollten friedlich,  
Denn Allen war's zu ungemütlich,  
Dass sich nicht konnten diese beiden  
Intelligenten Tiere leiden.  
Kaum sah'n sie sich, gab's auf der Stelle  
Auch ein Gefauche und Gebelle  
Und ein Gebeisse und Gekrätze.  
Längst hiess es schon: Wie Hund und Katze,  
Wenn man wollt' «*unversöhnlich*» sagen —  
Und die nun sollten sich vertragen!  
Schon deshalb auch, weil leicht es möglich,  
Dass, wenn die beiden unverträglich,  
Mal sich am Kragen halten wieder,  
Die andern sogenannten Brüder  
Einnischten sich, wodurch am Ende  
Ein Tierweltkrieg daraus entstünde,  
Und so aus lauter Friedensliebe  
Gäb' es im Tierreich blut'ge Hiebe.  
Kurz, Hund und Katze sollten aber  
Sich freundschaftlich die Pfoten geben,  
Sich nicht mehr kratzen, nicht mehr beissen  
Und fortan *Alliierte* heissen.

«*Annäherung*» hiess die Parole  
Zu ihrem und der andern Wohle.

Da sprach ein schlauer Fuchs mit Lachen:  
«*Wie könnt Ihr solchen Vorschlag machen!*»  
*Annähert* sich der Hund der Katze,  
Die Katz dem Hund, mit Einem Satze  
Wär' einer an des andern Kehle,  
*Erbfeinde sind's*, und darum wähle  
Man einen andern Weg zum Frieden:  
*Man halt' sorgfältig sie geschieden!*

*Chien et chat.*

Un jour, dans le royaume des Animaux,  
On jugea que le Chien et le Chat  
Devaient dorénavant faire bon ménage,  
Tout le monde trouvant fâcheux  
Que ces deux bêtes intelligentes  
Ne pussent se supporter.  
Dès qu'ils s'apercevaient tous deux,  
Aboiements et miaulements,  
Morsures et égratignures,  
Étaient leur plus douce habitude.  
Aussi, pour dire *inconciliables*  
On disait «*comme chien et chat.*»  
Et ces deux-là devaient s'aimer?  
Mais oui! car il est fort possible  
Qu'un jour, les deux étant en guerre,  
Les autres bêtes intéressées  
Voudraient bien s'en mêler aussi,  
Et une lutte universelle  
S'engagerait au nom de la Paix  
Dans le royaume des Animaux  
Où le sang coulerait à flots.  
Bref, Chien et Chat devaient se tendre  
La patte, par dessus leurs frontières,  
Ne plus se mordre, ni se griffer  
Et devenir des *alliés*.

«*Rapprochement*» fut le mot d'ordre  
Qu'ils inscrivent sur leurs drapeaux.

Mais le Renard dit, en riant:  
«*Vous raisonnez comme des hommes!*»  
Dès que le Chat sera d'un bond,  
*Rapproché* du chien qu'il déteste,  
A la gorge ils se sauteront,  
Car, *ennemis héréditaires*  
*Ils sont* et resteront toujours.  
Voulez-vous obtenir la paix?  
*Séparez-les les soigneusement!*

## Frhr. CARL VON STENGEL

Professeur à l'Université de Munich, deuxième délégué de l'Allemagne à la conférence de la Haye.

Wie alle ruhig und vernünftig denkenden Deutschen halte ich eine politische Annäherung Frankreichs an Deutschland für im höchsten Grade wünschenswert. Würden Frankreich und Deutschland in der europäischen wie aussereuropäischen Politik ehrlich und dauernd Hand in Hand gehen, so könnte hiedurch am besten den Gefahren vorgebeugt werden, die Europa in politischer, handelspolitischer und kolonialpolitischer Beziehung aus dem fortwährenden Anwachsen der russischen Macht einerseits und einer festeren Verbindung Englands mit der nordamerikanischen Union drohen.

Eine solche politische Annäherung von Frankreich an Deutschland scheint mir nicht blos möglich, sondern auch bis zu einem gewissen Grade wahrscheinlich, da die Idee derselben auch in Frankreich mehr und mehr Anhänger findet. Ob die Verwirklichung dieser Idee schon in naher Zeit möglich ist, ist freilich sehr zweifelhaft, da vorher noch verschiedene Vorurteile namentlich auch im französischen Volke zerstört werden müssen.

Vor allem muss in Frankreich die Ueberzeugung sich Bahn brechen, dass Deutschland zwar im höchsten Grade friedliebend ist, an dem Ergebnisse des Krieges von 1870/71 aber nicht rühren lässt.

Zur Verwirklichung der Idee des Einvernehmens von Deutschland und Frankreich soll meines Erachtens jeder patriotisch denkende Deutsche und Franzose beitragen. Es kann daher auch jedes Unternehmen, welches bezweckt, die zahlreichen geistigen Beziehungen zwischen Deutschland und Frankreich zu vermehren und zu befestigen und nach allen Seiten aufklärend zu wirken, nur mit Freude begrüßt werden.



## Dr. ERNST VON WILDENBRUCH

Célèbre poète et dramaturge — Berlin

Eine Annäherung Frankreichs an Deutschland erscheint mir im höchsten Masse wünschenswert. Abgesehen von der Widernatürlichkeit eines Zustandes, dass zwei der ersten, wenn nicht die ersten Kultur-Nationen Europas in Feindschaft gegen einander statt in Freundschaft mit einander arbeiten, enthalten der deutsche und der französische Geist so viele Elemente innerster Verwandtschaft, dass dadurch eine wechselseitige Ausgleichung der äusserlichen Unterschiede ermöglicht und ein für beide Nationen höchst fruchtbarer Geistes-Austausch herbeigeführt werden kann.

Das Bedürfnis zu diesem gegenseitigen Austausch ist auch immer so stark gewesen, dass er, allen politischen Verhältnissen zum Trotz, eigentlich nie aufgehört hat. Deutschland hat zu allen Zeiten von Frankreich aufgenommen; es hat sich ihm gegenüber immer als das Brod empfunden, das des Salzes bedarf.

In Frankreich hat sich seit der Zeit seiner romantischen Schule in diesem Jahrhundert ein immer lebhafteres Verständnis für Deutschland entwickelt. Die edleren französischen Geister haben mehr und mehr empfinden gelernt, dass der formenklare französische Geist in seiner strengen Form erstarren würde, wenn er nicht wieder und immer wieder einen Schluck aus dem uferlosen Meere des deutschen Geistes in sich aufnähme. Die innerliche Annäherung ist daher nicht nur nahe, sondern schon in vollem Gange begriffen. Es handelt sich nur noch um die äussere. Diese wird

A l'exemple de tous les Allemands qui jugent raisonnablement et sainement, j'estime un rapprochement politique de la France et de l'Allemagne au plus haut point désirable. Si la France et l'Allemagne, dans la politique européenne et extra-européenne, se décident à marcher loyalement la main dans la main, les dangers seraient évités qui menacent actuellement l'Europe dans les domaines politique, commercial et colonial: d'un côté, l'accroissement ininterrompu de la puissance russe, de l'autre, la perspective d'une union plus intime entre l'Angleterre et les États-Unis.

Une telle entente politique entre la France et l'Allemagne ne me semble pas seulement possible, mais encore vraisemblable jusqu'à un certain point, car cette idée gagne, même en France, un nombre croissant de partisans. Mais il est très difficile d'assurer si l'entente peut s'effectuer dans un bref délai en raison des préjugés hostiles qu'il reste à vaincre, surtout dans le peuple français.

Avant tout, la France doit bien se pénétrer de l'idée que l'Allemagne, quoique partisan déclaré de l'apaisement, ne renoncera jamais aux résultats de la guerre de 1870—71.

A mon avis, tout patriote avisé, allemand ou français, devra contribuer pour sa part à propager l'idée d'un tel rapprochement. Cette noble entreprise qui concourt à multiplier et à renforcer les rapports intellectuels des deux nations, en élargissant partout la conscience humaine, ne peut être saluée qu'avec joie.



Un rapprochement de la France et de l'Allemagne me paraît profondément désirable. Sans parler de ce qu'il y a d'anti-naturel dans l'innimitié qui divise deux des premières, sinon les toutes premières nations civilisées de l'Europe qui devraient unir pacifiquement leurs efforts et marcher de pair, l'esprit allemand et l'esprit français renferment tant d'éléments apparentés qu'il est facile d'atténuer peu à peu des différences superficielles et de provoquer un échange intellectuel, largement profitable aux deux nations.

Le besoin de cet échange réciproque s'est fait toujours si profondément sentir qu'à vrai dire, en dépit des relations politiques, il n'a jamais complètement cessé. De tout temps, l'Allemagne a eu à gagner au commerce de la France. Elle s'est toujours considérée comme le pain qui réclame le sel.

Depuis le mouvement romantique du commencement du siècle, la France a toujours fait preuve d'un intérêt plus vif pour l'Allemagne. Les esprits français se sont de plus en plus convaincus que leur génie national si clair s'immobiliserait dans ses formes pures s'il ne venait s'abreuver de temps à autre à l'inépuisable mer de l'esprit germanique. En ce sens, le rapprochement n'est pas seulement prochain, mais en pleine marche. Il ne reste plus que le rapprochement extérieur. Il est tout indiqué et

## LE RAPPROCHEMENT &c.

durch die politischen Verhältnisse Europas bestimmt und bedingt. Die Zeit scheint mir aber nahe, wo die Kämpfe der europäischen Nationen nicht mehr innerhalb sondern ausserhalb Europas werden ausgefochten werden. Die Schlachtfelder der Zukunft werden in Afrika und Asien liegen. Meine Ueberzeugung ist, dass Deutschland und Frankreich auf diesen Gebieten *nicht* als Feinde zusammenstossen werden, und über Asien und Afrika hinüber werden sie sich dann in Europa die Hände reichen.

Frhr. ERNST VON WOLZOGEN  
Poète et dramaturge — Munich

Ich halte selbstverständlich eine freundschaftliche Annäherung zwischen Deutschland und Frankreich für im höchsten Grade wünschenswert und bei einigem guten Willen auf beiden Seiten auch für durchaus möglich. Ein eingefleischter Rassenhass zwischen Germanen und Romanen besteht längst nicht mehr. Dem hat bereits die grosse Blutmischung zur Zeit der Völkerwanderung die vernünftige Grundlage entzogen; und die Wunden, die die Nachbarn sich seither geschlagen haben, haben sich ja schon an den schuldigen Dynastien gerächt. Die ehrliche und begründete Erbitterung des deutschen Volkes, welche die Verwüstung der Pfalz und später der harte Druck der napoleonischen Kriegsjahre erzeugten, hat sich völlig ausgetobt in den deutschen Siegen von 1870/71; und wenn Frankreich sich nur entschliesen kann, in dem Verlust des einst geraubten Gutes eine gerechte Sühne zu erblicken, so besteht thatsächlich weder ein nationaler Gegensatz, noch eine politische Streitfrage mehr zwischen beiden Völkern. Es ist eine sträfliche Frivolität der beiderseitigen Machthaber, in den Schulen noch fort und fort den Samen des Hasses ausstreuen zu lassen. Die deutsche Intelligenz neigt sich mit dankbarer Hochachtung vor der älteren Kultur Frankreichs und die französische Intelligenz hat endlich aufgehört, die Landesgrenzen anzuerkennen und beginnt, sich willig dem starken Einfluss deutscher Wissenschaft und Kunst, deutscher Disziplin und deutschen Fleisses hinzugeben. Wir haben beide dieselben Kulturideale und dasselbe Interesse an ihrer Verwirklichung — also ist ein gegenseitiges Sichhindern- und -stören-wollen ein Wahnsinn zu nennen. Dynastische Interessen dürfen heute angesichts der wirklich grossen Kulturaufgaben nicht mehr in Betracht kommen. Die beiden Völker haben mit den übrigen Trägern westeuropäischer Kultur Freunde wie Feinde durchaus gemeinsam. Diese Feinde sind: in allererster Linie der Klerikalismus, der die freie Entwicklung des Geistes unterdrücken will, das Slaventum, dem alle westliche Kultur ein Dorn im Auge ist, und endlich Amerika, das uns wirtschaftlich in beängstigender Weise bedroht.

Ob diese vernünftige und notwendige *entente cordiale* nahe sei, ist natürlich schwer zu sagen. Die jetzige schwere moralische Krise, in der sich Frankreich befindet, lässt es unwahrscheinlich erscheinen, wogegen die Weltausstellung von 1900 wieder einige Hoffnung erweckt. Der Sieg der Intelligenz über die kulturfeindlichen Gewalten verbürgt am sichersten den Völkerfrieden: Arbeiten wir jeder für sich in diesem Sinne, so wird das freundschaftliche Einvernehmen der Staaten untereinander der selbstverständliche Siegespreis sein.

s'imposera par suite des relations politiques de l'Europe. En tout cas les temps me semblent proches où le théâtre des luttes européennes sera transporté hors d'Europe. Les champs de bataille de l'avenir sont en Afrique et en Asie. J'ai la conviction que, sur ce domaine, la France et l'Allemagne ne se rencontreront pas en adversaires, et que par dessus l'Afrique et l'Asie, elles se tendront la main en Europe.

J'estime naturellement fort désirable une entente amicale entre la France et l'Allemagne, et elle est certes possible avec un peu de bonne volonté des deux côtés. La haine enracinée entre Germains et Latins n'existe plus depuis longtemps. Le croisement des races, au temps des migrations des peuples, lui avait enlevé toute raison d'être et, quant aux blessures que se sont faites, depuis, les nations voisines, elles ont été vengées au dépens des dynasties coupables. La rancune justifiée du peuple allemand, qu'avaient provoquée tour à tour la dévastation du Palatinat et le fardeau pesant des guerres napoléoniennes, s'est complètement anéantie après les victoires de 1870—71, et si la France peut enfin se résoudre à ne voir dans la perte d'un territoire, jadis conquis de force, qu'une juste expiation, il ne reste entre les deux peuples ni opposition nationale, ni sujet de querelle politique. C'est une légèreté repréhensible de la part des gouvernants respectifs que de continuer à laisser semer la haine dans les jeunes cerveaux, sur les bancs des écoles. L'intelligence allemande s'incline avec un respect mêlé de reconnaissance devant la civilisation aînée de la France et l'intelligence française cesse enfin de s'immobiliser derrière les frontières pour subir volontairement l'influence appréciable de l'art allemand, de la science, de la discipline, de la persévérance germaniques. Nous avons tous le même idéal de progrès et le même intérêt à l'atteindre; ce serait donc folie que de travailler contre nous-mêmes, et de nous nuire mutuellement. Les simples intérêts de dynasties cèdent aujourd'hui le pas aux exigences certes plus importantes de la civilisation. Les deux peuples ont, avec les autres soutiens de la civilisation de l'Est de l'Europe, les mêmes amis et les mêmes ennemis: en première ligne, le cléricalisme qui tend à retarder le libre développement de l'esprit, le slavisme, pour lequel notre civilisation occidentale est une épine dans l'œil, enfin l'Amérique qui nous menace économiquement d'une manière inquiétante.

Naturellement il est difficile de dire si une entente aussi cordiale sera prochaine. La lourde crise morale que traverse actuellement la France, donne au projet une certaine invraisemblance, mais l'Exposition Universelle de 1900 nous rend un peu d'espoir. La victoire de l'intelligence sur les forces ennemies du progrès est le meilleur gage de paix pour les peuples. Travaillons chacun pour nous, dans ce sens et le rapprochement amical des Etats sera le laurier de cette victoire.

Dr. WREDE

Directeur de la Kritik — Berlin

Auf Ihre gefällige Anfrage wegen der Möglichkeit eines französisch-deutschen Einvernehmens erlaube mir Ihnen meine Ansicht dahin auszusprechen:

Ich halte eine Annäherung Frankreichs an Deutschland für sehr wünschenswert, weil ich die Franzosen liebe und schätze, nicht als sklavischer Anbeter oder Nachahmer ihrer Sitten und Kunst, sondern als Freund von Eleganz und Esprit, Eigenschaften, die ich bei Ihnen besonders fein ausgebildet finde, von denen wir lernen können.

Für unmöglich halte ich eine Annäherung nicht; aber erst in weiter, weiter Ferne liegend. Wenn heute Kaiser Wilhelm II. den Franzosen als liebenswürdiger Fürst erscheint, so kann er morgen durch eine Wendung in seinen Reden oder Telegrammen ihren Hass erwecken, und dann ist alles wieder aus.

Ich glaube auch nicht, dass Elsass-Lothringen so bald von den Franzosen vergessen wird, es finden sich immer wieder Reizer der alten Wunde.

Aber die grossen wirtschaftlichen, insbesondere zollpolitischen Fragen werden Frankreich und Deutschland, überhaupt Mitteleuropa zusammenführen, zum Kampfe gegen den Pananglismus und Panславismus.

Vielleicht hat dann aber schon eine andere Macht, die des autonomen Volkes, gesiegt; die Völker bestimmen frei selbst über ihre Geschicke, und es kommt die Zeit, da Wolf und Lamm friedlich mit einander leben werden, oder es kommt . . . das allergrösste Tolmwabohlm.

A votre aimable demande sur la possibilité d'un rapprochement franco-allemand, je me permets de vous adresser la réponse suivante:

Je juge une entente entre l'Allemagne et la France très désirable, parce que j'aime et estime les Français, non pas en adorateur ou en imitateur servile de leurs mœurs et de leurs arts, mais en ami de l'élégance, de l'esprit, des qualités qui sont leur apanage indiscutable et d'un enseignement fécond pour nous.

Je ne crois pas un tel rapprochement impossible, mais encore lointain, fort lointain. Si aujourd'hui l'empereur Guillaume II apparaît aux Français comme un prince charmant, il suffirait demain d'une phrase de discours ou de télégramme pour réveiller leur haine et tout détruire.

Je ne crois pas non plus que l'Alsace-Lorraine soit sitôt oubliée des Français. Il se trouve toujours des gens pour rouvrir les anciennes blessures.

Mais les grandes questions économiques, et surtout la politique douanière, contribueront à réunir la France et l'Allemagne, en général l'Europe du centre, contre le Pananglisme et le Panславisme.

Mais peut-être alors une autre cause aura-t-elle triomphé; celle de l'indépendance du peuple, qui sera libre de déterminer lui-même ses destinées. Ce sera l'époque où fraterniseront le loup et l'agneau . . . à moins que ce ne soit le charbardement final.

## EIN REICHSTAGSABGEORDNETER

Die Möglichkeit eines französisch-deutschen Einvernehmens:

ad I. Ich fürchte, dass diese Annäherung nicht zustande kommen wird.

ad II. 1. Ich halte sie für wünschenswert. Deutschland ist innerhalb Europas eine gesättigte Existenz, es bedarf aber der Ausdehnung in den anderen Erdteilen. Wenn die Franzosen endgiltig auf Elsass-Lothringen verzichten, gibt es keinen einzigen Punkt, weder in Europa, noch in den anderen Erdteilen, in welchem ein Gegensatz zwischen französischen und deutschen Interessen bestände. Dagegen kollidieren die französischen sowohl als die deutschen Interessen in allen Erdteilen mit den englischen. Die Uebermacht Englands beruht auf der Uneinigkeit von Deutschland und Frankreich. Ebenso wie die Engländer im vorigen Jahrhundert die holländischen Kolonien und Kanada an sich gerissen haben, werden sie im kommenden Jahrhundert den Franzosen ihre neuerworbenen Kolonien abnehmen. Nur, wenn sich Frankreich mit Deutschland verbindet, wird es imstande sein, seinen Kolonialbesitz aufrecht zu erhalten. — 2. Ich halte eine Annäherung und ein politisches und wirtschaftliches Bündnis für möglich, wenn die Franzosen endgiltig auf Elsass und Lothringen verzichten. — 3. Ich halte die Annäherung nicht für nahe bevorstehend, weil die Franzosen hypnotisiert sind von der Idee, Elsass und Lothringen zurückzuerobern. «Ils sont tournés vers le passé et non vers l'avenir» (Desmolins, *A quoi tient la supériorité des Anglo-Saxons*).

## UN DÉPUTÉ AU REICHSTAG\*

La possibilité d'un rapprochement franco-allemand?

I. Je redoute qu'un tel rapprochement soit encore loin de s'effectuer.

II. 1. Je le crois désirable. L'Allemagne est, au centre de l'Europe, une force qui s'est affirmée, mais elle a besoin de se développer dans les autres parties du monde. Si les Français voulaient enfin renoncer à l'Alsace-Lorraine, il n'y aurait plus un seul point, ni en Europe ni ailleurs, où subsisteraient des différends entre les intérêts des deux nations. Par contre les intérêts de la France et de l'Allemagne se recontrent, dans toutes les parties de la terre, avec ceux des Anglais. L'excès de force de l'Angleterre repose sur la désunion de l'Allemagne et de la France. Au siècle dernier, les Anglais s'adjugèrent les colonies hollandaises et le Canada; le siècle prochain, ils dépouilleront la France de ses nouvelles acquisitions coloniales. Mais si la France s'allie à l'Allemagne elle sera en état de conserver intégralement son territoire colonial. — 2. J'estime possible un rapprochement, une ligue politique et économique, si les Français serésoudent à décliner toute prétention sur l'Alsace-Lorraine. — 3. Je ne crois pas fort proche la réalisation de ce rapprochement, parce que les Français sont hypnotisés par l'idée de reconquérir l'Alsace-Lorraine. «Ils sont tournés vers le passé et non vers l'avenir» (Desmolins, *A quoi tient la supériorité des Anglo-Saxons*).

\* Une personnalité du monde politique allemand qui, nous a priés de lui garder l'anonymat.

Im kleinen Kaim-Saale.

Montag, 15. Mai 1899, Abends 7 $\frac{1}{2}$  Uhr:

## II. Vortrag von Nanna Weber-Beil

Das Geheimniss der schönen Stimme

Programm:

### I. Abteilung.

- Müller-Brunow und seine Schule.
- Die Lehre vom primaeren Ton und seine namhaften Vertreter.
- Die Graben-Hoffmann'sche Gesangsschule und ihre Principien.

### II. Abteilung.

- Tonbildung: Atem, Vocale und klingende Consonanten.
- Der einheitliche Tonstrom (das Einregister), Uebungen und Solfeggien.  
(Schülerinnen: Fr. Brunner, Fr. Förtner, Fr. Horack.)
- Romance . . . . . Me la Baronne de Rothschild.  
(Melie Biller)

Preise der Plätze: Sitzplatz 2 Mk., Stehplatz 1 Mk., Kategoriakarte 50 Pf.

Vorverkauf bei OTTO BAUER & Co., Maximilianstrasse 5,  
Musikalien- & Pianofortehandlung, Concertagentur.

Kassaeröffnung 7 Uhr. Anfang 7 $\frac{1}{2}$  Uhr. Ende 9 $\frac{1}{2}$  Uhr.

# Norddeutscher Lloyd, Bremen

Beförderte Passagierzahl über 3 $\frac{1}{2}$  Millionen.  
Oceanfahrt nach New York  
6-7 Tage.



Schnell u. Postdampfer-Linien zwischen

## Bremen-New York

## GENUA-NEW YORK

Bremen-Baltimore Bremen-La Plata  
Bremen-Brasilien Bremen-Ost-Asien  
Bremen-Australien.

Nähere Auskunft erteilt der  
**Norddeutscher Lloyd, Bremen**  
sowie dessen Agenten,  
Danler & Co., München, Bayerstrasse 27,  
Bayer. Reisebureau Schenker & Co.,  
München, Promenadeplatz 5.

# Hamburg-Amerika Linie

Direkter deutscher Post- und  
Schnelldampferdienst

## Hamburg-New York

via Southampton und Cherbourg.  
Oceanfahrt  
circa 6 Tage

Die Flotte  
der Gesellschaft  
besteht aus  
75 grossen  
Ocean-  
Dampfern  
mit einem Rauminhalt von insgesamt  
406.606 Tons



Hamburg - New York  
Hamburg - Frankreich  
Hamburg - Belgien  
Hamburg - England  
Hamburg - Portugal  
Hamburg - Baltimore  
Hamburg - Boston  
Hamburg - Philadelphia  
Hamburg - Galveston  
Hamburg - New-Orleans  
Hamburg - Venezuela  
Hamburg - Westindien  
Hamburg - Mexico  
Hamburg - Canada  
Hamburg - Ostafrika  
Hamburg - Ostasien  
Hamburg - Argentinien  
Hamburg - Brasilien  
Hamburg - Uruguay  
Genoa - La Plata  
Stettin - New York  
New York - Mittelmeer  
New York - Brasilien  
New York - Ostasien  
Orientfahrten  
Nordlandfahrten

Die Hamburg-Amerika Linie ist die grösste Dampfschiff-  
Gesellschaft der Welt, sie steht mit Bezug auf Vollkommenheit  
und Leistungsfähigkeit ihrer Schiffe unübertroffen da. Unter  
den 75 Ozeandampfern der Gesellschaft sind nicht weniger  
als 50 Doppelschrauben-Dampfer neuesten Systems.

Nähere Auskunft erteilt die  
**HAMBURG-AMERIKA LINIE**  
Abteilung Personenverkehr,  
H A T H U G, Devedstr. 19-21,  
sowie deren Vertreter.

## Billige Pianino

sind nicht solche, welche im Ankauf einen Spottpreis kosten, sondern diejenigen, welche infolge besten Materials, sorgfältigster Arbeit und Construction die Gewähr für ein klingvolles und haltbares Instrument bieten. Bei der ungeheueren Leistungsfähigkeit der deutschen Pianoforte-Industrie bin ich in der Lage, ein nach obigem Prinzip gebautes neues Pianino, je nach Grösse und Ausstattung, von 500 Mk. an bis hinauf zu 1500 Mk. zu liefern.

**Alfred Schmid Nachf.,**  
Pianofortehandlung,  
Theatinerstr. 33/34,  
Alleinvertreter  
der weltberühmten Pianofabriken  
**C. Bechstein, Berlin** und „**Schiedmayer,**  
Pianofortefabrik“, Stuttgart.

Verein bildender Künstler Münchens

„Secession“.



**VI. Internationale Kunstausstellung 1899**

im kgl. Kunstausstellungsgebäude am Königsplatz 1  
gegenüber der Glyptothek

vom 1. Juni bis Ende Oktober.

Täglich geöffnet von 9-6 Uhr, Eintritt 1 Mark.

Union Artistique „Secession“ à Munich

**VI. Exposition Internationale des Beaux Arts 1899**

au Palais Royal d'Exposition des Beaux Arts,

**Königsplatz 1**, vis-à-vis de la Glyptothèque  
du 1<sup>er</sup> Juin jusqu'à la fin d'Octobre

Ouverte tous les jours de 9-6 h.; Entrée 1 Mark.

Union of Munich Artists „Secession“

**VI. International Exhibition of Fine Arts 1899**

in the Royal Fine Art Exhibition Building

**Königsplatz 1**, opposite the Glyptothek  
from Juny 1<sup>st</sup> until end of October

Open daily from 9-6 O' clock; Admission 1 Mark.

**Pension Washeim**

**Munich**

**Theresienstrasse 34**

**First Class Boardinghouse**

Moderate terms.

Zur Anfertigung

von

**Werken, Brochuren**

**in jeder Ausstattung**

empfiehlt sich die

**Pösssbacher'sche Buchdruckerei**

(Klöck & Giehl)

• • • München, Herzogspitalstrasse 19 • • •

Telefon: 7652.

**Kostenanschläge gratis und franco.**

**MÜNCHEN**

**Café-Restaurant**

zum

**KAIM-SAAL**

Vorzügliche Küche

Mittagstisch à la Duval

Franziskaner Leistbräubier

**Warme Speisen zu jeder Tageszeit**

Menus Mittags und Abends von 1 Mk. an.

Im Abonnement 10 Menus 8 Mk.



Beilage zu No. 8-9 der „Revue franco-allemande“

Druck der Pösssbacher'schen Buchdruckerei (Klöck & Giehl) München, Herzogspitalstrasse 19

# La Revue franco-allemande — Die deutsch-französische Rundschau

Eigentümer und Herausgeber: M. Henry und J. G. Prod'homme

## Halb-Monatschrift

erscheint regelmässig am 5. und 20. jeden Monats. Sie veröffentlicht in zwei Sprachen:

Literarische, künstlerische, soziale, philosophische Studien; Novellen, Gedichte; Berichte über die Ereignisse auf dem Gebiete der Literatur, der Kunst, des Theaters und der Musik in allen Ländern etc. etc.

Die **Deutsch-französische Rundschau** hat sich die Mitarbeiterschaft einer grossen Zahl von deutschen Schriftstellern und Kritikern gesichert, welche die Elite der jungen Literatur bilden, unter anderen:

Hans Benzmann — Dr. M. G. Conrad — Rich. Dehmel — H. Esswein — Otto Falckenberg — Gustav Falke — Dr. Fried — Dr. Ludwig Ganghofer — Leo Greiner — Max Halbe — Fritz Holl — Wilhelm Holzamer — Felix Krüger — Dr. Th. Leppmann — Hermann von Lingg — Hans Richard — Dr. M. Riess — R. M. Rilke — Wilhelm von Scholz — Dr. Rich. Wedel — Wilhelm Weigand — J. Wengler etc.

### Abonnementspreis:

vierteljährig . . . . . 3 Mk.  
halbjährig . . . . . 5 Mk.  
ganzjährig . . . . . 10 Mk.

Die Abonnements sind im voraus zahlbar. Die für die deutsche Redaktion bestimmten Manuskripte und Briefe müssen den Vermerk „Deutsche Abteilung“ sowie die Adresse der untenbezeichneten Administration tragen: **Amalienstr. 9, München.**

NB. Unverl. Einsendungen und Anfragen ist Rückporto beizulegen.

## bi-mensuelle

paraît régulièrement le 5 et le 20 de chaque mois. Elle publie en deux langues:

Des études littéraires, artistiques, sociales philosophiques; des nouvelles, des poèmes; des chroniques sur le mouvement littéraire, artistique, théâtral et musical dans tous les pays, etc. etc.

La **Revue franco-allemande** s'est assuré la collaboration d'un grand nombre d'écrivains et de critiques français qui représentent l'élite de la jeune littérature, entre autres de MM.:

Paul Adam — Maurice Barrès — Bazalgette — L. Besnard — Ad. van Bever — H. de Braisne — P. Brenet — Lucien Descaves — Fagus — Léon Frapié — Urbain Gohier — M. Henry — V. Hermay — Ph. Jamin — Lucien Jean — P. Lagarde — Albert Lantoiné — L. Lévi — L. Le-Foyer — L. Lumet — Ch. Max — S. Murat — Ch.-L. Philippe — J.-G. Prod'homme — H. Radiguer — H. Rainaldy — R.-P. Robertson — Sauvage — Frank Vincent, etc.

**Prix de l'abonnement pour la France, la Belgique, la Suisse et l'Italie:**

3 mois . . . . . 4.— fr.  
6 mois . . . . . 7.50 fr.  
un an . . . . . 15.— fr.

Les abonnements sont payables d'avance. Les manuscrits et les lettres intéressant la Rédaction française doivent porter la mention *Partie française*, et être adressés aux bureaux de l'administration: **9, Amalienstr., Munich.**

---

**Le Courrier de la Presse** (Dir. A. Gallois) 21 Bd<sup>d</sup> Montmartre  
Paris

lit **six mille** journaux par jour, fournit des coupures sur tous sujets et personnalités.

---

**Adolf Schustermann, Adressen-Verlag & Zeitungs-Nachrichten-Bureau**

Berlin O. 27, Blumenstrasse No. 80—81. — Telephon-Amt VII 1555.

Verantwortlich für Redaction: **A. D'Ally-Vaucheret**, München

Druck der Pössenbacher'schen Buchdruckerei (Klößek & Giehl) München, Herzogspitalstrasse 19





# Le Rapprochement de la France et de l'Allemagne

## Die Annäherung Frankreichs an Deutschland

Réponse de la France

Frankreichs Antwort

PAUL ADAM  
Homme de lettres — Paris.

Bien que désireux d'un tel rapprochement, je le crois lointain encore, car la France, pour des raisons géographiques et ethnographiques, a besoin des frontières du Rhin, et si ces revendications n'exigent pas une guerre, elles valent au moins un jugement d'arbitrage.

CLAUDE ARBAN  
Publiciste — Paris.

... Comme je le disais haut,\* si Albion ne peut faire main basse d'un seul coup, elle nous proposera de nouveau une « entente cordiale. » Mais à l'encontre de ce dessein, celle fois se dresse devant elle un obstacle qu'elle redoute à l'égal d'une défaite, d'une très grande défaite, et que ses ambitions haineuses ont elles-mêmes fait surgir.

C'est que, faisant volte-face, entraînés par l'impérieuse vérité des choses, nous ne concluons, avec l'Allemagne, un accord qui, en établissant un partage d'influence, anéantirait, en les tenant en échec, les noirs projets à notre égard, de notre plus redoutable ennemie.

La Triple, dirigée par l'Angleterre, nous a valu notre alliance avec la Russie et a écarté de nous la coalition en Europe, nous assurant en même temps une alliée en Asie. Or, l'Angleterre, par ses menées à Madagascar qui nous ont coûté la vie de tant d'hommes; par le massacre de nos Pères blancs, dans l'Ouganda, massacre commandé par le capitaine Luggard; par les difficultés sans nom et sans cesse renouvelées sur la route de nos explorateurs et dont Morès fut, une sanglante victime; en dernier par la « tricherie de Fachoda »; tout enfin de la part l'Angleterre nous accule à deux alternatives: ou lui céder jusqu'à ce que nous ne le puissions plus, « faute de quoi », ou conclure au plus vite avec l'Allemagne, une entente qui en Afrique équivaldrait à celle avec la Russie en Asie.

Cette politique « de rapprochement » avec l'Allemagne, là où nos intérêts nous y poussant j'y ai depuis des années déjà consacré ma plume et mes pensées, et je crois pouvoir revendiquer avais été le premier, parmi mes confrères, à m'en faire l'avocat, le défenseur. — En 1894, répondant, dans la *Revue internationale*, aux insinuations de la presse anglaise

\*) Ce qui suit est la fin d'un article publié le 19 novembre 1898 dans le *Cosmos*.

vis-à-vis de la probabilité d'une alliance avec la Russie, je terminais mon article par ces mots: « Non seulement l'alliance franco-russe se fera, mais qui sait si à une époque plus ou moins proche, et cela de concert avec la Russie, la France et l'Allemagne ne se trouveront pas entraînées par la force d'intérêts mutuels à régler diplomatiquement cette épineuse question, pour toutes deux, de « l'Alsace-Lorraine ». La nature, principale instigatrice dans les guerres, se trouverait alors « réduite au silence ». Ceci, pour le rêve! Mais en présence de la réalité, en Afrique, une politique de rapprochement s'impose. Guillaume II nous a fait des avances en ce sens; nous montrons-nous moins clairvoyants, moins diplomates, moins forts enfin?

LÉON BAZALGETTE  
Homme de lettres. Fondateur du *Magazine international* — Paris.

I. Mon avis personnel est qu'actuellement une entente réelle entre la France et l'Allemagne est tout-à-fait impossible et chimérique. Les bases d'un accord de ce genre font défaut. Les promoteurs français de l'entreprise ont agi par pure impulsion du moment, sans jugement ni conscience des réalités de la politique internationale. On se tourne un jour vers l'Allemand par haine et terreur de l'Anglais, aussi facilement qu'on se tournerait demain vers l'Anglais par haine et terreur de l'Allemand. Le même dilettantisme et la même insincérité présideraient à l'une ou l'autre proposition d'alliance. Ce sont là jeux d'enfants, sans importance vis-à-vis des faits.

II. 1. Ce rapprochement, à condition qu'il soit réel, est évidemment désirable, tout accord signifiant fécondité. Je le souhaite ardemment, comme je souhaite l'entente mondiale.

2 et 3. Je crois tout à fait impossible ce rapprochement dans les conditions présentes.

III. Il y a trop d'obstacles tenant peut-être à l'intime essence, si profondément différente, des deux peuples, et d'avantage encore à l'antagonisme de leur tempérament.

Les vagues et froides politesses officielles ne sont pas nécessairement les préludes d'un accord. Certains politiques de salon et d'Académie me paraissent prendre le domaine du rêve pour celui de la réalité. Je ne crois, pour le présent, qu'à l'efficacité des accords puissamment motivés.

J. S. BARÈS

Directeur du *Réformiste*, organe de la réforme orthographique  
— Paris.

Come vous le verrez dans le No. 1 du *Réformiste* que je vous envoie, je pense que la France et l'Allemagne ne deviendront amies que par des concessions réciproques qui ménagent l'amour-propre des deux peuples.\*

Le moyen d'obtenir ce rapprochement, serait à mon avis, celui de constituer un tribunal arbitral dans lequel seraient représentées toutes les Puissances de l'Europe et aus décisions duquel les deux Nations intéressées s'engageraient à donner pleine exécution.

ANDRÉ BEAUNIER

Homme de lettres — Paris

Vous avez bien voulu me demander mon opinion sur la possibilité et l'opportunité d'une entente franco-allemande: la voici, toute franche.

Evidemment, un rapprochement entre la France et l'Allemagne est à souhaiter. Il y a entre l'esprit français et l'esprit allemand des affinités qui devraient établir entre les deux peuples d'heureuses sympathies... Mais, surtout, ce rapprochement est la condition *sine qua non* du maintien de la paix et de l'établissement enfin d'une paix *désarmée*. Or, il est indispensable que nous en arrivions là au plus tôt afin que cesse, avec l'horrible appréhension d'une guerre européenne, la plaie du militarisme.

Ce rapprochement est possible. L'effroyable progrès des armements épouvante tout le monde et, dans ces conditions nouvelles, personne n'ose prendre la responsabilité de la guerre. En outre, quoiqu'on dise, les progrès de l'esprit public rendent plus haïssable et monstrueuse l'idée de la guerre: le temps passe, semble-t-il, des abominables sophismes d'un Joseph de Maistre ou d'un de Moltke. Les peuples veulent la paix et la volonté des peuples et de plus en plus efficace. Très nettement ce sentiment s'impose: on ne veut plus de la guerre.

Ce rapprochement est-il prochain? — Qui peut le dire? Les questions coloniales compliquent singulièrement les choses.

Mais, il ne faut pas qu'on l'oublie en Allemagne: une entente ne peut s'établir entre nos deux pays par le maintien et l'acceptation définitive du *status quo*. S'il s'agit, avec l'Allemagne, d'un rapprochement *contre* d'autres puissances, cela ne m'intéresse pas, — et c'est à nos diplomates de savoir, en fait d'alliances, où est *notre intérêt*. Mais, s'il s'agit d'une paix véritable, premier épisode indispensable qui nous achemine à la paix dans le monde, il ne faut pas que ce rapprochement repose sur la consécration d'une injustice, sur l'acceptation pure et simple de ce qu'a fait la violence. Or, je n'hésite pas à le dire: la prise par l'Allemagne de deux provinces françaises est une injustice, un acte

\*) Pour rendre un éclatant hommage à cette politique de justice et d'apaisement, nous conseillerons même de tendre la main à Guillaume II le jour où il rendra la liberté à nos frères d'Alsace-Lorraine, en leur permettant de se constituer en Etat neutre indépendant comme la Suisse.

Cette solution qui serait un sacrifice pour les deux parties, sauvegarderait l'amour-propre de chacune d'elles. En raison de cela, elle peut être acceptée par l'Empereur d'Allemagne, si l'esprit de justice a conservé de l'empire sur lui.

de violence contraire à la morale. Je ne prétends pas, avec un chauvinisme aveugle, que nous devions réclamer ces deux provinces gratuitement et dans leur totalité. Mais la frontière tracée en 1871 viole des vérités géographiques, historiques, ethniques. J'accorde que certaines parties de l'Alsace soient plutôt germaniques, mais la Lorraine ne l'est pas. Il faut qu'une révision du traité de 1871 soit faite; il faut qu'une restitution soit faite à la France du pays français. Cette réclamation est juste; s'il faut à l'Allemagne une indemnité de guerre plus forte que celle qu'elle a reçue déjà, qu'elle la réclame peut-être. Mais la prise d'un pays, une violation de son esprit national, est illégitime.

Voilà pourquoi je ne crois pas le rapprochement franco-allemand (si désirable pourtant!) très prochain. Le peuple français ne peut pas et ne doit pas accepter le maintien du *status quo*. Mais il me semble aussi que votre Empereur est empêché par des raisons spéciales de faire une restitution — qu'il voudrait faire pourtant, si je ne me trompe...

Voilà, monsieur le directeur, mon opinion sincère. Je vous donne seulement mes conclusions; je pourrais les appuyer sur les raisonnements et les inductions qui les motivent, mais cette brève indication vous suffira sans doute et je ne veux pas abuser de votre patience.

DE BLOWITZ

Correspondant du *Times* — Paris

Veillez m'excuser si je n'ai pas répondu plus tôt à la lettre que vous m'avez adressée. Mais le jeu d'esprit que vous y proposez à vos correspondants ne réclamait pas une réponse urgente, et des occupations imprévues m'ont empêché de vous faire parvenir ma réponse avant ce jour. Je ne crois pas qu'il puisse y avoir à donner des arguments pour ou contre le rapprochement dont il s'agit, parce qu'un tel rapprochement ne paraît être que le résultat de circonstances inconnues qui l'amèneraient. Celui à qui un tel rapprochement ne paraîtrait pas désirable, serait un monstre de haine et de sottise; celui qui en fixerait l'époque serait un imbécile; celui qui dirait pourquoi et comment il se fera ou ne se fera pas, serait un oisif ignorant et présomptueux. Ceux qui ont pris l'Alsace-Lorraine savaient qu'ils retardaient la paix du monde pendant de longues générations, et le Français qui conseillerait à ses concitoyens d'oublier, même passagèrement, les provinces perdues, leur conseillerait le suicide.

La conquête territoriale, en Europe, a cessé d'être une politique civilisée et la perte de l'Alsace-Lorraine a été le châtement de ceux qui rêvaient l'annexion des provinces rhénanes. Cette question, à cette heure, dépasse les volontés humaines. La solution est entre les mains des événements à venir.

Elle servira de leçon suprême aux Attilas égarés en notre temps et tout ce que l'on peut espérer, c'est que les événements politiques amèneront la transaction forcée qui la résoudra et qu'elle sera le dernier exemple de barbarie conquérante que le XIX<sup>e</sup> siècle léguera aux siècles à venir.

## DIE ANNÄHERUNG FRANKREICHS AN DEUTSCHLAND

H. DE BRAISNE  
Homme de lettres — Paris-Neully

Un rapprochement franco-allemand est possible, si les deux gouvernements, pénétrés de la délicatesse le leur tâche, savent habilement y préparer l'opinion; il est souhaitable, si le but réel de toutes agglomérations d'hommes dits civilisés reste la satisfaction de nos instincts les plus élevés; il peut être prochain, si la presse des deux peuples comprend que c'est là le moyen le meilleur d'arriver à constituer les Etats-Unis d'Europe.

Mais pour l'obtenir, ce rapprochement, il faut bannir toute idée de restitution de provinces. Restituer en totalité est chimérique; restituer en partie contre une colonie semblerait toujours ou marché de dupe ou douloureuse amputation. Neutraliser la Lorraine et l'Alsace, surtout ne les disjoindre jamais, en faire un des Etats subordonnés de la Grande Famille Centrale paraît la seule solution à défendre.

JACQUES CHAMBIÈRE  
Schriftsteller — Mitarbeiter an dem *Courrier de Metz* — Metz

Ma réponse à votre enquête sera courte: elle sera catégorique.

L'alliance « franco-russo-allemande » étant l'alliance de demain, c'est-à dire la seule qui puisse utilement contrebalancer l'union du jingoïsme américain avec le rapace égoïsme anglais, un rapprochement entre les parties contractantes est donc chose absolument nécessaire. A mon avis d'ailleurs, ce rapprochement est imminent, puisqu'il s'est déjà fortement dessiné et qu'on peut même le donner comme ayant reçu un commencement d'exécution. Les événements d'Apia ne pourront qu'en hâter la conclusion.

De quelle manière se fera-t-il? L'empereur de Russie pourrait nous le dire, mais s'il ne le prévoit pas encore, ce qui ne paraît guère probable, on peut être certain que Saint-Petersbourg sera l'intermédiaire naturel et tout indiqué dans la circonstance.

Pour nous, Lorrains, un rapprochement entre la France et l'Allemagne est certainement désirable. Il est surtout désiré par les esprits sérieux, car ce sera, ainsi que je le démontrerai dans le travail que je vous ai annoncé sur la question,\* l'un des moyens, certainement l'un des plus immédiats, permettant de modifier la situation politique de l'Alsace-Lorraine d'une façon avantageuse.

En somme, c'est la communauté d'intérêts, et la défense contre un ennemi commun qui jetteront la France et l'Allemagne dans le bras l'un de l'autre.

Que si, les « *Messieurs Prud'homme* » ou les « *sous-vétérinaires français* » ont besoin, les uns d'un tremplin électoral, les autres d'une tête de turc, ils se tourneront vers John Bull, ce voleur de grande mer, cet ennemi, non pas « héréditaire », mais « archi-séculaire », qui a si cruellement mordu et déchiré à nombreuses reprises la main si loyalement tendue par la France.

\* La question d'Alsace-Lorraine à la fin du XIXe siècle, étude qui paraîtra prochainement dans la *Revue franco-allemande*.

Pour l'amour propre français qu'est-ce que Sedan à côté de Crécy, de Poitiers, d'Azincourt, ou de Waterloo! au point de vue du territoire, qu'est-ce que l'Alsace-Lorraine mise en parallèle avec l'Empire des Indes et le Canada!

ARMAND CHARPENTIER  
Romancier — Paris

Un rapprochement entre la France et l'Allemagne est certainement désirable; je le souhaite de grand cœur et je le crois possible. — La guerre inspire à nos âmes de civilisés une horreur de plus en plus grande et le militarisme décline de jour en jour. Au culte, respectable certes, mais un peu trop sanguinaire, de la Patrie, succédera la religion nouvelle de l'Humanité.

Mon maître Renan disait volontiers que la bêtise humaine suffisait à lui donner la notion de l'Infini. Il n'avait pas tort et l'affaire Dreyfus nous le prouve une fois de plus. Mais si la bêtise est infinie, elle n'est pas éternelle. On peut donc espérer qu'un jour viendra, peut-être prochain, où le peuple français comprendra que les meilleures bouderies doivent avoir une fin et ce jour là des relations amicales s'établiront entre la France et l'Allemagne.

Et puis enfin, les Déroulède, les Rochefort, les Drumont, les Judet et autres pantins néfastes ne sont pas immortels! ... Ayons donc foi dans l'Avenir.

RENÉ CONTE  
Etudiant en droit (Doctorat) — Paris

Les causes de la guerre se transforment avec les siècles; au principe des nationalités succède celui des races, j'allais dire des mondes: demain les antagonistes seront l'Europe et l'Amérique; plus tard, bientôt peut-être, deux adversaires seulement se disputeront la terre: la pensée et la matière, l'intelligence et la force brutale, c'est à dire l'homme et la nature.

Une seule nation retarde la création fatale des Etats-Unis de l'ancien monde; on le sait, cette puissance est l'Angleterre. Son immense machine industrielle ne saurait ralentir son mouvement sans se briser; or les débouchés naturels n'en absorbent plus les produits; donc la recherche de nouveaux marchés devient pour elle une question vitale. Où ces marchés se trouvent-ils? — Dans les pays neufs et surtout parmi les colonies françaises. Le Congo, le Sénégal, Madagascar, le Tonkin et ses routes vers la Chine dont le partage est imminent sont la proie convoitée du Lion Britannique d'autant plus agressif qu'il a faim. Nous ne saurions seuls lui résister. Il brûlerait nos vaisseaux, volerait nos colonies, anéantirait notre crédit, que menace déjà le poids d'une dette écrasante, et permettrait à quelques troupes allemandes de soumettre le pays démoralisé.

Cette conclusion fera peut-être sourire, mais n'est-elle pas fatale si nous ne savons point nous entendre avec ce dernier adversaire pour maîtriser l'ennemi commun? Ne vaut-il pas mieux nous allier avec l'Allemagne (redoutables et conscients de nos forces)

que dépendre d'elle par le fait d'une autre victoire anglaise gagnée sur les mers ou dans les chancelleries.

L'Allemagne développant d'heure en heure son industrie « est moins un camp qu'un atelier » ; elle jalouse l'Angleterre et l'Angleterre la jalouse autant que cette dernière hait la Russie. La Russie, l'Allemagne, la France n'ont guère de points de rencontre que sur les frontières européennes et pour ces frontières les armées ne combattront plus. Profitons de cette heureuse circonstance, faisons taire nos rancunes moins légitimes que celles de l'Autriche contre la Prusse, de l'Italie contre l'Autriche, aujourd'hui réconciliées, et serrons nos mains dans une triple étreinte d'alliance Franco-Germano-Russe.

Cette ligne de fer, comprenant l'Italie plus prospère et l'Espagne régénérée, ne serait-elle pas la barrière où s'arrêterait la rapacité de commerçants aux abois, la muraille sainte assurant au monde l'immuable paix ?

L'Allemagne, la Russie nous tendent les mains dans l'éclat d'un soleil levant sans auréole ensanglantée, offrons la nôtre désarmée, changeons de côté la gueule des canons et de chacun de nos corps d'armée faisons une flotte invincible.

Le salut de la France, le repos des nations, l'écrasement du jingoïsme et de la force brutale par le droit armé attendent l'heure historique de la formation des *Etats-Unis d'Europe* où l'Angleterre effrayée s'adjoindrait pacifiquement.

Les temps sont venus ; nous n'avons plus le droit de retarder la marche de l'Humanité.



JACQUES CORDIER

Elève de philosophie au collège de Toul.

Certes, s'il est une question intéressante et d'actualité, c'est bien celle d'une « entente entre la France et l'Allemagne », et on ne peut que féliciter la « *Revue franco-allemande* », de son intéressante initiative.

L'Europe qui plie sous le poids de ses immenses armements, en est arrivée à un moment de crise prochaine. — Chacun la pressent, et craint qu'elle ne dégénère en une effroyable guerre. — Aussi, n'entend-on parler que de paix. — Et ce sentiment général est tellement intense, que nous venons de voir un des souverains les plus puissants de l'Europe jeter au milieu des haines sourdes et des querelles diplomatiques un appel à la pacification générale. — Or, pour nous, il est évident qu'une « entente entre la France et l'Allemagne » est le premier jalon nécessaire de cette œuvre pacificatrice.

Il faut voir d'une part, en effet, dans la question dite « d'Alsace-Lorraine », plus qu'une question de rivalité entre deux pays. — *Le traité de Francfort pèse sur toute l'Europe*, et c'est, en somme, le pivot de la politique générale contemporaine.

D'autre part l'ennemi commun de l'Europe, de l'humanité, celui qui ne désarmera jamais, et qu'il faudra écraser par la force brutale, c'est l'Anglo-Saxon. — La paix universelle, nous en avons la conviction intime ne pourra pas se faire tant que la puissance britannique ne sera pas considérablement amoindrie, et que le « *Foreign-office* », au lieu de dicter des traités et des conventions à l'Eu-

rope, ne sera plus qu'une petite barque dans le sillage de la véritable politique européenne qu'il faudra constituer pour la Paix, la Justice, le Droit et la Charité.

Or, séparément, aucune puissance continentale européenne, pas même la Duplice ou la Triplice, ne peut vaincre l'Angleterre. — *Il est donc désirable* qu'une entente sérieuse et franche survienne entre la France et l'Allemagne. Ces deux puissances formeraient avec la Russie, une triple alliance solide que celle de Bismarck, et le reste de l'Europe suivra le mouvement. — Et si toute l'Europe continentale veut fermement la paix, rien ne pourra résister à sa volonté.

2. Oui, l'alliance est possible, à condition que l'on s'inspire des idées de Droit et de Justice. — On avait parlé à un moment de la cession de Metz à la France, moyennant la main-mise de l'Allemagne sur le Luxembourg ; il s'était également agi de la cessation de l'Alsace-Lorraine contre le Tonkin ou Madagascar. — Une pareille solution est trop intéressée, et ne donnerait peut-être pas les fruits qu'on attend d'elle. — A notre avis, la seule solution, est la cession, pure et simple, de l'Alsace-Lorraine à la France par l'Allemagne avec création d'une zone neutre des deux côtés. Le jour où le Kaiser Wilhelm II aura fait cela il aura donné un gage éclatant de la mission divine dont il aime à se parer et les cris de reconnaissance de l'Humanité monteront vers lui. Mais, dira-t-on, quelle compensation aura l'Allemagne ? Nous répondrons qu'elle aura l'amitié de la France, ce qui n'est pas à dédaigner ; la paix sera assurée, le désarmement deviendra possible ; elle aura surtout, enfin, la gloire d'avoir renouvelé les rapports internationaux désormais fondés sur la Justice au lieu de l'être sur l'Iniquité et d'avoir donné un essor puissant et nouveau à l'Humanité dans la voie du Progrès et du Bonheur. Cette entente est donc possible si, des deux côtés, on est conciliant et juste, si on veut le bonheur de l'Humanité et la grandeur de l'Europe.

3. L'entente franco-allemande est prochaine dans la limite où elle est désirable. — C'est dire qu'elle sera prochaine ou qu'elle ne sera pas. — Nous avons dit plus haut qu'une crise s'annonçait. Elle peut être bonne ou mauvaise. — Elle sera bonne si les « nations à mieset alliées » de l'Europe continentale le veulent ; elle sera bonne, même si, dans ce cas, l'Europe continentale doit se mesurer avec l'Angleterre. Elle sera mauvaise, si elle se termine par la guerre particulière et générale des peuples, chacun combattant son voisin, et ne songeant qu'à soi — Alors ce sera la fin de l'Europe, qui pourra regarder avec terreur du côté de l'Orient, trop tard hélas !

En résumé, voici notre schéma général de la politique future destinée à faire avancer l'Europe dans la voie de la Paix générale. — 1. Réglementation définitive de la question d'Alsace-Lorraine par sa cession pure et simple. — 2. Alliance franco-allemande. — 3. Alliance de toute l'Europe pour la Paix. — 4. Guerre à l'Angleterre si elle résiste. — 5. Paix universelle.

Puissé-je être bon prophète !



C. DE SAINTE-CROIX  
Homme de lettres — Paris

*Un Questionnaire\**

La *Revue franco-allemande* nous adresse le questionnaire ci-dessous pour connaître notre opinion sur la possibilité d'une entente entre la France et l'Allemagne:

« I. Quel est votre avis personnel sur un rapprochement entre ces deux pays ? »

« II. Croyez-vous ce rapprochement (1) désirable, (2) possible, (3) prochain ? »

« Pourquoi ? Comment ? »

Notre réponse est toute simple.

S'il s'agissait d'un « rapprochement » entre Guillaume et Félix Faure, comme il y en eut un entre celui-ci et Nicolas, nous y verrions encore la néfaste et louche influence des coteries dictatoriales et de la Haute Banque aristo-bourgeoise.

Mais s'il ne s'agit que de mettre les mains des braves gens du peuple allemand dans les mains des braves gens du peuple français, — c'est déjà tout conclu, — en dépit des diplomates, des financiers, des états-majors et des pitres de sacristie, seuls et éternels ennemis de la paix et de la fraternité des races.



VICTOR DALLE

Professeur au Collège libre des sciences sociales de Paris. Conseiller parlementaire des ouvriers des Manufactures de l'Etat. Secrétaire général de la Fédération nationale des Employés — Paris

Les questions de frontières et de nationalités européennes, autrefois d'une importance capitale, tant que l'Europe était le champ de bataille du monde dit civilisé, tant qu'elle était le centre d'activité intellectuelle et économique, ont perdu subitement, rapidement de leur importance, depuis l'ouverture des grands marchés internationaux, depuis que les grandes lignes de navigation ont établi un courant de pénétration profonde entre les divers continents du globe, et depuis que la vieille civilisation européenne s'est répandue et vulgarisée sur tous les points du monde terrestre.

Comme ce phénomène ne pourra aller qu'en s'accéléralant, en gagnant chaque jour en étendue et en intensité, on peut dire que la politique dite des nationalités, particulière à l'Europe, n'offre plus qu'un intérêt historique et qu'elle est désormais sans utilité, sans objet.

Puisque le champ de la lutte des intérêts économiques s'est élargi jusqu'à l'extrémité de la terre, la politique extérieure qui s'ouvrira avec le XX<sup>e</sup> siècle n'offrira plus qu'un caractère continental.

Pendant la période d'évolution capitaliste, en voie d'activement, ce sont les puissances capitalistes des divers continents qui commanderont aux événements; elles pourront résoudre leurs conflits par l'arbitrage — c'est fort probable; — elles pourront aussi la résoudre par la guerre; cette dernière éventualité oblige l'Europe au recueillement et à la réflexion.

\* Cette réponse a paru dans la *Petite République* du 13 mars 1899.

Le monde moderne paraît se diviser en quatre forces ou puissances fondamentales, essentielles:

- Les Etats-Unis d'Amérique;
- L'Angleterre ou Grande-Bretagne;
- L'Europe continentale;
- La Russie européenne et asiatique.

Aucune des nations de l'Europe continentale ne serait, isolément, capable de résister au choc de l'un ou de l'autre des trois poids lourds qui pourraient s'abattre sur elle. L'alliance, dite triplique, ne paraît être que l'amorce d'une alliance des Etats de l'Europe continentale, confédérés.

Quant à l'alliance ou à l'entente dite franco-russe, elle ne paraît être qu'un contre-poids à la situation actuelle, politique et économique, des forces qui se partagent le monde.

Je ne crois pas que l'alliance franco-russe, considérée isolément, puisse être durable, d'une utilité permanente; on peut également la considérer comme le premier lien qui devra unir, plus tard, l'Europe continentale et la Russie des deux continents.

L'intérêt de la conservation de l'Europe doit la pousser à unir, dans les liens d'une fédération solide, les diverses nationalités qui la composent; il est vraisemblable que l'entente franco-russe n'est que la préface d'une entente effective entre les diverses nationalités européennes et la Russie; et il est à croire, également, que la triplique attend impatiemment le renfort de la duplice et des Etats secondaires ou neutres.

Le jour où l'Europe formera un bloc uni, et le jour où ce bloc sera uni à la Russie, les forces qui dirigent le monde s'équilibreront. D'ici là, chaque nation européenne a le droit d'être inquiète d'événements imprévus qui pourraient la livrer à l'une de ces puissances énormes qui l'écraseraient aveuglément, brutalement, sans phrase.

Il ne paraît pas que la triplique, dans son état actuel, soit capable d'opposer une résistance sérieuse aux périls dont elle peut être menacée. L'entente, même l'alliance franco-russe, paraît éventuellement condamnée au même sort.

Dès lors, il va de soi que l'Europe, dépositaire du patrimoine de la civilisation humaine, a le devoir étroit de rapprocher et même de souder les éléments des diverses nationalités qui la composent. La question dépasse de beaucoup celle d'un rapprochement isolé de la France et de l'Allemagne: elle la comprend, elle l'implique dans son ampleur synthétique.

Toutefois, considéré absolument, le rapprochement de la France et de l'Allemagne est désirable puisqu'il prépare et vulgarise l'idée du rapprochement mutuel des diverses nationalités européennes. Le traité italien-français est un symptôme favorable. La conférence internationale due à l'initiative de la Russie est un autre symptôme non moins favorable.

Ce rapprochement est possible puisqu'il repose sur le bon sens, sur la claire compréhension des phénomènes politiques et économiques nouveaux, sur la nécessité de la conservation de l'Europe libre, dont le génie doit être sauvé de la tourmente intercontinentale.

Ce rapprochement doit être prochain, puisque, s'il était trop longtemps différé, un désastre pourrait s'abattre inopinément sur l'une des nationalités eu-

ropéennes, en réduire l'influence, la puissance d'initiative et d'action, et contribuer ainsi à l'affaiblissement de l'Europe.

Si le rapprochement, non seulement de l'Allemagne et de la France, mais de toute l'Europe continentale, était un fait accepté comme nécessaire et urgent, les causes des querelles et des conflits pendants entre nations et races perdraient beaucoup de leur importance; leur puérité et leur vanité éclateraient à tous les yeux; car, fédérés dans une Europe unie et forte, les provinces contestées, les régions à langue différente, les pays à religions opposées ou diverses, pourraient trouver dans leur autonomie administrative la satisfaction d'indépendance apparente que recherchent ces groupements plus ou moins homogènes.

Mais cette fédération européenne ne pourrait évidemment s'accommoder de gouvernants despotes et absolus, de prépondérance princière, royale ou impériale trop particulariste, trop encombrante. Le problème de l'union européenne est en même temps, on le voit, un problème gouvernemental. Sa solution est liée à la diffusion du libéralisme, du régime démocratique, à la subordination des princes aux peuples, à l'absorption finale des monarchies dans les Etats confédérés. Et c'est l'antagonisme entre les princes — représentants officiels, avérés, des classes dirigeantes, capitalistes — et les peuples dont l'intérêt seul est en jeu, qui sera le plus formidable obstacle à la réalisation de l'union européenne, cependant nécessaire, indispensable, urgente.

Pour sauver les monarchies, laisserait-on compromettre, affaiblir, périr l'Europe? Les événements intérieurs qui se produisent un peu partout, la montée du prolétariat vers les cimes élevées de l'action publique, le développement foudroyant du socialisme à travers l'Europe, donnent à penser que les monarchies devront périr pour que l'Europe soit sauvée!

Et comme ce dernier phénomène poursuit une marche parallèle en Angleterre et en Amérique, il paraît hors de doute que la paix générale, intercontinentale, ne pourra être définitive, permanente, assurée, que lorsque l'âme humaine, dans son unité, dans son intégrité, animera d'un même souffle les gouvernements des nations confédérées, lorsque, à l'idée de force et de domination par la force, le progrès moral et social aura substitué l'idée de solidarité humaine, et, à la loi de concurrence, la loi de coopération; lorsque, en un mot, le concept égoïste de la minorité capitaliste contemporaine se sera fondu dans le creuset du concept humain, altruiste, universel.

**GEORGES DEHERME**  
Directeur de la *Coopération des Idées*, secrétaire de l'*Union pour l'action morale* — Paris

Il faut souhaiter le rapprochement de tous les pays. Il faut souhaiter le rapprochement de l'Allemagne et de la France.

Entre tous, les pays de l'idéalisme intellectuel et les pays de l'idéalisme d'action peuvent s'entendre: ils sont frères...

La guerre c'est l'instinct qui se heurte à l'instinct: nous voulons, n'est-ce pas? parvenir à la

conscience universelle qui comprend tout, et qui organise tout — par la sympathie. A la période chaotique doit succéder la période organique. — C'est la crise présente.

Oui, il faut souhaiter le rapprochement de l'Allemagne et de la France. C'est possible, et cela se fera: on n'arrête pas l'évolution nécessaire. Ici nulle régression n'est possible. Tout effort de réaction va contre son objet, et ne fait qu'élargir — douloureusement — le champ de la conscience. Est-ce prochain? Je ne sais.

Mais prochain ou non, ce rapprochement ne sera définitif que s'il se fait, en dehors des diplomaties louches, des violences et des coercitions, sur la justice et le droit des peuples.

Et c'est ce qui retardera peut-être, hélas! l'avènement tant désiré de l'universelle paix.

**LUCIEN DESCAVES**  
Homme de lettres — Paris

Voici ma réponse à votre questionnaire: «Oui, je crois un rapprochement entre la France et l'Allemagne désirable, possible et sinon réalisable à brève échéance, certaine dans l'avenir.

Pourquoi? Parce que nos enfants ne trouvent plus aujourd'hui, à la base de l'éducation intelligente, pratique et affranchie que leur nous donnons, la haine du peuple qui nous a battus et dont la victoire grève le budget autant que la défaite grève le nôtre.

Quant au terrain de conciliation souhaitable, est-ce la sagesse ou la nécessité qui nous le fera trouver? Bien malin qui le pourrait dire! Je ne crois pas, en tout cas, aux vertus du désarmement, mais plutôt hélas! au bénéfice relatif d'une entente de circonstance contre un ennemi commun.

**LOUIS DUBREUILH**  
Homme de lettres — Paris

... A ce sujet, je voudrais bien parler d'une enquête ouverte ces temps-ci dans une revue d'outre-Rhin qui se publie à Munich, la *Revue franco-allemande*. «Que pensez-vous d'un rapprochement entre la France et l'Allemagne? Le croyez-vous désirable? Possible? Prochain? Pourquoi?»...

... Rien que le fait d'y avoir donné cours prouve bien qu'il y a quelque chose de changé en France aussi bien qu'en Allemagne et qu'il est permis d'envisager des hypothèses que personne n'aurait eu le courage d'aborder il y a dix ans et même moins.

En tout cas que peut répondre un socialiste français à des interrogations ainsi posées?

Je crois qu'un socialiste dirait qu'il estime désirable tout rapprochement entre quelques peuples que ce soient. Une entente, un accord, moins que cela, une diminution dans la tension des rapports entre deux nations est obligatoirement un bien. Un bien, en ce sens qu'il en résulte un accroissement de tranquillité et de sécurité du moment même pour les populations, un bien aussi parce que nul autre état que celui d'une paix stable et pour longtemps escomptée ne peut favoriser davantage les progrès du socialisme et hâter l'heure de l'émancipation ouvrière.

Pour le cas spécial d'un rapprochement entre la France et l'Allemagne, l'événement est d'autant plus souhaitable qu'il s'agit d'un rapprochement entre deux des peuples les plus hautement civilisés du monde et dont les relations influent de la façon la plus décisive sur l'équilibre de l'Europe entière.

Maintenant un socialiste peut-il tenir ce rapprochement pour possible? Oui, avec l'avènement du prolétariat au pouvoir. Peut-être, dans l'état présent des choses, car tant que les citoyens n'auront point une part plus directe à la conduite des affaires qu'ils ne l'ont actuellement, ou mieux tant que le socialisme n'aura point triomphé, ce seront les classes dirigeantes seules qui détermineront les rapprochements entre nations, et les gouvernements ne feront, à cet égard, qu'exécuter les volontés manifestées ou senties du grand capital dont ils dépendent. C'est dire qu'un rapprochement entre la France et l'Allemagne ne peut être déterminé que par des raisons d'ordre économique influant d'une façon donnée sur les intérêts réciproques de notre capitalisme national et du capitalisme allemand.

Mais qu'on ne voie pas là de la part des socialistes un aveu d'impuissance. Mieux vaut connaître l'obstacle que de le nier. Mieux vaut se rendre un compte exact de sa faiblesse momentanée que s'enorgueillir d'un pouvoir que l'on ne possède point.

A mesure que se multiplient les points de contact entre les divers prolétariats, décroît la force morale de la classe adverse et diminue sa puissance nocive.

C'est en ce sens que nulle manifestation ne peut, à l'égal de celle de Londres et des démonstrations similaires qui suivront, hâter l'instant où tous les peuples civilisés se reconnaîtront comme frères et cesseront d'être les jouets des intérêts économiques des leurs maîtres.\*

E. DUCLAUX  
Directeur de l'Institut Pasteur -- Paris.

Le rapprochement dont vous me parlez me semble être une simple question d'enseignement. Supprimez surtout l'enseignement de l'histoire, ne faites étudier que la géographie physique, enseignez uniquement les sciences qui n'ont pas de patrie et dont les vérités s'imposent en France comme en Allemagne, vous verrez en cinquante ans sombrer les frontières et les barrières, et la gendarmerie se substituer aux armées. Je ne verrai pas cela ni vous non plus, parce que jusqu'ici les nations n'ont pas appris à raisonner ni à se conduire, ni même à combattre les préjugés dans l'éducation qu'elles se donnent mais c'est là la solution de l'avenir.

F. FAGUS  
Homme de lettres -- Paris.

Quand les marines d'Occident naguères investirent la Crète, les équipages français injurièrent les équipages anglais, voulaient leur tirer dessus;

\*) Conclusion d'un article paru dans la *Petite République* du 11 mars 1899, sous le titre: *Paix et Socialisme*.

il fallut intervertir les mouillages: l'escadre française vint ancrer côte à côte de l'escadre allemande:

L'ennemi héréditaire du Français reste l'Anglais; c'est bête et fatal comme de chien à loup. Mais envers l'Allemand, ce ne furent *jamais* que querelles de voisinage: La question d'Alsace-Lorraine? mais depuis Charles-Quint, depuis bien avant, elle se débat, jamais résolue et ne peut l'être, sort de tous les murs mitoyens: au fond, rixes sans importance que seuls la brutalité de Napoléon, la cupidité de ses généraux, le sans-gêne de ses soldats finirent par envenimer.

Sans les vanités nationales qui le retardent, le rapprochement — et mieux — serait dès longtemps ratifié; en vérité, tous en France l'appellent, même les officiers, que plus promptement et à moindre risque qu'une vraie guerre, les carrousels coloniaux fournissent de passementerie et de bijouterie honorifique; commerçants et rentiers parce que cela fera marcher le commerce et hausser la rente; paysans, parce que peut-être la terre rapportera davantage; ouvriers, dans l'espoir que l'on travaillera plus, et que le pain sera moins cher; les intelligents parce qu'ils reconnaissent pour idiote et funeste l'actuelle attitude; et tous les jeunes hommes parcequ'ils oublieraient le cauchemar de s'entremassacrer avec des gens contre aucun desquels ils n'ont de personnelle inimitié. Et tout le monde enfin, parceque tout le monde en a assez.

Je présume qu'il en est exactement de même de l'autre côté du Rhin.

JULES FOURDINIER  
Avocat, publiciste — Paris

L'indépendance des individus et des peuples est le premier bien de l'humanité; le respecter est un devoir supérieur et strict. C'a été l'honneur de la France d'avoir toujours proclamé ce principe et de ne l'avoir jamais méconnu. De plus, nos constitutions les plus anciennes contiennent des textes positifs qui annulent de plein droit toute concession territoriale faite sans l'adhésion expresse des habitants indigènes. Il y a dans notre histoire de nombreux exemples où les habitants de provinces cédées par le monarque ont refusé, même par les armes, de se séparer de la France. Si ma mémoire ne me fait pas défaut, la Bourgogne se conduisit de la sorte au Moyen-Age. Dans des temps plus récents, nous avons demandé aux savoisiens s'il leur plaisait d'être français; on sait avec quelle unanimité ils répondirent: oui.

Voilà donc un principe supérieur d'humanité bien établi, principe admis par les constitutions françaises, principe devant lequel doivent s'incliner toutes les nations civilisées!

La Prusse a-t-elle obéi à ce principe, lors de l'annexion de l'Alsace et de la Lorraine? Non. Eh! bien, il est impossible à un loyal Français de serrer une main teutonne, tant que les Alsaciens et les Lorrains n'auront pas été consultés sur le choix de leur patrie. Traiter nos frères des bords du Rhin, comme nous traitons les nègres de Madagascar ou les indiens du Tonkin, c'est faire une grave injure au degré de civilisation de la

France, c'est oublier aussi que l'indigène de la rive gauche du Rhin, — le Franc, — vaut autant que l'indigène de la rive droite. D'aucuns diraient que celui-là est supérieur à celui-ci.

Tout homme civilisé doit avoir le droit de choisir le groupement humain auquel il confie sa sécurité et ses intérêts. Toute nation civilisée doit respecter ce droit.



#### EUGÈNE FOURNIÈRE

Député socialiste de la 2<sup>e</sup> circonscription de Vervins (Aisne)

Mon avis personnel sur un rapprochement entre la France et l'Allemagne est que, pour si *désirable* soit-il, il n'est *possible* qu'après le règlement de la question d'Alsace-Lorraine.

Par la guerre? Non. Par le droit. Au droit ethnique, au droit historique, les socialistes qui représentent la démocratie complète, substituent le droit des nationalités. Le socialisme vainqueur des deux côtés des Vosges règlera donc la question en ce sens. Cela, je le crois fermement et je l'espère ardemment.

D'ici là, travaillons de toutes nos forces, des deux côtés de notre commune frontière. Ainsi nous préparerons, en le hâtant, le moment où les deux grandes nations de l'Europe continentale imposeront la paix au reste de l'univers.



#### PAUL GAFFAREL

Doyen Honoraire de la Faculté, Conseiller Général, etc. — Dijon.

Vous m'avez fait l'honneur de me consulter au sujet des chances d'une entente franco-allemande. Je vous envoie ma réponse à vos questions:

I. Un rapprochement s'impose à brève échéance.  
II. Je crois ce rapprochement. 1. désirable, 2. possible, 3. prochain.

III. Pourquoi? Parce que deux grands peuples ne peuvent pas rester éternellement en armes l'un vis-à-vis de l'autre, et aussi parceque, d'une génération à l'autre, les haines s'atténuent. Comment? En rendant l'Alsace-Lorraine, ou, tout au moins, en rendant la Lorraine, et en neutralisant l'Alsace, — et aussi en s'entendant pour la politique extérieure et coloniale contre l'Angleterre.



#### ERNEST GAUBERT

Rédacteur à l'*Aube méridionale* — Montpellier.

I. Je souhaite comme utile aux deux pays et surtout au progrès de l'humanité, un rapprochement entre la France et l'Allemagne.

II. Je le crois possible et prochain, à condition toutefois que, chez les deux peuples, le corps enseignant cesse de souffler à la jeunesse des idées de *revanche* et des sentiments de haine.

III. La constitution de l'Alsace et Lorraine en Etat neutre; et les réformes urgentes tant sociales qu'économiques accomplies, sont de nature à hâter ce rapprochement. Il y a un obstacle: les criaileries des journaliers et des cacographes nationalistes, et de MM. les Instituteurs laïques, officiels et cléricaux.



#### RENÉ GHIL

Homme de lettres — Paris.

La question posée par votre Revue, d'une entente entre la France et l'Allemagne, est loin d'être oiseuse, — que d'avance et silencieusement ont envisagée, sans autre souci que de Mieux intellectuel: moral et économique, maints esprits hautement indépendants.

J'ai de cette entente, pour ma part et depuis longtemps, le souhait raisonné et sympathique . . .

Autant l'alliance Franco-Russe, pour plusieurs, met en posture humiliée et hasardeuse la France, appelée à servir de ses millions et peut-être de son sang d'astucieux plans russes en Asie et en Europe et sans assurance de meilleure réciprocité, — autant l'entente Franco-Germanique pourrait peut-être prévoir pour les deux puissances d'immédiats, d'égaux et de dignes résultats économiques (si nous ne parlons que politiquement), en même temps qu'assurer la paix du monde . . . Il conviendrait se rappeler le « testament de Pierre-le-Grand », si lointain soit-il, parceque la Russie, elle, paraît l'avoir présent à la mémoire!

Or, l'idée d'une entente Franco-Allemande ne vient ni des Banques, ni des Dirigeants, ni de la Foule enivrée d'un enthousiasme trop unanime de la Presse! Elle résulte, parmi des intelligences indépendantes, disions-nous, et désireuses de travail dans la paix, de méditations plus ou moins conscientes — sur le sort peut-être précaire par exemple réservé aux races latines entre le Germain et l'Anglo-saxon sans cesse en croissance, — sur les dangers qui vont naître du même désir occidental d'acquérir des colonies, des centres où écouler la surproduction, etc. . . . La volonté suivie, puissante, de l'Allemagne industrielle et commerciale nous émeut, en même temps que nous attirent son intellectualité en renouveau, sa science consciencieuse et profonde . . . Peut-être encore, si attaché soit-on à des principes de plein examen et de pleine conscience individuelle, la personne et l'intelligence de l'Empereur nous apparaissent-elles en Beauté . . .

Une entente pareille créerait, au centre occidental, une puissante hégémonie qui, tout de suite paraîtrait sans doute opposée aux intérêts anglais, — mais ensuite convierait dignement l'Angleterre elle-même. Dès lors, ce seraient les impondérés Etats-Unis d'Amérique peut-être de menaçant avenir, tenus en respect, tandis que la Russie se trouverait replacée à son rang, en attendant quelle progressât, entre l'Orient dont elle n'a pas les hautes vertus d'antique sagesse, et l'Occident dont elle n'a pas certaines qualités d'esprit . . . Ce seraient peut-être, en un temps, les Etats-Unis d'Europe, et aussi en l'avenir, des groupements plus purement ethniques par quoi, par exemple, disparaîtrait l'irritante question d'Alsace-Lorraine . . .

Cette entente existera, quasi sûrement. Mais, quand? Les événements politiques, diplomatiques, vont vite, à des moments, surtout troublés ainsi qu'à l'heure présente: il est impossible de présumer. Puis, disons-nous, en France du moins, les Intelligents presque seuls sont de cette entente — contre l'Inintelligence et la passion aux millions de têtes aveugles.



URBAIN GOHIER

Homme de lettres — Paris

Je ne me hasarderai pas à prédire si la réconciliation de la France avec l'Allemagne est *prochaine*, car je n'ai que des renseignements très contradictoires sur les dispositions du peuple allemand à cet égard, et je connais l'extrême sensibilité de l'âme française, qu'un événement fortuit peut ramener très vite à des sympathies et à des résolutions inattendues.

Au contraire, j'affirme sans hésiter que ce rapprochement est *possible*. Les Français ne connaissent point la haine implacable. Ils manifestent depuis dix ans une affection puérile pour un peuple à demi barbare qui avait été pendant cinquante ans l'objet de leur exécration et de leurs sarcasmes. Il n'y a pas de raison pour que les Uhlans ne succèdent pas aux Cosaques dans notre amitié comme ils les ont remplacés dans notre rancune.

Et je déclare que rien n'est plus *souhaitable* pour la civilisation, pour la paix du monde, pour l'honneur de l'humanité, qu'une paix sincère et cordiale entre la France et l'Allemagne. Les hommes de la génération précédente qui ont jeté l'un contre l'autre ces deux grands peuples, et qui ont creusé le fossé toujours béant, méritent d'éternelles malédictions. Les Français et les Allemands n'ont ni les mêmes vertus ni les mêmes vices; ils peuvent ne pas se comprendre en quelques façons de sentir ou de juger; mais ils ne sont ni les uns ni les autres un peuple de bandits: le travail, le bonheur domestique, les quelques joies de la vie leur sont également précieux; leurs génies différents se complètent pour le plus grand profit de la science et du progrès.

Quand ils auront, des deux côtés du Rhin, réduit à l'impuissance la faction militariste qui fomenté en tous lieux la guerre, — quand ils auront exterminé ou solidement muselé les loups qui communiquent de temps en temps leur rage au grand troupeau populaire, — ils trouveront sans peine la base d'un accommodement honorable.

Dans l'humanité, chaque peuple a son rôle utile à remplir. La France et l'Allemagne ont cessé de remplir toute leur mission depuis qu'elles s'épuisent en préparatifs meurtriers. Bas les armes! à bas les oppresseurs, les exploités, les égorgés de peuples! Il est temps que l'humanité vive enfin sa vie complète, à l'abri des fureurs et des terreurs dégradantes.

Oui, la France, et l'Allemagne doivent se réconcilier: à condition qu'elles se réconcilient pour fonder la paix définitive, et non pas pour menacer une autre nation.

A. HAMON

Directeur de *L'Humanité nouvelle* — Paris

1. Internationaliste, c'est-à-dire partisan de l'entente, de l'accord entre toutes les nations, de la Fédération même de toutes les nations entre elles, je ne puis être que favorable à un rapprochement entre la France et l'Allemagne.

2. Dans la situation actuelle de l'Europe, du Monde entier même, j'estime ce rapprochement désirable.

Possible? Evidemment oui, mais il y a une pierre d'achoppement qui est la question d'Alsace-Lorraine.

Ce n'est pas que la généralité des Français veuille faire la guerre pour reconquérir l'Alsace-Lorraine, mais par point d'honneur, par amour propre la nation réclame les provinces perdues en 1871 et se refuse à accepter le fait accompli, comme je l'ai dit en une étude « A Propos du Désarmement » que j'ai publiée dans *L'Humanité nouvelle*, p. 427—445, T. II, Vol. 3, Octobre 1898.

Donc, le règlement de la question d'Alsace-Lorraine tout en restant dans le Zollverein allemand ou la consultation par referendum des Alsaciens-Lorrains pour savoir ce qu'ils veulent être.

Prochain? Il est impossible de le prévoir en l'état actuel des choses où la fermentation est grande, où les événements se précipitent.

EUGÈNE D'HARCOURT

Chef d'orchestre. Fondateur des *Concerts éclectiques* — Paris.

En ma qualité d'ancien élève du Conservatoire royal de Berlin, dont j'ai conservé le meilleur souvenir, je ne puis que désirer vivement un rapprochement, que je souhaite très prochain.

PAUL-ARMAND HIRSCH

Homme de lettres — Paris

1. Quelle sera la nature de ce rapprochement? Tout la question est là. S'il s'agit d'une entente cordiale mais platonique, il se produira entre les deux puissances dont il est parlé ce qui arrive fréquemment entre la Grande-Bretagne et quelque autre pays: des froissements suffisamment graves pour mettre en doute non-seulement la sincérité de leurs relations, mais la durée de l'état de paix même. Et ce, simplement parce que les gouvernements sont seuls chargés du soin de régler les rapports entre nations, et que ces gouvernements ont des préoccupations d'un ordre souvent contraire, au moins différent de celles des peuples qu'ils sont censés représenter.

Quelqu'incontestable que soit l'influence de la politique et de la diplomatie en l'occurrence, il ne faut guère s'en soucier, non plus que de l'opinion publique artificiellement créée: tous les hommes vraiment libres doivent se rechercher, avoir des rapports de plus en plus étroits, mieux se connaître afin de s'estimer davantage selon leurs mérites, aussi bien au point de vue intellectuel qu'au point de vue matériel, et se passer des intermédiaires inutiles sinon néfastes.

2. Un rapprochement entre la France et l'Allemagne est d'autant plus désirable que ces deux nations sont parmi les plus civilisées de l'Europe. Malgré les partis militaristes allemand et français dont ce rapprochement serait la ruine complète, nous ne pensons pas qu'il soit impossible, sans toutefois nous hasarder à lui assigner une date. Nous espérons néanmoins le voir exister moralement avant vingt ans, quand bien même il n'aurait pas reçu de consécration officielle. C'est dire que nous

avons foi dans l'énergie des peuples pour secouer le joug des politiciens et des potentats, à tous les degrés de la hiérarchie et de l'autorité.

3. Nous devons nous efforcer tout d'abord d'apprendre l'allemand aux Français et le français aux Allemands, puis de combattre à outrance le nationalisme et de soigner avec bienveillance les malheureux atteints de cette maladie.

Si les savants, les écrivains, les artistes, les professeurs et, en général, tous ceux qui agissent plus ou moins profondément sur l'enseignement et l'éducation du peuple, voulaient se mettre à la tête du mouvement nous aurions des chances plus grandes de vaincre la réaction dont l'intérêt suprême réside dans le maintien des frontières. Il est indispensable également d'organiser une entente internationale entre les ouvriers syndiqués des deux pays, de manière à ce qu'une véritable solidarité remplace la concurrence stupide qui fait d'eux des frères ennemis au profit de leurs patrons. En France comme en Allemagne, il faut que la plus large hospitalité soit accordée aux étrangers: la Chine est en train de périr, écrasée par ses murailles!

Les relations économiques ne sont évidemment pas sans valeur; dans le cas qui nous occupe; mais on ne doit jamais oublier que nulle œuvre n'est durable si l'esprit critique et la sincérité ne président à son établissement. Voilà pourquoi nous attendons plus de l'initiative privée, de l'action individuelle, que de l'Etat, monarchie ou république, qui pousse le culte de soi au point de se faire une arme redoutable de l'instruction primaire gratuite et obligatoire.

Les résultats de l'entreprise seront proportionnés aux efforts des hommes libres de France et d'Allemagne: les sciences, les arts, les lettres sont les moyens les plus efficaces pour déraciner les préjugés, les voyages et les amitiés personnelles contribueront, de leur côté, à faire tomber les barrières factices qui séparent Allemands et Français.



PIERRE HORTALA  
de l'Aube méridionale — Montpellier.

Malgré que le souvenir des années mauvaises, pas encore si loin dans le passé survive en nous, — ce rapprochement me paraît *désirable, possible*, — mais toutefois guère *prochain*. Je le souhaiterais cependant.

*Pourquoi?* — Une guerre, qui fut une ignominie et le crime (après d'autres) d'un homme, a creusé entre les deux peuples ce fossé avec, au fond, des cadavres, des douleurs, des misères, des outrages et du sang. Le traité, qui la termina ratifia une iniquité, — non, il est vrai, au point de vue du règlement des duels internationaux, car, paraît-il, de nos jours encore, d'après eux, le mensonge, la fourberie, le canon primant le droit sont des magnanimités, — mais au nom de la justice. Cette justice entre nations désormais doit s'appliquer, — si l'on veut vraiment que tôt ou tard règne la paix rêvée universelle et avec elle, parmi les peuples, la fraternité vraie.

— Des mots! dira-t-on; — mais des mots qui sont notre espoir de demain. Se réalisera-t-il?

— Dieu le sait! — Mais avoir foi en lui reconforte et grandit l'âme, car il illumine d'une lueur d'aube l'horizon des siècles à venir.

Cette injustice — puisqu'elle fut le résultat des circonstances, ou plutôt d'une volonté à dessein mauvaise, ne devrait pas demeurer consacrée.

Deux grands peuples y gagneraient — et l'humanité, car une grandeur d'âme, même un simple acte de justice, accompli par raison d'Etat, marquerait peut-être l'heure de la grande œuvre de pacification et de justice, l'heure des accolades internationales qui ne seraient plus des « baisers Lamourette ».

— *Comment?* — Le seul moyen est de faire disparaître la consécration de l'injustice d'hier; — l'outrage toujours sanglant à notre droit piétiné parce qu'il eut le tort d'être le plus faible: — faire disparaître l'annexion. — Quel moyen adopter? — Rendre ou neutraliser. — Rendre serait trop dur pour le vainqueur; neutraliser ne satisferait pas à l'honneur du vaincu.

Mais pourquoi ne laisserait-on pas ces pays eux-mêmes, plutôt les diverses régions de ces pays, libres de s'annexer par le vote à l'une ou l'autre nation, en accordant un certain délai aux mécontents des décisions de la majorité, pour émigrer.

Et la liberté ferait la justice, — en attendant que la justice fasse une paix qui ne serait plus un espionnage et une expectative continuelle, — mais une fraternité.



FRANZ JOURDAIN  
Architecte. Homme de lettres — Paris.

1. L'éloignement de la France et de l'Allemagne a été, pour nous, la cause d'une dépression cérébrale vraiment lamentable. Vaincu, un peuple peut rester noble et grand, mais il se déshonore s'il s'adonne à la bêtise et au ridicule le plus abject. Or, nos défaites de 1871 ont eu pour conséquence des assauts de brasserie, des défilés de gymnasiarques, des organisations de ligues variées, des braillements de *Marseillaise* devant la statue de Strasbourg, des exhibitions d'héroïsme froussard qui ont atteint le sublime dans le grotesque; elles ont en outre servi d'exutoire à une certaine littérature dont MM. Déroulède et d'Espèrès restent les fabricants patentés et qui attire, sur la patrie humiliée, le rire inextinguible du monde entier. Un rapprochement qui aurait l'énorme avantage, — sans en citer d'autres, — de nous délivrer de pareilles pîteries, semble donc ardemment désirable.

2. Une alliance franco-allemande est évidemment possible, puisque tout le monde ressent une terreur bleue de la guerre, que personne ne désire risquer sa peau pour reprendre l'Alsace et la Lorraine, et qu'au fond, la haine chauvine soigneusement attisée, comme le feu des Vestales, n'est qu'une question commerciale et de tirage du *Petit Journal*, de la *Patrie*, de la *Libre Parole*, de l'*Intransigeant* et autres feuilles du même genre qu'un gouvernement roublard et psychologue rendrait facilement germanophiles en y mettant le prix. Ou y pourvoirait, au besoin, par un emprunt national.

3. *Prochain?* J'en doute. L'affaire Dreyfus a fait reculer de dix ans le rapprochement, si pro-

bable au moment du ministère Ferry. L'élite intellectuelle, la seule qui aurait pu modifier l'opinion publique — *gratis pro Deo* — n'a aucune influence en ce moment, sur la foule qui partage son admiration entre Jules Lemaître et la *Dame de chez Maxim*. Reste l'imprévu : par exemple, une guerre avec l'Angleterre qui nous jetterait dans les bras d'une Allemagne disposée à calmer l'appétit de la vorace Albion. Dans ce cas, Guillaume, en défilant sur les boulevards, entouré de la Ligue des Patriotes et de quelques sociétés de gymnastique, serait plus acclamé que l'amiral Avellan, notre platonique allié.

4. En somme, cette animosité entre deux voisins qui possèdent tant d'affinités n'a pas de profondes racines ; elle est plus superficielle qu'on ne le suppose et s'effacera presque totalement à la génération prochaine. Les Allemands nous ont vaincus, il y a vingt-neuf ans, grâce à la trahison, à la lâcheté, à l'imprévoyance et à l'ineptie de nos généraux, mais ne les avons-nous pas battus à Iéna ? S'ils ont défilé aux Champs-Élysées, de complicité avec Trochu, Ducrot et Vinoy, ne sommes-nous pas entrés à Berlin, tambours battant et clairons sonnans ? Partie égale. Laissons saigner l'orgueil de braves gens, sans doute, mais de braves gens qui se trompent, plaçons notre idéal plus haut que la pointe des baïonnettes, cherchons la revanche sur un autre théâtre qu'un champ de bataille, et fermons pour jamais l'ère des haines néfastes et stériles dont profitent, ici et de l'autre côté du Rhin, les portésabre qui hurlent à la mort.

ALBERT LANTOINE  
Poète et romancier — Paris.

Un rapprochement entre la France et l'Allemagne est incontestablement désiré par l'élite intellectuelle des deux pays. Une minime concession, faite par l'Allemagne au chauvinisme braillard de nos compatriotes le rendrait vite possible — concession dont elle retirerait l'avantage le plus notable, pour maintes raisons qu'il serait peut-être trop long d'exposer ici.

Nous, soucieux du seul progrès humain, souhaitons cette alliance parce qu'elle affaiblirait le militarisme qui ronge l'Allemagne comme il gangrène la France, et abattrait le règne des sabreurs galonnés dont toute guerre — même malheureuse — ne peut qu'augmenter le prestige.

La paix favorise l'épanouissement des choses de l'esprit, et une nation qui se sent en sécurité appartient surtout aux artistes et aux penseurs. Ce serait donc, après le mauvais cauchemar russe, la glorification des concepts de fraternité que Lessing défendit et que prêcha Jean Paul. . . . L'empereur Guillaume, si entiché de caporalisme, se doute-t-il de ce bienfait plus considérable pour l'avenir de son peuple que la possibilité de pouvoir dégarnir ses frontières au détriment de peuplades lointaines.

Et nous, nous n'entendrons plus les Welches parler de cette Revanche idiote, de cette Revanche sempiternelle, de cette Revanche écœurante pour récupérer ces deux provinces que des catins en deuil symbolisent dans toutes les exhibitions carnavalesques, à la mi-carême ou derrière le cercueil de Félix Faure.

Et, glorieux d'être lâches, nous ne serons plus exposés un jour à nous faire trouer le ventre en allant combattre des gens pour lesquels nous avouons la plus absolue sympathie.

GUSTAVE LARROUMET

Professeur à la Sorbonne. Secrétaire perpétuel de l'Académie des Beaux-Arts.

Je voudrais pouvoir répondre utilement à la question que vous me faites l'honneur de me poser, car elle est d'un intérêt capital pour mon pays et pour le vôtre. Je regrette de n'avoir pas l'indépendance de jugement nécessaire pour cela. J'étais soldat en 1870—1871 et, tant que je serai en état de porter les armes, je regarderai comme un devoir national de ne pas renoncer à ce que la guerre nous a pris du sol français. C'est à la génération qui suit la mienne et dont le rôle devient prépondérant d'année en année, de décider comment un rapprochement, très désirable en lui-même, est honorablement possible entre la France et l'Allemagne.

E. LEDRAIN

Conservateur au Musée du Louvre. Professeur d'assyriologie à l'École du Louvre — Paris.

#### France et Allemagne \*

La *Revue franco-allemande* de Munich m'a envoyé un questionnaire sur le rapprochement possible entre la France et l'Allemagne. Sous sept numéros, tout est subtilement analysé, toutes les difficultés prévues ainsi que tous les accommodements. On ne saurait imaginer d'interview plus scientifiquement préparée. Mais comment répondre ? De quelles délicatesses il faudrait user pour ne pas réveiller des douleurs à peine assoupies ! Est-ce que les plaies ne sont pas encore vives ? L'endroit où s'est faite l'amputation est-il cicatrisé ? Se cicatrisera-t-il jamais ?

Ce qui a créé le désir, sinon d'une alliance, du moins d'un rapprochement entre les deux peuples, ce sont les menaces des Anglo-Saxons. Cette dernière race, malgré son apparente mysticité, malgré ses bibles et ses sociétés religieuses — lesquelles servent plus à son développement matériel qu'à la moralisation du monde, — est en proie à un égoïsme monstrueux qui finit par la rendre odieuse à l'univers entier. L'*odium generis humani* lui peut être sans crainte appliqué, surtout depuis un demi-siècle. Aussi le genre humain cherche-t-il à lui opposer une digue et à se défendre contre ses débordements.

Déjà l'union franco-russe s'est nouée. Mais suffit-elle à contenir l'ennemi et à réfréner ses agressions ? L'adjonction d'une troisième force n'est-elle pas nécessaire ? L'Allemagne, menacée sur différents points par l'Angleterre, n'a-t-elle pas intérêt à s'unir avec les deux alliés et à former une nouvelle triplice ? L'ancienne, inutile dans l'état actuel du monde, se défait de tous les côtés. La Prusse, usant de l'Italie contre l'Autriche, puis contre la France, n'en a plus, en ce moment, aucun besoin. De plus, un lien

\* Cette réponse a paru en tête de *l'Eclair* du 3 mai.

d'honneur et de bienséance la rattache seulement à la monarchie austro-hongroise, depuis qu'elle voit des avantages plus marqués pour elle dans l'amitié de la Russie.

Oui, un nouvel ordre de choses semble, non seulement se préparer mais s'organiser de lui-même, par la force des circonstances, et aussi par la volonté de l'empereur Guillaume II.

Voilà ce qu'entrevoient, ce que disent nettement les Allemands, et ce qui a inspiré à la *Revue franco-allemande* de Munich, l'idée de ses interviews. Mais encore une fois, quelle réponse pouvons-nous faire? Ne sommes-nous pas fort perplexes, entre nos souvenirs douloureux et nos intérêts immédiats?

L'Angleterre, après les brutalités de Fachoda, a senti elle-même l'énorme faute qu'elle avait commise. Elle ne peut avoir d'influence sur le continent européen qu'à la condition de s'appuyer sur une puissance continentale. Au dix-huitième siècle, elle favorisa — nous expose Macaulay dans son étude sur Frédéric II — les développements de la Prusse comptant bien attacher celle-ci à sa politique. Depuis cinquante ans, elle a continué ses efforts auprès de la monarchie prussienne, remplissant la cour de Berlin de ces princesses anglaises qui gênaient parfois si singulièrement M. de Bismarck et provoquaient toutes les explosions de sa mauvaise humeur.

Mais, comme la Prusse, malgré tant de soins, ne lui présente aucune sûreté et qu'elle la voit depuis un demi-siècle tendre constamment la main à la Russie, l'Angleterre a essayé de l'alliance française. Pendant tout le second empire, on l'a vue tantôt en amitié, tantôt en coquetterie avec la cour des Tuileries, mais toujours uniquement préoccupée de ses intérêts, mais trahissant toujours, nous jetant dans de mauvaises aventures et se retirant au moment décisif. Qu'on se rappelle les remontrances communes lors de l'insurrection polonaise.

La duplicité peut être utile pendant un peu de temps à celui qui l'emploie, mais finit toujours par l'isoler et le réduire à l'impuissance. L'Angleterre expie ses duperies, grâce auxquelles elle s'est aliéné la Russie, la France et même la Prusse, sa création.

Nous avons, nous en particulier, tout à redouter d'elle et de sa jalousie traditionnelle. A chaque instant, nous sommes sous le coup d'un éclat, comme celui de Fachoda, d'une humiliation imprévue, laquelle équivaut à une défaite. N'est-il pas prudent, étant donné l'âme britannique, si âpre, si dangereuse pour le repos du monde, de prendre ses sûretés? Est-ce qu'une triple alliance avec la Russie et l'Allemagne ne serait pas désirable?

Il est de toute évidence que provisoirement du moins, nous n'aurions que des profits à tirer d'une pareille liaison, et que de nouveaux Fachodas nous seraient, pour quelque temps, épargnés.

Mais la grande objection, en dehors même de la conquête de l'Alsace-Lorraine, c'est l'état actuel de l'Allemagne que la France ne peut guère accepter et qui constitue à son endroit un danger permanent. Je m'explique. Il y a une Allemagne pour laquelle nous éprouvons la plus vive sympathie et dont l'unité nous eût été fort agréable. De tout temps, la politique française lui a prodigué son amitié, et même, aux jours prospères, son appui.

Oui, nous aimons une certaine Allemagne, rêveuse, artiste, mère de savoir et de poésie.

Nous avons avec elle des affinités telles que nous nous intéressons à ses succès. Je me rappelle un mot de Michelet qui nous dépeint bien ce que nous ressentons pour cette terre tout pleine de songes et de spéculations. Après avoir décrit les provinces françaises, arrivé en face du Rhin, il n'ose pas le regarder dans la crainte d'en être séduit. Il en détourne les yeux en disant: « Il y a là un tout-puissant lotus qui fait oublier la patrie. »

Richelieu a favorisé cette blonde Allemagne, en tentant de l'arracher à la suzeraineté d'une puissance à peine allemande, l'Autriche, où se mêlent les races les plus diverses. Ce fut aussi la préoccupation de Napoléon I<sup>er</sup>, de fédérer les poétiques États, en dehors de la dynastie des Habsbourg. Plût à Dieu qu'il eût apporté dans cette tâche plus de modération, des ménagements plus délicats à l'endroit de ceux qu'il désirait émanciper.

La grande faute de ce second Empire, qui n'a été qu'une folie de dix-huit années, ç'a été de vouloir l'unité allemande, non plus avec l'Autriche, mais avec une autre puissance, aussi étrangère à la vraie Allemagne, n'en ayant ni les goûts studieux, ni les beaux rêves, ni les yeux fixés sur les profondeurs infinies. Sans doute, il fallait constituer une Allemagne robuste, liée à la France, travaillant avec elle, pour le genre humain — nous sommes les deux peuples dans la conscience desquels entre la plus forte dose d'idéal et de générosité — mais en éloigner les Poméraniens, et le militarisme à outrance de la Prusse. Ce cerveau d'halluciné que fut Napoléon III ne comprit rien à tout cela; il voulut mal l'unité allemande, bienfaisante sans les Hohenzollern, mais mortelle avec eux.

Si un jour la Bavière, le Wurtemberg, la Saxe reprenaient leur liberté, ils n'auraient sûrement pas d'amie plus ferme que la France. Nous travaillerions et nous rêverions ensemble. Mais avec une Allemagne prussifiée, détériorée de toutes façons, poussée vers la conquête et vers le commerce, délaissant déjà la science et les arts, que pouvons-nous faire? Sans nul doute, pour repousser une agression, pour échapper aux brutalités de l'ennemi commun nous contracterons peut-être prochainement — qui peut prévoir même le plus voisin avenir? — une alliance. Des liens passagers d'intérêts nous peuvent attacher les uns aux autres.

Mais ce ne sera jamais l'union de parfait sentiment que nous eussions fait avec l'Allemagne en pleine possession d'elle-même, dans son naturel épanouissement, puissamment unifiée, mais sans la tutelle oppressive de l'Autriche ou de la Prusse.



L. LÉVI — Lyon

*Un rapprochement entre la France et l'Allemagne est-il désirable?*

Demander si un rapprochement entre la France et l'Allemagne apparaît comme désirable, c'est demander si les charges qui pèsent sur les deux pays sont un bienfait ou un fléau; si la jeunesse arrachée aux laboratoires, aux champs, aux usines, et condamnée à vivre ses plus belles années dans l'at-

mosphère de la caserne, en revient plus cuirassée contre l'ivrognerie et la débauche, plus éprise d'humanité; c'est demander si les forces physiques, intellectuelles, morales, de tous ces jeunes gens n'eussent pas été mieux employées ailleurs; c'est demander si les milliards que dévore chaque année le militarisme ne pourraient pas servir à de plus nobles causes; si tous les ouvriers ont du pain et des retraites, s'il n'y a plus de misère, ni dans les villes, ni dans les campagnes; si les sciences et les arts qu'on pourrait protéger, au moyen de cet argent, si les réformes sociales qu'on pourrait accomplir dans tous les domaines de la pensée et du travail, n'ont plus aucun sens pour les hommes; c'est demander, en un mot, si la civilisation générale profite d'un état de choses qui abaisse physiquement et mentalement les deux pays. La réponse n'est pas douteuse.

*Ce rapprochement est-il possible ?*

Nos pères avaient un beau dicton tout conforme au génie fier et entreprenant de la race gauloise, ils disaient que le mot « impossible » n'est pas français; et ils le prouvèrent mainte fois. La sagesse populaire se trouve ici pleinement d'accord avec l'esprit scientifique et philosophique. Le penseur, en effet, doit se garder de toute attitude méprisante en face d'une idée qu'on peut trouver utopique, dans les circonstances, actuelles, mais qui est néanmoins de l'ordre des possibles. L'historien, surtout, a vu de tels changements dans les relations entre les peuples, qu'il évite de juger à la hâte et d'une manière irréfléchie. Non, un rapprochement des deux nations n'est pas chose impossible, « Le temps qui change tout change aussi nos humeurs. » Et puisque la haine contre les cosaques n'existe plus qu'à l'état de souvenir, peut-être l'histoire nous donnera-t-elle un jour le spectacle d'autres revirements. Il n'y a point de haines irréductibles; mais il y a des antagonismes de peuple à peuple, il y en a de légitimes — au moins provisoirement —, il y en a d'autres qui sont artificiels, envenimés soigneusement par des intéressés. De quelle nature nature est l'antagonisme entre la France et l'Allemagne? Toute la question est là.

Il ne résulte pas d'inimitiés de race, comme on l'a dit trop souvent. Les premières haines ardentes contre la France apparaissent en Allemagne à la suite des guerres du Palatinat où la question de race ne joua aucun rôle, les incendies tant reprochés à la France étaient jeux de princes et non de nationalités. Au contraire, sous la Révolution, quand les peuples eurent la parole, malgré les coalitions royales, un courant de sympathie s'établit entre la France et l'Allemagne, courant d'affinités politiques précédé et activé par l'influence extraordinaire de la littérature française en Allemagne. Mais la France rompt avec la tradition révolutionnaire, elle s'abandonne à un césarisme qui ne pouvait avoir d'autre inspiration que l'esprit de conquête: aussitôt la haine renaît en Allemagne, 1806 appelle 1813; puis des ressentiments implacables naissent en France à la suite des deux invasions de 1814 et 1815 où la brutalité voulue des armées prussiennes forma un contraste profond avec l'esprit humain et libéral du tsar Alexander Ier

qui préserva la France d'un démembrement réclamé alors d'une manière impérieuse par certains journaliers d'Outre-Rhin. Sous la Restauration, le goût de la littérature allemande s'éveille en France, encore une fois le génie du peuple vient réparer le mal fait par l'ambition des gouvernants; et pendant plus d'un demi-siècle l'Allemagne est glorifiée dans notre littérature. Mais la résurrection du césarisme en France entraîne un réveil de l'esprit de conquête, pendant qu'en Allemagne on veut édifier un empire militaire « par le fer et par le feu »\*, de sorte que les deux peuples sont jetés l'un sur l'autre pour des ambitions dynastiques et qu'une guerre atroce, suivie d'un démembrement, fait naître en France des rancunes dont il serait péril de dissimuler la profondeur et la sincérité.

Que les Allemands nous pardonnent de n'aimer pas plus leur césarisme qu'ils ne goûtèrent celui de Napoléon Ier, et de trouver qu'un démembrement n'est pas plus agréable à la fin du XIX<sup>me</sup> siècle qu'au début de ce même siècle. Il y a là des ressentiments très légitimes dont on ne peut faire abstraction; mais ils ne sont pas à leur véritable adresse car nous venons de voir que les peuples n'ont été comptés pour rien dans cette longue querelle de deux siècles. Il n'en est pas moins vrai que l'antagonisme de la France et de l'Allemagne, élevé par les gouvernants à la hauteur d'un prétendu antagonisme de race et nourri avec soin dans un but tout intéressé, nous apparaît encore si aigu, si envenimé, qu'on excite un véritable scandale dès qu'on parle d'un rapprochement. N'importe, il n'en faut pas exclure la possibilité, pour le bien même de deux peuples qui se méconnaissent plutôt qu'ils ne se haïssent. Et ceci m'amène à la troisième question.

*Ce rapprochement est-il prochain ?*

Le triomphe de la démocratie en France et en Allemagne pourrait seul amener un rapprochement sincère et durable. Or, chez nous, la démocratie règne en apparence, mais ne gouverne pas; et chez nos voisins, des théories de droit divin sont bizarrement mêlées aux théories de 89; de plus le système du cens, qui existe en Prusse à côté du suffrage universel, donne plus de poids dans la balance électorale aux intérêts égoïstes de tel gros industriel qu'aux tendances pacifiques et humanitaires de milliers d'ouvriers. Aussi la démocratie n'est-elle véritablement représentée en France et en Allemagne que par un petit groupe vaillant, animé des intentions les plus généreuses, mais qui, par malheur, n'est encore qu'une minorité, le parti socialiste; de même que les véritables congrès de la paix sont actuellement les congrès socialistes. Il est donc impossible d'assigner une date quelconque à un rapprochement entre la France et l'Allemagne; tant que la société existera sur ses bases actuelles, les gouvernements, appuyés sur la bourgeoisie, auront besoin des antagonismes de peuple à peuple pour entretenir des armées; et ils auront besoin d'armées pour tirer éventuellement sur le peuple. Une réconciliation entre la France et l'Allemagne n'est donc guère possible *actuellement*, ni prochaine à ce

\* Mots de Bismarck.

qu'il semble. Il faut même ajouter qu'un accord entre les gouvernants serait médiocrement désirable car il n'est pas sûr que les peuples y gagneraient.

Mais le jour où le socialisme serait le maître, il abolirait les haines artificielles créées par l'industrialisme et le militarisme. Aux peuples de se ressaisir! Et souhaitons en attendant que tous les hommes épris de paix et de progrès travaillent à l'avènement de la démocratie qui, elle, ne cherche ses triomphes que dans le travail pacifique, et qui n'ignore pas que toute politique de conquête marque un recul dans la civilisation et dans l'accord vraiment fraternel des peuples, unis pour le *mieux* qu'on ne conquiert pas avec le canon.



JOSEPH LHÉRITIER  
Rédacteur politique à la *Dépêche coloniale* — Paris.

L'hypothèse d'un rapprochement de la France et de l'Empire allemand a été envisagée avec plus d'intérêt depuis que des événements récents ont démontré au gouvernement de Paris et à la nation française la possibilité d'un conflit franco-anglais. Jusqu'à ce jour ce conflit avait été estimé improbable même dans les bureaux de notre Etat-major puisque ni la défense des côtes de la Métropole, de Dunkerque à Bayonne et de Port-Vendres à Menton, ni la protection de la Corse et de l'Algérie n'étaient encore assurées à la veille de Fachoda.

Cette hypothèse s'était cependant imposée à notre esprit depuis que la volonté des ministres, et plus encore le concours des circonstances, ont orienté la politique française vers l'expansion de l'influence de notre pays dans les continents neufs.

Il est inutile, je crois, de faire ressortir les difficultés qui se dressent, en obstacle sérieux sinon insurmontable à la réalisation.

A cette heure encore, un homme d'Etat qui oserait, devant les chambres françaises, proclamer la nécessité d'une alliance avec l'Empire allemand tomberait victime de la conspiration spontanée du mépris public et de la réprobation générale.

Il n'y faut donc point songer. La véritable politique, la plus efficace en tout cas, est celle qui procède non pas des théories abstraites mais de l'examen des faits.

Est-ce à dire que le vœu qui a réuni dans la même pensée de pacification une élite de cerveaux des deux côtés du Rhin, ou si vous préférez, des deux côtés des Vosges, doit être considéré comme une pure utopie?

Mon sentiment personnel est que non.

Si nous analysons l'évolution qui s'est faite dans la pensée politique des gouvernants européens depuis dix ans, nous en arrivons à cette conclusion que les questions asiatiques et africaines prennent une importance de plus en plus considérables, au détriment des questions intéressant le vieux continent.

La Russie et l'Autriche ont conclu une sorte de trêve relativement aux affaires d'Orient. Le tsar détourne les yeux de Constantinople pour ne plus se préoccuper que de l'Asie et de la Chine septentrionale. Pourquoi la France et l'Allemagne ne consentiraient-elles pas mutuellement à réserver la question du Rhin, pour se consacrer exclusive-

ment, l'une à mettre en valeur son immense empire colonial, l'autre à développer la prospérité déjà si remarquable de ses industries, de son commerce extérieur, de sa marine?

Nous touchons ici le point sur lequel l'accord peut se faire entre les cabinets de Berlin et de Paris. Maintien du *statu quo* européen pour un temps indéterminé, ententes partielles à négocier et j'ajouterai, à conclure, chaque fois que les intérêts français et allemands dans le monde seront non pas solidaires mais parallèles. La chancellerie de Berlin ne s'est-elle point entendue avec le quai d'Orsay après la guerre sino-japonnaise pour assurer, au traité de Simonoseki, l'intégrité du Céleste Empire?

Je crois que cette mise en œuvre des forces allemandes et françaises dans un but déterminé et circonscrit aurait d'abord pour résultat immédiat d'assurer le succès des revendications respectives des deux grandes nations civilisées de la vieille Europe, à l'encontre des ambitions de l'Angleterre et, oserai-je l'ajouter, de la Russie... et ensuite de se faire mieux connaître mutuellement deux peuples, qui, s'ils ont été adversaires, ont toujours du moins combattu loyalement l'un contre l'autre. Or, je le répète, je ne vois pas que les revendications de la France et de l'Allemagne en Chine ou ailleurs soient contradictoires.

Ce n'est que progressivement, par étapes successives, que ce résultat de désarmer les préventions que peuvent avoir les Allemands contre nous, de cicatriser les blessures anciennes, pourra être obtenu.

Si jamais il l'était, la France et l'Allemagne unies seraient maîtresses du monde.



LOUIS LUMET  
Fondateur de *l'Enclos* — Paris.

Aussi longtemps que les gouvernements, monarchies absolues, constitutionnelles, ou républiques parlementaires, pèseront sur les peuples, ceux-ci ne formeront pas d'alliance durable et féconde. Leurs destins, seront soumis aux intérêts des dynasties, aux calculs puérils, compliqués et nébuleux des diplomates, aux hasards. Il n'y aura entre eux que des rapprochements temporaires, incertains, sans profit pour leur développement matériel et moral tout au bénéfice des oligarchies nobiliaires, bourgeoises ou financières. Les peuples même, trompés par ceux qui les asservissent, ne cherchent pas à s'unir, car on les nourrit d'un patriotisme qui est moins l'amour de la patrie que la haine de l'étranger.

Maintenant, la France et l'Allemagne ont elles intérêt à s'entendre? Je ne le crois pas. L'Allemagne parvenue à un haut développement industriel inquiète l'Angleterre et la Russie. Des rivalités graves se préparent entre ces trois puissances. Si le gouvernement français est guidé par une politique pratique, il restera spectateur: cette attitude pourra lui offrir d'importants avantages. Voilà la réponse qu'un homme politique fera à vos questions.

Pour moi, je crois que les peuples ne s'uniront qu'au jour où ils se seront débarrassés de leurs gouvernements, dont il n'ont à attendre — soit qu'ils s'éloignent, soit qu'ils se rapprochent — que du mal.



CHARLES MAX  
Hommes de lettres — Paris.

Les frontières sont les accidents politiques des nations. Les nations existent sans délimitation de races, de caractères, d'idées. Il n'est donc permis à aucune de s'isoler sous peine de déchéance. Les institutions de chaque pays diffèrent bien plus par leur appellation que par leur raison profonde d'existence. Le système économique qui régit le monde et qui ne repose que sur une loi unique: loi de production et de consommation, — seul, — les détermine. Par lui, la fusion des races, des caractères et des idées est constante. Mais peu nombreux sont les bienfaits qu'engendre cette fusion. La division en castes dominatrices, en classes supérieures, inférieures de chaque peuple en est la cause. Cette cause est mortelle à l'idée de progrès qui lutte dans ses manifestations diverses et multiples au rapprochement des individus en pays différents.

Certes, ce rapprochement envisagé sous toutes ses formes est désirable au plus haut degré. Le développement humain en peut bénéficier, les besoins des hommes étant dans leur ensemble les mêmes, sous tous les cieux et toutes les latitudes.

Il est donc inutile de répéter que l'on ne saurait souhaiter rien de plus heureux que l'existence de liens fraternels entre les peuples de toute la terre.

A plus évidente raison, avec nos voisins immédiats. Ce cas s'explique donc tout généreusement pour la nation allemande par la partielle communauté de frontières.

La vie des peuples comprend: dans le domaine des faits — conditions économiques — production, consommation, échange; dans le domaine des idées: développement des sciences, des lettres, des arts.

Tout esprit sensé ne peut considérer comme impossible un tel rapprochement qui, détruisant les préjugés les plus criminels et la haine la plus sottise, contribuerait au bien général des deux pays. Ce bien-être ne se manifesterait entièrement ni aujourd'hui, ni demain, mais dans quelque trente ou cinquante ans, peut-être bien dans un siècle, quand se serait effectuée la transformation complète de vivre.

Car, malgré tous les rapprochements aujourd'hui possibles, les conditions économiques actuelles dicteront toujours leur loi mortelle de concurrence jusqu'à leur disparition dans une évolution dernière.

Le rapprochement de deux peuples est toujours, non-seulement pour le présent, mais pour l'avenir qui importe autant, sinon plus, une source d'énergie nouvelle, de labour conscient vers une destinée supérieure des individus et des races qui y participent. C'est l'élargissement des idées et des cœurs pour l'entière possession de la vérité éternelle dans le monde: l'amour.



PAUL MEYER  
Membre de l'Institut, professeur au Collège de France, directeur de l'École des Chartes.

Vous m'avez fait l'honneur de me demander:  
1. Quel est mon avis personnel sur un rapprochement entre la France et l'Allemagne.

2. Si je crois ce rapprochement, désirable, possible, prochain.

3. Pourquoi ce rapprochement serait désirable et comment, pourrait-il avoir lieu.

Permettez-moi de vous dire que je ne comprends pas bien la portée et l'utilité de ces questions. La France et l'Allemagne sont aussi rapprochées qu'il est désirable et possible qu'elles le soient: elles se touchent sur une partie noble de leurs frontières, elle se pénètrent réciproquement. Beaucoup d'Allemands viennent en France, pour leur plaisir, pour leurs affaires, pour leur instruction: j'en rencontre chaque jour, j'en ai au nombre des auditeurs de mes cours. Nous achetons des marchandises allemandes, autant que le système protectionniste dans lequel nous vivons le permet, et nous n'en sommes pas mécontents. Les objets de fabrication allemande ne sont pas de premier ordre comme fini ou comme élégance, mais ils ne sont pas chers et, pour être sincère, on doit reconnaître qu'ils valent largement le peu d'argent qu'on en demande. Et comme nous avons encore certains sentiments de discrétion, nous n'imposons pas aux vendeurs de ces objets l'obligation de les timbrer d'un *made in Germany* ou *made in Bavaria*, comme cela a lieu en Angleterre. Il y a donc de bons rapports commerciaux entre les deux pays. Mais il y a plus. Je vois que chaque année de nombreux Français vont en Allemagne, pour visiter les bords du Rhin ou les musées ou simplement pour apprendre l'allemand. Dans de nombreuses familles il est d'usage — et cet usage s'établit de plus en plus — de mettre les fils en pension dans quelque petite ville d'Allemagne afin qu'ils s'habituent à parler allemand. La connaissance de l'allemand se répand chez nous: cette langue gagne tout le terrain que perd l'anglais, qui est — et je le regrette un peu — de moins en moins étudié par mes compatriotes. Vous avouerez donc que les rapports personnels ne manquent pas entre les deux nations. Que voulez-vous de plus? Quelle sorte de rapprochement désirez-vous donc? Vous voudriez peut-être que les colonels de régiments portent le même numéro en Allemagne et en France; échangeassent des télégrammes, comme font de temps en temps les colonels français et russes? Mais ces échanges de banalités télégraphiques ne valent pas l'argent qu'ils coûtent. Ou vous imaginez-vous que nous devrions contracter une alliance avec l'Allemagne? Pourquoi faire? Est ce que l'alliance connue sous le nom de « triplice » a été d'une utilité quelconque à l'Italie et à l'Autriche? La meilleure alliance est celle qui n'est point écrite dans les traités et qui résulte d'intérêts communs. Restons où nous sommes, ayons les uns pour les autres ces sentiments de bienveillance réciproque qui existent actuellement entre les deux nations et qui se concilient avec la réserve que des gens bien élevés, qui ont eu jadis quelques petites difficultés, doivent observer.

Etant donc persuadé que les deux nations sont aussi proches l'une de l'autre et à tous égards qu'elles le peuvent être, je puis me dispenser de répondre aux questions 2 et 3.



JULES NADI  
 Directeur de l'Oeuvre — Valence de Rhône

Je ne suis pas grand clerc aux énigmes, aux maquis de la politique, qui nous jette des bras de l'un aux bras de l'autre comme une simple balle de tennis. Je ne suis ni agioteur, ni marchand, ni diplomate; je ne me placerai donc pas au point de vue politique.

Alliance! Des russes d'apâche, de la fourberie et du mensonge! Je ne vois pas bien, en raisonnant par intérêt, quel a été le nôtre de crier « vive le Tsar »! On allègue une solidarité entre la Russie et la France contre l'accaparement de l'Angleterre en Asie. Il m'a semblé que, soit en Asie, soit dans le bassin méditerranéen, la France n'a su jouer qu'un triste rôle de larbin qui a des actions chez son maître.

Au moment de l'alliance, on se préoccupait moins dans nos cabinets parisiens de l'influence dangereuse de la politique anglaise, qui devait alarmer à juste titre nos alliés, que de l'épée de Damoclès transyogienne. Aujourd'hui, ne voyant plus que par les yeux du grand pape slave, la France épie, d'un œil jaloux, les agissements de sa sœur d'Outre-Manche et voudrait bien faire risette au conquérant qui veille au-delà du Rhin.

Nos politiciens de salon devraient cependant avoir présent à la mémoire l'importance de notre commerce avec l'Angleterre. Les Economistes ne se sont pas gênés pour dire hautement que c'était l'Angleterre qui nous faisait vivre puisque elle consomme les  $\frac{3}{4}$  de notre exportation et que le jour où elle nous fermera ses ports le commerce de la France aura vécu. Pour la vanité de rééditer la fable de la grenouille et du bœuf, je ne vois pas qu'il soit bon de chercher à nous brouiller avec une nation de laquelle nous tenons l'existence commerciale, en nous imposant une alliance improductive.

Aboyer dans les jambes de l'intrigante Albion pour tâcher de happer un os égaré c'est compromettre inutilement les intérêts et la dignité de la France. L'extension des colonies anglaises est le résultat de faits physiologiques et physiques. Les milieux enfantent les caractères; nous ne serons jamais auprès des Anglais que de petits garçons cramponnés aux jupes maternelles.

Alors, quelle utilité un rapprochement entre la France et l'Allemagne? Bien qu'il n'y ait qu'une République capable de se prosterner aussi platement devant les pires autocrates de l'Europe, il faut encore que les lâches genuflexions rapportent autre chose qu'un coup de botte dans le derrière. Qu'attendent donc de la diplomatie berlinoise les instigateurs de ce mouvement franco-allemand? La reprise des provinces perdues? Peut-être! et sans doute c'est là le plus plausible des motifs. Je sais bien que depuis 29 ans les patriotards à tant la ligne beuglent la revanche. Il faut que Jacques Bonhomme sache que ce n'est pas pour entretenir quelques Messalines ou pour enrichir les industriels, les ministres, les députés qu'il saigne tous les ans les milliards de la guerre. A force de lui crier dans les quotidiens empoisonneurs: « Respect à l'armée, elle va bientôt donner », il voit déjà sa poitrine devant la mitraille, et il saigne, saigne toujours respectueusement.

Cependant nos gouvernants se disent, avec quelque raison qu'il se pourrait qu'un jour Jacques Bonhomme ouvrit les yeux et fermât les oreilles, et qu'il cognât un peu trop dur sur tous ces *don Quichotte* parasites. Alors ils pensent qu'il vaudrait mieux essayer d'avoir par douceur ce qu'on renonce à avoir par violence. Penses-tu réussir? La chose est possible et l'on se réjouira de cette conquête pacifique, et l'on pourra crier encore, après: vive l'armée! Mon avis est simple. Il effraiera les esprits chauvins, fera hurler les va-t-en guerre irréductibles. La reprise de l'Alsace et de la Lorraine est-elle un des principaux buts de cette campagne? Si par le crime d'un chancelier faussaire des fleuves de sang ont coulé, si deux peuples, inconsciemment se sont découverts soudain une haine atavique et se sont rués l'un vers l'autre, si les vainqueurs ont eu la main plus lourde que le talon et se sont servis sans scrupules, il faut avoir le courage de dire que nous n'avons porté que le poids de nos lâchetés et de nos trahisons. La patrie n'a pas succombé, elle a été livrée sans défense par des forbans, et notre haine doit être moindre de l'étranger que des sinistres bandits qui détiennent entre leurs mains les fils de notre destinée.

A ce jeu de massacre qui ne va point sans enjeu, qui perd paye. Nous avons perdu. La résignation, quoique donloureuse, n'est pas sans grandeur. Une seule chose est vraiment obligatoire: demander au conquérant qui se pique de grandeur d'âme le rachat de notre enjeu. Peut-être serait-il bon prince. Une souscription nationale paierait la rançon demandée et nous resterions dignes vis-à-vis de nous-mêmes, n'ayant rien de commun avec des autocraties que notre existence de liberté relative alarme d'autant plus qu'elles ont à redouter chaque jour davantage les contagieux effets de notre exemple.

Cependant, et là je réponds affirmativement à l'enquête de la *Deutsch-französische Rundschau*, je crois au rapprochement des deux grands peuples mais *en dehors et malgré leur gouvernement*.

Les sympathies qui unissent les artisans de la grande cause sociale sont profondes entre les deux pays. L'Idée internationale a fait du chemin chez les deux peuples et j'ose espérer que ce seront eux, et non leurs dirigeants, qui les premiers se tendront la main.

Et cette union est souhaitable et possible parce qu'elle donnera au parti ouvrier une puissance formidable, une force de cohésion qui changera la face des choses, en sapant dans son fondement l'édifice entamé du Capital. L'objet de l'antagonisme supprimé, ce sentiment violent s'atténuera dans les âmes. La patrie de Goethe, de Nietzsche, d'Hégel, de Kant, ne peut être pour nous une terre ennemie et nous livrons à l'âme populaire les trésors les plus intimes de leur pensée. De même Comte, Zola, Jean Grave, sont écoutés avec admiration par delà le Rhin. Ce sera la croyance en une nouvelle et même foi qui rendra possible l'étreinte fraternelle.

Quand? L'époque viendra, mais elle est lointaine encore, nous y travaillerons infatigablement. Mais toute entente actuelle est inutile, vaine, dangereuse, illusoire. Elle serait une duperie et un

## DIE ANNÄHERUNG etc.

mensonge. L'esprit français ne peut renier la tâche que lui a léguée la Révolution: c'est la seule beauté qui fasse qu'on a quelque gloire à s'avouer Français. Il doit se garder de toutes concessions aux tyrannies. Il est des luttes depuis un siècle contre toute caste d'opresseurs. Quand sa voix ferme et inlassable aura porté ses fruits, lorsque les peuples auront entendu, l'œuvre de paix sera proche. Les Allemands ont, comme tout peuple en marche vers la Liberté et la Justice, leur Révolution à accomplir. Elle viendra: Occupons la fièvre de notre attente en apprenant, réciproquement, à nous connaître et à nous aimer en méditant la forte parole de TERENCE: *rien d'humain ne nous est étranger.*



## LUGNÉ-POË

Directeur-fondateur du Théâtre de l'Œuvre — Paris.

I. Je le souhaite:

II. 1. Oui

2. oui

3. non.

III. Il est temps que les races s'unissent pour le bonheur des pauvres qui n'ont jamais su pourquoi on les faisait s'entretuer pour les intérêts des riches.

Et malheureusement « les saignées » subsisteront toujours; fatales, elles sont les catastrophes écrites pour le malheur de tous, sous quelque forme de calamités qu'elles nous écrasent.



## G. RÉGNAL

Directeur de *Simple Revue* — Paris

1. Quoique ne faisant jamais de politique, par scepticisme, par manque absolu de conviction dans les systèmes, les théories, et surtout dans les hommes, je réponds volontiers à l'enquête de la *Revue franco-allemande*.

2. Je crois le rapprochement entre la France et l'Allemagne:

*Désirable*, par humanité.

*Possible*, avec un peu de bonne volonté de la part de la presse.

*Prochain*, parce que ceux qui gouvernent les deux pays ont intérêt à ce qu'il se fasse.

2. Le rapprochement s'accomplira si l'on dirige par les moyens que tout le monde connaît, l'opinion des deux peuples dans le sens voulu; et si l'on consent à un arrangement qui sauve l'amour-propre français dans la question Alsace-Lorraine: — neutralité du territoire, compensation en échange colonial &c. &c. . . .

On pourrait consulter les Alsaciens-Lorrains afin de savoir à quelle sauce ils désirent être mangés? . . . — Mais comme, si la bonne foi était exclue du reste de la terre on ne la retrouverait certainement pas dans le cœur d'un politicien, le plébiscite serait inutile.



## JOSEPH REINACH

Ancien député, rédacteur au *Siècle* — Paris.

Je réponds avec Littré:

« Rapprocher, approcher de nouveau, faire qu'un objet soit plus près ».

« Rapprochement, action de rapprocher ».

Matériellement, comme moralement, il n'y a point de rapprochement possible tant que l'Alsace-Lorraine *séparera* l'Allemagne et la France.

Non seulement l'Alsace-Lorraine n'assure point la paix à l'Allemagne, mais elle est, pour l'Europe entière, depuis vingt-huit ans, une menace permanente de guerre.

La restitution de l'Alsace-Lorraine réconcilierait à jamais les deux plus grandes nations de l'Europe continentale. Elle assurerait la paix à l'Europe. Elle inaugurerait l'ère la plus magnifique et la plus heureuse de l'humanité. Les millions qui s'englouissent dans la préparation d'une guerre atroce assureraient à l'industrie, au commerce, à l'agriculture, aux œuvres de solidarité sociale, un incomparable développement.

L'homme qui aurait le courage d'accomplir cette grande œuvre serait plus grand que les plus grands hommes qui sont inscrits au livre de l'Histoire. L'humanité reconnaissante lui élèverait des statues.



## SALOMON REINACH

Membre de l'Institut (Académie des Inscriptions et Belles-Lettres) — Paris.

Lorsque des Allemands consultent les Français sur la possibilité d'un rapprochement entre la France et l'Allemagne, le secret désir des Allemands est que les Français leur répondent: « Passons l'éponge et soyons amis sur le principe du *statu quo* ».

A mon avis, le Français qui répondrait ainsi serait un imbécile. La France a une créance morale sur ses anciennes provinces, comme l'Italie en avait une sur la Vénétie, la Grèce sur la Thessalie et sur la Crète. On peut garder des créances en portefeuille au lieu d'essayer de les faire valoir; mais il n'y a que des niais qui puissent songer à les jeter au feu.

Des événements récents ont montré que l'Alsace, même annexée, est restée une fabrique de grands caractères, aimant la France, travaillant pour elle et l'honorant. Les liens qui attachent à la France le fonds de la population alsacienne sont aussi puissants que jamais. Aucun instrument diplomatique ne pourra les rompre. C'est une réalité historique dont il faut tenir compte, en dehors de toute question de sentiment. Si j'étais Iroquois au lieu d'être Français, je tiendrais le même langage.

Donc, je crois que la solution ne peut être cherchée que dans une modification du régime politique appliqué à l'Alsace-Lorraine. Cette modification ne peut être l'œuvre de la France; elle dépend uniquement de l'Allemagne. C'est aux Allemands seuls de voir comment et sur quelles bases un rapprochement des deux pays, évidemment désirable pour l'humanité, peut être obtenu. Les Français n'ont qu'à attendre, confiants dans la force des choses et dans l'avenir.



TH. RIBOT

Professeur au Collège de France. Rédacteur en chef de la  
*Revue philosophique* — Paris

Aux questions que vous me posez, je réponds aussi succinctement que possible, passant sous silence celles sur lesquelles je n'ai pas une opinion ferme.

Mon avis personnel est qu'un rapprochement entre l'Allemagne et la France est *très* désirable sous tous les rapports.

Quoi qu'on en ait dit, il n'y a pas entre les deux pays cette hostilité *héréditaire* qui nous sépare des Anglais. Il y a, au contraire, un grand nombre de caractères communs qui sont de nature à rapprocher les deux peuples.

Je n'ose espérer que l'entente se fasse par la génération qui est actuellement au pouvoir: les souvenirs de 1870 sont encore trop vivaces. Mais j'incline à croire que la génération qui lui succédera conclura l'accord. En tout cas, je suis souvent surpris du progrès qui a été fait dans ce sens et je l'ai constaté chez des gens qui me paraissaient devoir être hostiles à tout rapprochement.



LAURENT SAVIGNY

De la *Province Nouvelle* — Auxerre.

Je crois le rapprochement entre la France et l'Allemagne non seulement possible mais — politiquement — désirable.

Certes pour le réaliser, on aura fort à faire. Il y a en effet, les gueulards à trois poils, les guerriers en chambre et les patriotes genre Rochefort, qui se sont dispensés par tous les moyens possibles et impossibles du service militaire et qui réclament la revanche au commencement et à la fin des principales actions de la journée.

Ceux-là protesteront, prêts d'ailleurs à se tapir au premier « coup de torchon » sous prétexte que la foule, le tumulte et le bruit leur font mal aux nerfs.

Je ne veux pas dire que les autres n'aient pas le souci de l'Alsace et de la Lorraine.

La question est épineuse. Elle n'est pas insoluble.

Comment terminer le différend sur ce point, car il n'est plus guère que celui-là pour nous diviser, je l'ignore et j'incompète absolument.

Mais je ne désespère pas de voir Guillaume II trouver un moyen *très impérial* pour calmer toutes les susceptibilités.

Il ne faut point évidemment prendre au pied de la lettre ses discours annuels aux recrues. Il tient un rôle et il le remplit consciencieusement. Cependant jusqu'ici il n'a rien fait de banal, tous ses actes sont nobles et chevaleresques et il faut s'attendre de sa part à un « beau geste ».

Dire que ce « geste » est prochain, ce serait s'aventurer. En tout cas je laisse à d'autres le soin de pronostiquer sur ce côté de la question.

M<sup>me</sup> SÉVERINE\*

Paris.

I. Je le souhaite de tout mon cœur.

II. 1 et 2. Oui.

III. Par les femmes, les libres écrivains et le vrai peuple, las des tueries.



J.-M. SIMON

Bien que les dissentiments entre la France et l'Allemagne datent de loin, bien que les deux nations soient en lutte, depuis de longs siècles, on peut affirmer, — si l'on essaye de pénétrer au fond de la raison des choses, — que la haine véritable, dans toute l'acception du mot, est moins profonde qu'on pourrait le supposer. Les deux nations apparaissent un peu comme deux colosses, vêtus de fer, se frappant de la lance et du glaive, en un combat singulier, se reposant, quand leurs bras fatigués laissent tomber l'arme, ou quand ils sont grièvement blessés. Puis, quand ils ont essuyé la sueur perlant à leur fronts, quand les blessures sont cicatrisées, ils recommencent, tandis que les spectateurs comptent les coups, applaudissent l'un, raillent l'autre, le consolent parfois et, finalement, excitent les combattants, tirent leur profit des attaques et des ripostes. La France et l'Allemagne ont joué le rôle de ces deux chevaliers légendaires. Les autres nations européennes, — l'Angleterre surtout, — ont tenu celui de spectateurs.

Les caractères des deux races ne sont pas d'irréductibles antinomies. On voit souvent deux époux, du plus mauvais caractère, se chamailler, au début de leur union, arriver pourtant à vivre en bonne intelligence, par suite de concessions réciproques. L'Allemagne et la France pourraient agir de même; les deux nations ont des points communs. Si la première est sentimentale, la seconde est chevaleresque. Français et Allemands sont braves. Dans une lutte franche, les *ennemis* deviennent bientôt *adversaires*; les *adversaires* ne tardant à s'estimer, parfois leurs mains se serrent, — amies...

Pour atteindre ce résultat, des ans ou des jours suffisent à des individus. Cela exige des siècles pour les nations.

La haine, — j'admets le mot pour un instant, — entre les deux Etats n'est pas irréductible. Elle ne peut être éternelle: rien de ce qui est humain ne saurait durer. Depuis quelques années, depuis que les notions de paix universelle gagnent du terrain, des idées de rapprochement flottent dans l'air, sont recueillies, discutées, avec bonne foi, par la presse et les écrivains des deux pays. Le temps n'est pas éloigné où une entente cordiale existera.

... La guerre de 1870-1871 a été désastreuse pour les vainqueurs, pour les vaincus, pour l'Humanité entière. De l'autre côté du Rhin, des mères pleurent leurs fils blonds, tués par les balles françaises et, dans les hameaux, sur la terre gauloise, de vieilles femmes attendent en vain le retour des gars, partis en pantalon rouge, morts de faim, de froid,

\* Nous avons reçu cette réponse par l'intermédiaire du *Figaro* (17 mars 1899).

de privations, pendant l'année terrible! O mères, ô femmes, que vos larmes soient les dernières, que vos lamentations soient les dernières! Que vos douleurs mises en commun soient vos dernières douleurs! Cette guerre a été plus désastreuse par ses conséquences: je veux dire par la question d'Alsace-Lorraine, qui a retardé l'avènement de la fraternité universelle, puisqu'elle a forcé tous les peuples européens à vivre l'arme au pied, sur un perpétuel qui-vive!

C'est sur ce point là qu'il faut chercher la solution. Tous les bons esprits, que guident la vérité et la justice et qui, faisant abstraction des préjugés héréditaires, savent garder quelque impartialité, admettent que ce rapprochement est désirable, et même ceux qui, en Allemagne, affectent des sentiments agressifs, ou qui, en France, clament de belliqueuses paroles, désirent, intérieurement, cette paix. Il est même curieux de remarquer, en passant, que ceux-là qui appellent la guerre sont, à part ceux qui en vivent, ceux qui la plupart du temps n'ont jamais manié un fusil, ont été réformés comme faibles de complexion et qui resteraient, les pieds devant l'âtre, emmitoufflés dans leur robe de chambre, pendant que les autres s'en iraient, sac au dos, sur les grand'routes.

Où, ce rapprochement est désirable, pour le bien-être et la grandeur, des deux peuples. Leur prospérité économique et commerciale s'augmenterait avec leurs relations. De part et d'autre, ce serait une diminution dans les effectifs, moins de bras enlevés à la terre, à l'industrie. L'agriculture « cette mamelle d'un état » comme disait Sully, y gagnerait. Que de paysans, en Allemagne comme en France, une fois les années de caserne achevées, abandonnent le champ paternel, pour courir dans les villes à la recherche d'un illusoire emploi, et qui, finalement, vont grossir la cohue des sans-pain, des sans-logis, foule du vice, armée sombre de la misère, graine de révolte et d'anarchie. Les économistes se plaignent de la désorganisation de la famille. Est-ce qu'il n'y a pas, dans ce militarisme poussé jusqu'à la pléthore, une cause de ce mal? Est-ce que tous ces gens, qu'on arrache à la vie paisible des campagnes, pour les mêler au contact vicié des cités tumultueuses, ne vieilliraient pas à l'ombre du clocher natal, dans une honnête pauvreté, au moins préférable à la corruption des villes? Et ces forces vives de jeunesse, ce trop-plein de sève des nations, qu'on emmagasine, qu'on matricule, quels beaux résultats ne donneraient-ils point, si on les poussait vers la riche Asie ou l'Afrique mystérieuse, où tant de terres incultes attendent tant de bras pour devenir fécondes. Ce rapprochement serait également désirable pour les autres nations, qui plient sous le faix des armements. Ces milliards, qui s'engouffrent annuellement dans les budgets de la guerre comme l'eau dans le tonneau sans fond des Danaïdes, à quelles œuvres utiles pourraient-ils être employés? Que de régions ont besoin d'être sillonnées de routes et de chemins de fer! que d'ouvriers, de vieillards attendent le secours qui leur évitera la honte de mendier! La société leur doit bien quelque chose à ceux-là, qui lui ont consacré leur vie, sacrifié leur vigueur; il serait autrement utile de leur donner du travail et du

pain que des baïonnettes pour trouer la poitrine de leurs fils.

Si cette entente est désirable, elle n'est pas impossible.

Différents systèmes ont été exposés pour résoudre cette délicate question d'Alsace-Lorraine.

Dans un premier système, on a préconisé la neutralisation des deux provinces annexées. De cette façon on espère séparer les deux antagonistes par une barrière. Soit! Mais la barrière ne serait pas infranchissable. La grille que l'on glisse dans la cage d'une ménagerie n'empêche point les lions de se donner des coups de griffe. Dans tous les cas, cette solution exigerait le concours des autres nations, l'ingérence de trop d'intérêts.

Un autre système attribue la Lorraine à la France, l'Alsace à l'Allemagne. D'autres enfin estiment que l'Allemagne pourrait nous rendre les provinces conquises et recevoir en échange soit une compensation pécuniaire, soit une terre coloniale.

On pourrait user d'un système mixte qui, je crois, n'a jamais été préconisé. Ce serait de consulter directement les intéressés eux-mêmes, c'est-à-dire les habitants d'Alsace et de Lorraine. Si le plébiscite était favorable à la France, celle-ci recevrait alors les provinces et donnerait, en compensation, une colonie à l'Allemagne, équivalente à l'Alsace et à la Lorraine, en Asie par exemple. Si le plébiscite était favorable à l'Allemagne, celle-ci nous donnerait une compensation pécuniaire.

Quoi qu'il en soit, c'est d'Allemagne que les premières avances doivent venir: Il est plus facile aux Allemands de ne point nous garder rancune de nous avoir vaincus qu'à nous, Français, d'oublier que nous avons été vaincus. Il serait grand parmi les grands et glorieux parmi les glorieux, l'Empereur allemand qui, le premier, nous tendrait sa main large ouverte et qui, se basant sur la justice et l'équité, se souvenant que la guerre de 1870-1871 a été faite un peu en violation du droit des gens, nous offrirait l'Alsace et la Lorraine.

En attendant, il faudrait changer de méthode, ne plus dresser continuellement les peuples à la rancune. Dans les écoles allemandes, les maîtres montrent un peu les Français comme des loups avides de dévorer la Germanie, et les nôtres représentent un peu les Allemands comme des Barbares ou des Croquemitaines. Il faudrait que ces naïvetés redoutables cessassent, que chacun y mît du sien, que des concessions fussent faites de part et d'autre, que prêtres et pasteurs, parlant au nom du Christ, fissent entendre, dans les sanctuaires, des paroles de paix, de charité, de pardon et d'amour. Si l'on voulait, on pourrait.

Le rapprochement n'est sans doute pas aussi éloigné qu'on le pense. A l'époque où nous vivons, les idées progressent vite; les hommes aussi passent vite: c'est pourquoi il est permis d'espérer qu'un jour viendra, où les fils des Gaulois chevelus tendront aux Germains aux yeux bleus la coupe fraternelle, et où les femmes d'Allemagne mêleront aux myosotis de leurs montagnes les rouges coquelicots des plaines françaises.

Ce jour-là sera le commencement d'une ère nouvelle, d'un cycle grandiose.

Les chants funèbres de mort se tairont.  
Les peuples clameront l'*Hosanna* de la vie: le  
passé sera effacé! . . .



MARC VARENNE  
De l'*Aube Méridionale* — Montpellier

Un rapprochement entre la France et l'Allemagne est-il désirable? Sans hésitation, nous, les jeunes, nous devons répondre oui. Oui, car il serait monstrueux d'ensanglanter le siècle prochain qui doit être le début d'une ère de joie et d'amour, par une lutte épouvantable et sans merci; oui, car la guerre a toujours été le fléau le plus terrible qui ait jamais sévi sur l'humanité depuis les âges antiques jusqu'aux temps modernes; oui, car nous sommes la génération du XX<sup>e</sup> siècle, nous voulons espérer, connaître et ne faire connaître aux autres que ce seul mot: *aimer*.

Ce rapprochement est-il possible? Oui. La jeunesse de toutes les nations ne saisit-elle pas toutes les occasions d'affirmer les idées de fraternité et de justice qui l'animent?

Ce rapprochement est-il prochain? Ici, je réponds nettement: non. La guerre est à peine éloignée de trente ans, vivace est dans tous les cœurs les atroces souvenirs de l'Année terrible; en outre la grande majorité des esprits se refuse à croire sérieusement à la possibilité d'un désarmement général.

Comment s'effectuerait ce rapprochement? 1. Il arrivera sans doute un moment — que personne ne peut préciser — où l'intérêt supérieur des peuples d'Europe les obligera à s'unir entre eux pour faire face à un immense mouvement venu de l'Orient, 2. ou bien, les idées de concorde et de paix universelle ayant gagné tous les pays civilisés, l'union se fera d'elle-même, sans secousse, elle s'accomplira comme un fait naturel, rationnel, nécessaire.

Reste la question de l'Alsace-Lorraine. Dans le premier cas, tous les Européens s'unissant pour une action commune, il n'y aura pas lieu de distinguer entre les Français et les Allemands. Dans le deuxième cas, il faudra recourir au plébiscite.

Hélas! tout cela est bien loin et que sont ces prévisions? Un grand poète l'a dit: « L'avenir n'est à personne, l'avenir est à Dieu ».



JEAN VOLANE  
Homme de lettres — Aubenas (Ardèche)

Les peuples dits *sauvages* n'ont pas grand chose à gagner au commerce des nations qui leur offrent la civilisation au bout des fusils ou au goulot des bouteilles d'eau-de-vie, mais on ne saurait trop applaudir à la diffusion des littératures, des arts et des sciences de tous pays. Le rapprochement entre les nations est profitable à tous et à tous les points de vue.

Mais un rapprochement entre la France et l'Allemagne est particulièrement délicat à cause de la question d'Alsace et Lorraine. Ce rapprochement est pourtant possible. De 1806 à 1870, graduelle-

ment, la France et l'Allemagne ont entretenu des rapports assez étroits; pourquoi, de 1870 à la prochaine guerre que d'aucuns prétendent inévitable, ces mêmes rapports n'existeraient-ils pas?

Français et Allemands ne vivent-ils pas sur un fond commun littéraire artistique et scientifique? Ce fonds commun a-t-il une patrie? Les Allemands se gardent-ils d'admirer nos gloires? A part quelques esprits absorbés par un chauvinisme exagéré, les Français s'empêchent-ils de reconnaître le génie des Goethe, des Wagner, des Koch?

Que les peuples se mêlent, se pénètrent, apprennent à mieux se connaître, ce sera autant d'acquis au jour où une nouvelle guerre viendra ralentir le sentiment de fraternité humaine.

Si l'idéal de l'homme moderne est l'abolition de la guerre, nous serons obligés de sacrifier l'Alsace et la Lorraine que les Allemands ne songeront jamais à nous rétrocéder. Nous devons nous résoudre au maintien du *statu quo*. L'Allemagne garde nos deux provinces comme la France garda la Belgique, la Hollande, les provinces rhénanes, illyriennes et italiennes. En 1814, ces peuples recouvrèrent leur indépendance: c'est la guerre. Nous ne songeons pas à les reprendre.

Le rapprochement entre les deux pays se présente donc sous un double aspect:

1. La France dira à sa voisine: « J'oublie la campagne de 1870, comme vous oubliez l'incendie du Palatinat et Iéna.

2. Renouons nos vieilles relations jusqu'au jour où je serai assez forte pour reprendre mes deux provinces ou assez malheureuse pour en perdre d'autres encore. »

Il se dessine actuellement un incontestable mouvement de pénétration entre les intellectuels des deux nations.

Je ne sais ce que pensent de ce rapprochement les Français consultés par la *Revue franco-allemande*, mais la majorité des réponses allemandes témoigne d'une grande intransigeance au sujet de l'Alsace et Lorraine. Ce point capital est-il donc irréductible? Je souhaite que la conférence de la Haye nous apporte des nouveautés.



E. WETTERLÉ\*  
Député du parti Alsacien-Lorrain au Reichstag — Rappolts-  
weller.

Les questions que vous me posez sont quelque peu embarrassantes. Appartenant au pays dont l'abandon forcé d'un côté, la conquête de l'autre, ont provoqué une rupture qui dure depuis vingt huit ans, il m'est extrêmement malaisé de juger la situation avec le calme et le détachement d'esprit qui seraient indispensables pour la traiter sous toutes ses faces et sous tous ses aspects.

Evidemment le rapprochement serait *désirable*. Il est en effet inadmissible que deux nations qui n'ont point d'intérêts opposés, qui se complètent l'une l'autre d'une façon si surprenante qui, enfin,

\* Bien que cette réponse eût plutôt appartenu à la partie allemande de notre enquête, nous la publions dans ce numéro parce qu'elle nous a été envoyée en français.

ne sont pas séparées par des haines de race, mais par le seul souvenir d'un conflit relativement éloigné de nous restent indéfiniment en état de paix armée, s'observent, se jalourent, attendant toujours le moment propice pour reprendre la plus meurtrière, la plus ruineuse, la plus horrible des luttes. Des deux côtés des Vosges, les esprits avisés cherchent depuis longtemps le terrain de l'entente, la formule acceptable qui permettra au sentiment populaire de retrouver, chez l'un et l'autre peuple, un calme profitable à tous.

L'entente est-elle possible? Ici, je serai moins affirmatif. Elle n'est, en tout cas, pas facile à réaliser. La plaie faite au flanc d'une nation, aussi jalouse de son honneur militaire et de l'intégrité de son territoire que la France, est loin d'être cicatrisée. On espérait que le temps ferait son œuvre. Le grand médecin a bien adouci les violentes douleurs des premières années, il n'a pas encore réussi à souder les lèvres de la sanglante déchirure. D'un autre côté l'Allemagne refuse et refusera toujours d'entrer en discussion sur la question d'une restitution de l'Alsace-Lorraine ou d'une neutralisation de ce pays. Il paraîtrait donc que les contradictions sont si formelles, les revendications si opposées que seul un conflit armé, ajourné sans doute mais cependant inévitable, puisse mettre fin à un différend d'un quart de siècle. Et cependant certains indices semblent marquer une détente. Les hommes d'Etat français ne se sont pas encore mis en contradiction directe avec le sentiment populaire; mais on devine à toutes leurs démarches, à leur attitude générale qu'ils seraient heureux de voir l'apaisement se produire et l'oubli s'étendre sur les souvenirs de l'année terrible.

Je me souviens avoir entendu l'un d'entre eux me dire, un jour: « Vous nous rendriez un fameux service, vous autres Alsaciens-Lorrains, si vous nous déclariez avec le plus d'impolitesse possible que vous ne voulez plus rien savoir de nous ». — « Pardonnez-moi, nous n'avons jamais été les maîtres de nos destinées. Les événements nous ont fait ce que nous sommes et nous le resterons tant que Dieu le voudra. Si vous voulez renoncer définitivement à nous reconquérir, libre à vous de le dire à qui voudra l'entendre. Nous n'y contredirons pas ».

Il est également incontestable que, dans les derniers temps, l'Allemagne s'est attachée à témoigner à la France les prévenances les plus significatives. L'empereur Guillaume II ne néglige aucune occasion pour manifester son admiration et son respect affectueux pour les qualités de la nation rivale. De l'autre côté des Vosges, le jeune souverain est devenu populaire, peut-être plus que généralement on ne se l'imagine, et je ne serais pas éloigné de croire que les Français, amis, malgré leur républicanisme, de l'esprit d'entreprise et du panache, savent mieux apprécier, en mainte circonstance, l'empereur allemand que ne le font les esprits positifs de ce côté-ci du Rhin. Ce facteur-là n'est pas non plus à négliger dans la solution d'un problème où le sentiment populaire joue le plus grand rôle.

L'action commune de l'Allemagne dans les conflits diplomatiques pourra, mieux que tout autre

combinaison, hâter encore l'entente entre les deux nations. Les derniers événements ont ravivé, dans la population française, la vieille haine (celle-là une profonde haine de races) contre l'Angleterre. D'un autre côté, l'Allemagne n'a pas, sur le marché du monde, de concurrent plus dangereux et plus déloyal que la Grande-Bretagne.

Vous me demandez, encore si je crois l'entente prochaine. Eh! mon Dieu, bien impudent serait celui qui, étant donné, l'incertitude des combinaisons internationales passées et présentes, s'aviserait de répondre par un *oui* ou par un *non* absolu. Notre époque révèle une nervosité que n'a connue aucun des âges précédents. Les grands courants populaires, qui préparaient jadis les guerres et les révolutions, ne se produisent plus. Par contre, l'humeur des peuples est devenue capricieuse, et si les mouvements de l'opinion sont, d'une part, moins profonds, ils varient, de l'autre, avec une déconcertante rapidité.

Déroulède était hier le tribun préféré de la foule parisienne, et Déroulède, arrivant au pouvoir, c'était le triomphe de l'idée de la revanche. Est-il bien sûr que Guillaume II, visitant l'Exposition de 1900, ne serait pas acclamé par la même foule? et ces acclamations devraient être interprétées comme une ratification populaire du traité de Francfort. Il faut beaucoup de doigté, un sens très délicat des nuances, une observation constante des moindres événements pour arriver à diriger l'opinion et à la préserver de tout emballement inconsidéré. Les hommes d'Etat des deux pays sauront-ils faire preuve de toutes ces qualités, fort rares d'ailleurs, et mettront-ils à les mettre en œuvre la persévérance et l'esprit de suite indispensables? Tout est là, et il faut avouer qu'au train où vont les événements et avec les perpétuelles transformations des ministères, cette hypothèse semble plutôt éloignée.

En tout cas une guerre entre la France et l'Allemagne serait une si épouvantable chose, les conséquences en seraient si désastreuses même pour le vainqueur, que tout esprit sensé en écarte l'idée avec horreur, et que tout homme de cœur s'emploiera toujours à en reculer l'éventualité.

Vous me permettez, en terminant, de donner un souvenir à mon petit pays. L'Alsace-Lorraine est la première à souffrir d'un conflit dont elle est la cause involontaire. Elle n'a pas oublié le pays auquel les destinées l'ont rattachée durant 200 ans; mais sa population a l'esprit assez pratique pour ne pas s'immobiliser dans l'inaction sous prétexte que la défaite de 1870-71 a remis ses destinées entre d'autres mains. Et pourtant, derniers venus dans l'empire, nous sommes encore toujours traités en suspects, je dirais presque en ennemis. Nous n'avons eu qu'un tort, celui de ne pas naître Allemands (je parle évidemment des hommes de ma génération et des générations antérieures), on nous en fait un crime et on nous maintient sous la surveillance de la haute police.

Ne croyez-vous pas que cette méfiance, manifestée à notre égard par les autorités de notre pays, augmentée, d'un côté, les regrets de certains de nos compatriotes et entretient de l'autre, en France, des espérances qui, peut-être sans cela, seraient

moins tenaces. Rappelez-vous la parole de l'homme d'Etat français que je citais plus haut. Nous n'avons point à y donner de réponse; mais notre Gouvernement pourrait y répondre carrément en nous plaçant enfin sous le régime du droit commun. Chacun comprendrait la signification de cette marque de confiance, donnée tardivement à nos paisibles populations.



**GASTON MOCH**

Ancien capitaine d'artillerie; écrivain militaire — Paris.

Pour répondre à des questions comme celles que vous me faites l'honneur de me poser, il faut, ou bien se borner à de brèves affirmations de principes, ou, si l'on veut expliquer ses réponses, consacrer un volume à chacune d'elles; vous ne vous étonnez donc pas, vous vous réjouirez même de ce que j'adopte le premier parti.

Vous me demandez d'abord:

I. Quel est mon avis personnel sur un rapprochement entre la France et l'Allemagne.

II. Si je crois ce rapprochement: 1. désirable, 2. possible, 3. prochain.

Ces deux questions n'en font qu'une et j'y répondrai donc simultanément.

1. Je ne erois pas seulement ce rapprochement désirable, je le crois indispensable et urgent.

2. Je ne le crois pas seulement possible, je le crois beaucoup plus facile à réaliser que ne l'imaginent quantité de ses partisans.

3. Hélas, je ne suis pas prophète!

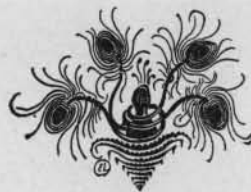
Enfin vous terminez par cette double question.

III. Pourquoi? Comment?

C'est ici qu'il nous faudrait réellement des volumes. Je me bornerai à indiquer que toute réconciliation est un acte bilatéral, exigeant une égale bonne volonté chez les deux intéressés. Or, cette bonne volonté, il ne suffit pas de l'affirmer (ce qui est blessant pour la partie adverse, qu'on semble incriminer ainsi), il faut la mettre en évidence; et cela ne peut être obtenu qu'au moyen de certaines concessions faites par chacun, de bonne grâce, aux revendications et aux susceptibilités de l'autre.

J'ai tant de fois développé ce côté de la question — qui est en réalité toute la question — qu'il serait abusif d'y revenir ici. Je crois toutefois que vous ne m'imputerez pas comme une réclame le fait d'attirer votre attention sur le livre *l'Ere sans violence*, actuellement sous presse, et que je vous enverrai prochainement; c'est un recueil d'articles du regretté colonel von Egidy et de moi-même, dans lequel le sujet qui vous intéresse est traité, entre autres, avec assez de détails.\*

\* Nous prions quelques confrères, dont les lettres nous sont parvenues au dernier moment, de vouloir bien nous excuser. Nous publierons leurs réponses dans un de nos prochains numéros.



## Karl Du Prel.

(Schluss.)

Hartmanns gedankenvolle Metaphysik, mit Aufschlüssen über das Unbewusste in Natur und Geist hinabtauchend in das verborgene Wesen der Dinge, musste gerade Du Prel damals mächtig anziehen. 1880 erschien seine «Psychologie der Lyrik» mit Shakespeares grossem Motto «The art is itself nature», eines der besten ästhetischen Bücher der letzten Jahrzehnte. Ein Professor der Litteraturgeschichte an einer deutschen Hochschule schrieb mir nicht grundlos, dass er zur Begleitung seiner Kollegen den Studenten nichts Besseres zu empfehlen wisse. Die Traumphantasie und die ihr entsprechende rein anschauliche Erkenntnisweise einer kindlichen Menschheit ist es, was als das Wesen der Lyrik erfasst wird. Wie viel die unmittelbare ästhetische Belehrung da gewinne, des Buches Gehalt reicht für den philosophischen Denker ungleich tiefer in die Fragen unseres Erkennens hinein. Vorzüglich z. B. sind die monistischen Sätze über das Verhältnis des Subjektes zur Aussenwelt bei der ästhetischen Aufnahme, die manchen an Kants Standpunkt sich klammernden Irrtum berichtigen: «Die subjektive Thätigkeit wäre gar nicht möglich, wenn die Natur sich spröde dagegen verhielte, wenn die äusseren Erscheinungen keine Aufforderung zur Symbolisierung enthielten, d. h. wenn die Identität von Geist und Natur nicht Wirklichkeit wäre. Ohne diese Identität wäre die Symbolisierung eine lediglich reflektive Thätigkeit, in der das Subjekt dem Objekt gegenübersteht; aus solchem Dualismus aber könnte die innige Verschmelzung, die sich in der poetischen Symbolisierung thatsächlich vollzieht, niemals resultieren. Die Poesie könnte kein Werk der Intuition sein u. s. f.» Darnach ist der spätere Aufsatz «Die seelische Thätigkeit des Künstlers» in Du Prels «Entdeckung der Seelen» zu ergänzen.

Und nun begann jene Reihe von Hauptwerken einer okkultistischen Philosophie, in denen er als verschiedener Individualist von Hartmann getrennte Wege ging, dessen Standpunkt übrigens an sich dem Okkultismus keineswegs abhold ist.\* Die «Philosophie der Mystik» (1884) war das Buch, mit dem er weithin sich bekannt machte und unliebsam die gelehrte und ungelehrte Welt aus dem Frieden liebgewordener Gewohnheitsmeinungen aufrüttelte. Ebenso bestimmt wie Schopenhauer den Somnambulismus anerkennend, nimmt er ihn zum Ausgang einer umfassenden transscendentalen Philosophie. Wenn wirklich der Menschengestalt und am meisten von ihm das Unbewusste die Hauptprobleme für die Lösung des Welträtsels in sich birgt, dann ist

es klar, wie viel dafür der von der Tageswissenschaft so arg vernachlässigte Traum mit Seelenzuständen, die sich unserem Wachen und Wollen entziehen, zu leisten vermöge. Du Prel zeigt sein unbewusstes Walten als Dramatiker, als Scher, als Arzt u. s. w. In einem folgenden Buche that er den ferneren Schritt, die uralte, schon bei den Griechen und Paulus vorkommende Annahme eines «Astralleibes» (ἀστροικὸν σῶμα), welcher der organisierende Kern des irdischen Körpers ist in der Anpassung an bestimmte physische Verhältnisse, für eine «Monistische Seelenlehre» (1888) zu verwerten. Indem Du Prel das letzte Wesen der Seele als Ding an sich im Dunkel lässt, nimmt er also eine gewisse Stofflichkeit an, die als Träger der Seele ihr Sein im irdischen Körper gestaltet und überdauert. Dabei lag es ihm nahe, die bei ihrer überraschenden Neuheit zwar vielbestrittene, aber trotzdem von ernstern Forschern, wie Berzelius, Aschburner, Barrett, neuerlich erst von Kraft u. a. bestätigte und entschieden auf sorgfältigen Beobachtungen ruhende Odlehre K. v. Reichenbachs zu verwerten. Dass feine Stoffe wirklich existieren, die bisher der Wissenschaft unbekannt mit der Organisationskraft zu thun haben, dies haben nicht bloss die massenhaften Erfahrungen des Animalmagnetismus, sondern auch, abgesehen von fertigen Materialisationen, die bekannten und oft photographierten, nebelähnlichen Bildungen in Sitzungen mit Medien zweifellos bewiesen. Wenn Du Prel mit Reichenbach diesen feinen Stoff als Od benennt, was vielleicht schliesslich sich nur als Sammelname für verschiedene unbekannte Kräfte, bezw. Stoffe herausstellt, so ist dagegen nichts einzuwenden.

Gleichzeitig erschien die «Mystik der alten Griechen» (1888), deren Bearbeitung der Verfasser wohl lieber einem sachkundigen okkultistischen Philologen überlassen hätte, die er indes, weil es an einem solchen mangelte, wegen der Wichtigkeit der zu gewinnenden Ueblicke sich nicht versagen konnte. Am sichersten hat sein Aufsatz über den Dämon des Sokrates auf Zustimmung zu zählen, doch sind auch die übrigen angeregten Fragen des Nachdenkens wert. Daran reihten sich die zwei Bände der «Studien» (1890—91) mit Experimentalpsychologie und lauter wichtigen Erfahrungsthaten, ein Buch, das zur Einführung in das okkulte Gebiet mehr als ein anderes geeignet ist. Fehlen konnte es nicht, dass Du Prel dem damals wiedererwachten und von der Medizin mit erstaunlichen Erfolgen angewandten Hypnotismus nachforschte, und es that sich ihm die klare Einsicht auf, der kein Denkender widersprechen kann, dass auch hier eine verborgene physiopsychische Kraft allein die am Körper hervorgerufenen Veränderungen erklären könne. In den «Studien» ist ein reicher Teil überzeugender Experimente, wie der Gedankentübertragung,

\* Das beweisen genugsam gerade seine gegen den Spiritismus gerichteten Schriften.

so dem Hypnotismus gewidmet, und es folgte ausserdem die mit dem Arzte Dr. Gerster verfasste Streitschrift «Professor Mendel und der Hypnotismus» (Leipzig, W. Friedrich, 1889), sowie die schwere Probleme der Justiz lösende Abhandlung «Das hypnotische Verbrechen und seine Entdeckung» (1889. München, Verlag der «Akadem. Monatshefte»). Endlich erschien die «Entdeckung der Seele» in zwei Bänden (1889—95), deren einer vollständig dem Fernsehen und Fernwirken gewidmet ist, der andere eine Reihe wichtigster okkulten Gegenstände behandelt, wie Nachwandeln, Gedankenlesen, Hellsehen, Ahnungen, das automatische Schreiben und in vorzüglichen Erläuterungen das Sprechen in fremden Zungen und das Pfingstwunder. Mit alledem stützt er seine individualistische Seelenlehre, deren Vereinbarkeit mit dem Monismus er noch ausserdem darlegt, indem er dabei zweifellos mit Glück nachweist, dass er von einem «transcendentalen Subjekt» durchaus nicht in anderem Sinne rede als Kant. In der That lässt sich nicht einsehen, warum die ewige Weltsubstanz sich nicht ebensogut in bewusste ewige Substanzen wie in unbewusste ewige Atome zerlegen könne, ganz abgesehen von der Frage, ob nicht, wie der neuere Theismus annimmt (Lotze, Imm. Fichte, Ulrici, Melch. Meyr, Joh. Huber, Carriere), der unendliche Lebens- und Bewusstseinsquell Leben und Bewusstsein in sich zurückbehalte als den allgemeinen Werdeschoss, dem alles eignet, wie er allem gehört, um die Welt physisch und geistig zu einen. — Zu diesen Büchern kommt noch die eben erschienene Schrift «Tod, Leben und Leben im Jenseits» (im Selbstverlage des Verfassers, 1899), deren dritter Teil einige bescheiden auf wissenschaftlichem Grunde gewonnene, aber darum desto kostbarere Folgerungen über das Allerdunkelste gibt. Ein grösseres neues Werk ist eben unter der Presse «die Magie als Naturwissenschaft» (Jena, Herm. Costenoble), worin sowohl die magische Physik wie die magische Psychologie naturwissenschaftlich behandelt werden. In dem didaktischen Roman «das Kreuz am Ferner» (Stuttgart, Cotta, 2. Aufl. 1897) und in «das weltliche Kloster, eine Vision» (Lpz., 1888) hat Du Prel mit frei erfindender Phantasie seine Lehren weiteren Kreisen vermittelt.

Unmöglich wäre es, von Geist und Gehalt aller dieser okkultistischen Schriften in gedrängter Darstellung ausreichende Begriffe zu geben. Was Du Prel auf diese Bahn zog, hat er selbst in seiner kleinen Schrift «Der Spiritismus» (Leipzig, Reclam) ausgesprochen, und es ist ersichtlich, wie sehr seine philosophischen Anfänge, die Beschäftigung mit den Arbeiten von Kapp und Zeising (Organprojektion, goldener Schnitt) mitwirkten, obwohl es dabei auch gründlicher Thatsachenbeweise und eigener Erfahrung bedurfte. Eine gemeinverständliche Seelenlehre erstattete er noch im «Rätsel des Menschen» (ebenda).

Eine neue Ausgabe von Kerner's «Seherin von Prevorst» verschah er mit Einleitung (Leipzig, ebenda).

Zu erwähnen ist zuletzt, aber mit besonderem Nachdruck Du Prels Ausgabe von Kant's «Vorlesungen über Psychologie» (1889) mit ihrer trefflichen Einleitung, in der die mystischen Bestandteile in der Philosophie Kant's nachgewiesen werden. Dass das Kopfschütteln begegnen werde, war voraussehen und dennoch ist ein starkes Interesse des grossen Philosophen an okkulten Dingen unbestreitbar, die ihm nur freilich damals nirgend noch festen Boden gewährten, auf dem er fussen konnte. Ueber den zweifellosen Ernst, der in Kants «Träumen

eines Geistersehers, erläutert durch Träume der Metaphysik» enthalten und über den Zusammenhang davon mit sonstigen Lehren Kants habe ich eben in dem Aufsatz «Kant'sche Ethik und Okkultismus» gehandelt, der in den «Beiträgen zur Grenzwissenschaft» erscheinen wird (Jena, Costenoble), welche die Münchener «Gesellschaft f. wissenschaftl. Psychol.» Du Prel zum 60. Geburtstage widmet. Der Okkultismus ist ausserdem imstande, durch eine auf Erfahrungsgrund beruhende individualistische Seelenlehre das Verlangen Kants das auf Verknüpfung der ganzen reinen Vernunft, der spekulativen und der praktischen, gerichtet war, zu erfüllen. (Krit. d. Prakt. Vern. Kehrbach. S. 110.)

Wer freilich hätte es gedacht, dass die Ewigkeit des Weltbesitzes, auf welche der Rationalismus siegesicherer als irgendwelche Konfession sich verliess, so bald brüchig werden sollte? Dem Durchschnittsmenschen ist es so wohlthuend, ein Gängelband zu haben, an dem dahinflaufend er selbstständig sich zu bewegen vermeint, und mühelos über Alles mitzureden unter dem Beifall Aller. Was ihm hierfür der Rationalismus gewährte, war so einfach, so kurz und so billig. So unentwickelt der Okkultismus als Wissenschaft heute noch ist, den Sieg trägt er schon in sich und, wie alle Dinge liegen, braucht man kein Prophet zu sein, um ihn vorauszusagen. Schwere scheinbare Niederlagen haben sich für ihn immer wieder in Siege verwandelt, da sie Anlass wurden, tiefer dem Wesen der Medianität nachzuspüren. Nach der sogenannten Entlarvung der Paladino in Cambridge war es Du Prel, der am wenigsten den Kopf verlor und so fest und klar wie kein anderer in den Abhandlungen über die «Entlarvung der Medien» (in der Zeitschrift «Uebersinnl. Welt»), deren Seelenzustände erläuterte und, wie in seinen vorhergehenden Arbeiten über die «Psychischen Faktoren im Okkultismus» (Ztschr. «Sphinx») und den «Monotheismus» («Uebersinnl. Welt»), ungeahnte Einblicke in das Unbewusste der Menschenseele überhaupt eröffnete. Charles Richet hat schon damals sofort seine volle Zustimmung zu Du Prels Meinung bekundet, deren Richtigkeit sich längst herausgestellt hat. Den unaufhaltsamen Fortschritt des Okkultismus bezeugt deutlich die bisherige nicht lange Geschichte der ausgezeichneten englischen «Society for Psychical Research», die ungeachtet ihres anfänglichen Skeptizismus in der Anerkennung der Thatsachen immer weiter vorgeschritten ist. Schwächlich aber ist es, Du Prels Schriften bei Seite zu legen, weil man einmal irgend ein einzelnes, von ihm erwähntes Beispiel für nicht bewiesen genug erachtet, und gar nicht zu begreifen, dass des Philosophen Sache der allgemeine sichere Blick sein soll, der in allen Dingen ihren Geist und Sinn erfasst. Weil es unrecht wäre, Du Prels bedeutendste Vorläufer in Deutschland zu übergehen, so seien auch sie genannt: Jung-Stilling, Kerner, Daumer, Perty und unmittelbar vor ihm: Laz. von Hellenbach.

Mit Advokatenreden, die, je haltloser die beschützte Sache, desto bewundernswerter sein mögen, kämpft man der Wahrheit keinen Fuss breit Landes ab. Ob es denn gar so rühmlich, morsche Kastelle bis aufs Letzte zu behaupten, auch wider die siegende Wahrheit? Ich weiss es nicht; aber mit Geist und Mut als der ersten einer eingetreten zu sein für die Wahrheit, ihr unauslöschliches Licht entzündet zu haben, ist hoher Ruhm, ist der Ruhm Karl Du Prels.

München

Dr. WALTER BORMANN.

## La bonne Madeleine \*

Il faudrait que ma mémoire eût gardé l'image de cette vie de Madeleine qui glissait tendrement hors de son corps, qui s'écoulait par gouttelettes de tristesse, d'émoi, de bonheur. Ah! sots esprits des gamins, où le rire et les pleurs sont légers, si vous saviez le charme des souvenirs enfantins, silencieux et immobiles en un rêve, vous regarderiez ce qui vous entoure jusqu'à ce que vous en fussiez pleins. J'aurais dû ne pas marcher, ne rien dire, pour mieux contempler Madeleine infantile et pénétrante exhalant ses pauvres toux et appuyant ses mains sur sa poitrine aiguë. Sans doute, elle avait des yeux trop éclatants et ces mains brûlantes au toucher passionné! Je ne sais pas, je ne sais pas! Les jours ont passé au gré de Dieu, il y eut des moments tout précieux autour de nous, des heures fluides se balançaient en tremblant, hélas! elles sont pour moi comme si elles n'avaient jamais été!

Pendant les derniers temps de sa vie, elle était toujours au lit. La fenêtre de sa petite chambre donnait sur un grand jardin d'où il venait autrefois une lumière si limpide, si douce de bruissements, si pure avec son soleil frais que dès l'entrée en cette chambre on sentait bien qu'avant d'y pénétrer la lumière avait dû passer sur un grand jardin. Maintenant, humble chambre blanche, parce que Madeleine était malade, elle semblait jaunie. Je ne me rappelle pas y avoir vu du soleil, alors.

Sur la cheminée, une jolie Vierge en plâtre tenait petit Jésus à son bras. Au-dessus, deux images; c'était d'abord saint Joseph épanchant tout un sourire vers les yeux de Jésus, puis c'était Marie douloureuse, dont la tête mourante penchait sur l'épaule; des larmes coulaient sur ses joues et l'on en voyait d'autres descendre de ses yeux mi-clos pour tomber, sans fin, sans fin.

Quand Madeleine s'éveillait le matin, elle n'avait plus aux membres qu'un peu de fièvre qui lui faisait aimer le bon duvet du lit. Alors elle se croyait guérie. C'est exquis, lorsqu'on ouvre les yeux: on s'est oubliée soi-même, on ne sait plus si l'on est Marthe, ou Jeanne, ou Madeleine, et donc! il faut regarder les choses, et leur aspect vous recompose votre moi bien-aimé. Voici que de la fenêtre le jour s'étend dans votre chambre, si joli par ses jolis rayons chuchoteurs! Petit jour clair du grand jardin, il entre ici comme un oiseau. N'est-il passé sur les grands arbres où sont des nids, n'est-il passé

sur les fleurs menues comme votre cœur grelottant, n'est-il passé dans les allées où le sable frais et rose fait cric-cric sous les pas? Je gage que le monde est plein d'abeilles. Et ne sentez-vous pas votre cerveau comme un gâteau de miel? Il y a plus de mille alvéoles où de petits riens brillent! et c'est du miel, et c'est du soleil, et c'est de la douceur, et c'est de la bonté. Oui, c'est un peu fragile et tremblant parce que vous êtes malade, mais c'est doré, votre cerveau est tout doré. Voulez-vous regarder sur votre cheminée? Marie et petit Jésus se contentent bien des choses, n'est-ce pas, ils se disent que le jour est gai comme un enfant! Oh! saint Joseph là-haut qui sourit à Jésus, je crois bien qu'il va l'embrasser. Puis, ma Vierge douloureuse, mon Dieu! la vie est douce, elle pleure: on dirait un sourire.

Mais lorsque l'après-midi tombait, solennelle et lente, Madeleine couchée sentait la fièvre gronder en son corps. Ces couvertures opaques et ce duvet lourd du lit entourent la chair en sueur. Parfois elle se retournait, changeait la position de ses membres pour trouver aux draps de la fraîcheur. Ah! n'y a-t-il donc plus au monde le clair endroit où l'on s'étend, délicieux et calme! Jadis, le monde avec son ombre et ses fontaines chantait au cœur, comme un ami. La fièvre roule à travers les sens: on dirait que de grosses mouches monotones bourdonnent: elles voyagent autour des pauvres malades avec leurs ailes noires, avec leur corps noir, avec leur chant noir. Un air gris habite cette chambre maussade. Des bulles noires naissent, montent, crévent, grandissent, et ce sont des couronnes de migraine autour des fronts. Des couvertures et des duvets de plomb pèsent sur le cerveau. Le grand jardin doit être fané. Les feuilles se serrent l'une contre l'une, se replient, s'endorment et les arbres forment des blocs massifs, immobiles. Les fleurs se sont tuées, l'herbe pousse dans les allées. Les oiseaux debout sur des branches ne veulent plus remuer et parfois ils poussent un cri grelottant d'ennui. On ne sait pas où aller pour trouver le bonheur, puisque le ciel est gris, puisque l'air est gris, puisque la terre est grise. Marie tient Jésus tout près de son cœur, parce qu'il ne faut pas que les petits enfants s'ennuient, Saint-Joseph sourit à Jésus parce qu'il ne faut pas que les petits enfants sachent que l'on peut pleurer, Marie douloureuse

\* Voir notre numéro 7 du 20 avril.

pleure et l'on croirait que de ses larmes le soir s'exhale.

Lorsque, à la tombée de la nuit, maman allumait la lampe, cela tuait l'ennui. Une jolie scène futile, un papillotement de lutins, une causerie rose. La lampe projette un grand cercle vague où il y a de la lumière. Il est des choses que l'on voit, d'autres que l'on devine, et celles-ci son troublantes. Les unes causent avec la lampe, les autres causent avec votre cœur, elles jouent un peu à cache cache, mais on les reconnaît bien : elles sont profondes, elles sont bleues. Le buffet contient le linge, des jupons et surtout un joli nécessaire avec des ciseaux brillants dont on ne sert pas, de peur de les ternir, — un dé en argent blanc : on ne le prend que le dimanche, quand on l'a au doigt on le promène sur les lèvres, il est froid et il chatouille, — puis un bel étui en nacre qui se visse, se dévisse et est rempli d'aiguilles.

Le lit de maman était installé dans la chambre de Madeleine; quand venait l'heure de ces coucher, chaque fois elle disait : C'est ce soir que je veux coucher avec maman ! Alors, maman se mettait un instant dans son lit. Leurs deux corps de bonheur tiède s'approchent, leurs deux corps, recueillis pour mieux s'éprouver l'un l'autre : Petite maman, petite maman ! Madeleine lui entoure les épaules : ses bras vont fondre, délicieusement. Elle la baise sur les joues où la chair de nos mères se dissout, devient délicate et presque ridée, — puis elle se recule un peu pour mieux contempler ce visage et choisir un endroit plus tendre où elle posera ses lèvres longtemps, longtemps, avec un petit mouvement d'aspiration comme pour boire l'essence même de cette chair. Leurs yeux se ferment de plaisir. Ensuite elles laissent leurs joues l'une contre l'autre, très chaudes, et leurs deux têtes semblent deux cœurs d'enfants qui reposent dans un nid du paradis.

Le médecin qui venait souvent voir Madeleine nous disait qu'elle était très malade. Elle ne souffrait pas, mais cette fièvre et quelque chose dans sa poitrine montraient qu'elle était très malade. Il ne fallait plus que j'aïlle dans sa chambre. Un jour, il nous annonça qu'elle avait une phthisie galopante et que cela fait toujours mourir. Nous restâmes immobiles, avec dans notre tête, ce mot : phthisie galopante ! Nous ne le connaissions pas, nous l'avions à peine compris : — c'était donc un de ces mots brutaux qui guettent les malades, bondissent sur eux et les font mourir. Nous aurions voulu le mieux connaître pour savoir comment le combattre et surtout pour savoir comment faire notre sourire plus doux, tandis qu'il se ferait plus méchant.

Mademoiselle Jeanne vint nous voir. Elle était une de ces vieilles filles pieuses qui vont auprès des malades étendre des gestes de bonté. Elles sont tremblantes, elles vous regardent avec des yeux que l'on aime, puis, elles donnent le conseil de rester tranquille au lit, jusqu'à ce qu'on soit guéri. Quand elle eut quitté Madeleine, nous lui parlâmes

de ces mots qui nous hantaient : elle nous dit qu'on en mourait et, prenant un porte-plume, nous montra comment cela s'écrivait : Phthisie galopante. Elle partit.

Alors, tous trois penchés sur la feuille de papier, nous contemplions ces lettres noires. Elles s'allongeaient, s'enroulaient, se repliaient et leur ensemble était brutal et net. Elles se gravaient dans notre cœur douloureux, et bien des fois nous nous les sommes rappelées depuis, et quand je les ai rencontrés dans les livres, j'ai revu, là haut, le lit gris de Madeleine avec la Mort que l'on attend.

Ah ! un soir de septembre, pendant que je regardais jouer quelques-uns de mes petit camarades, l'air était bleu, l'air était gris, l'air était pur. Il devait y avoir quelque chose de Dieu sur terre, car on sentait le monde pensif. C'est sans doute à cause des anges venus pour emmener l'âme de Madeleine. On m'appela. Je rentrai à la maison : Madeleine était morte.

On avit fermé les contrevents, et notre grande chambre d'en bas était mystérieuse.

Hier encore, nous étions ici quatre âmes qui émettaient un bruissement de vie. Voici que l'une d'elles s'en va : son bruit s'est tu et les trois autres âmes restent brisées à contempler ce silence. Maman, des larmes plein le corps, se traînait de chaise en chaise. J'approchai d'elle ; alors elle me baisa très fort ; elle m'appuya contre sa poitrine, car il aurait fallu que ma vie devint plus haute pour compenser ce silence de la vie de Madeleine. Mon père, debout, était crispé, secoué de sanglots.

Ce que je vais dire m'a fait bien pleurer depuis, mais les enfants sont futiles.

Je ne sentis pas le départ de Madeleine, parce que, en ces ces derniers temps, éloigné d'elle, mon cœur s'était formé d'autres rêves. Je m'étais habitué à des jeux ou à des causeries ; hélas ! la mort ne peine les enfants que lorsqu'elle les prive à tout jamais de leurs plaisirs !

Ces contrevents fermés et ce silence m'intimidaient comme une chose nouvelle. J'avais peur et, la tête basse, les yeux perdus à terre, sans cesse je restais à côté de maman et lui touchais la main pour me rassurer. Elle m'emmena embrasser Madeleine. Sa tête reposait sur un oreiller blanc, immobile et dure, et sous les couvertures son corps formait des bosses. Je la baisai : sa chair était raide et froide. Jamais je n'avais vu des morts et, mon Dieu ! nous avons des pensées mauvaises, je contempiais Madeleine avec curiosité ! . . . . .

*Charles-Louis Philippe*

\* Pages extraits de *la Bonne Madeleine et la Poudre marie* (édit. de la Plume, Paris 1899).

## Kritik

Der letzte Abend der **litterarischen Gesellschaft** brachte zwei interessante dramatische Curiosa und ein echtes dramatisches Kunstwerk. Wir wollen auf dieses, einen Einakter von Wilhelm von Scholz, ausführlicher eingehen, weil es ein Erstlingswerk ist und von der Kritik am meisten verkannt worden zu sein scheint.

Zu jedem echten dramatischen Kunstwerk gehören zweierlei: erstens Ruhe, zweitens Bewegung. Bei D'Annunzio war alles Ruhe, bei Schnitzler alles Bewegung; der «Traum eines Frühlingsmorgens» war reich an epischen und lyrischen Einzelschönheiten, aber als Drama geradezu hilflos, der «grüne Kakadu» war dramatische Mache von einer verblüffenden Keckheit und Brutalität, weiter aber fast nichts.

Den Reizen des D'Annunzio'schen Werkes glaube ich nicht völlig gerecht werden zu können. Sie liegen zunächst in der Sprache und die konnte man auch in der sehr guten Uebersetzung nicht ganz auskosten. Sie liegen ferner in der raffiniert zarten elegischen Stimmung, welche einen hellsten Florentiner Frühlingsmorgenschein mit einem todestraunigen sich innerlich verblutenden Menschenschicksal paart, und ich bin wohl persönlich für das Raffinement dieser Zartheit nicht besonders empfänglich veranlagt. Die Bühne kann übrigens auch beim besten Willen, der diesmal nicht fehlte, die vom Werk geforderte fast monotone lyrische Stimmung nicht auf die Dauer festhalten. Der ganze Styl, ein in seine eigentliche Heimat aus England gleichsam zurückgekehrter Praeraphaelismus, am nächsten etwa den lyrischen Epen von John Keats vergleichbar, ist nicht bühnenmässig. Freilich fehlt D'Annunzio die sublimen Geistigkeit eines John Keats, alles ist bei diesem Italiener Sinnlichkeit, Sinnlichkeit höchst zarter, höchst verwöhnter, höchst überspannter Nerven.

Bei Schnitzler ist auf Sinne und Nerven einer weniger feinen Sorte gerechnet. Die adligen Herren und Damen, die nur noch in der Spelunke «zum grünen Kakadu» Kitzel, Erregung und Erlösung von der Langenweile ihres Stumpfsinns zu finden vermögen, sind weniger die historischen Figuren des «ancien régime» als vielmehr dasjenige moderne Publikum, auf dessen Beifall der Autor — mit Erfolg — spekuliert. Er nimmt die französische Revolution, den Tag der Erstürmung der Bastille zum Hintergrund einer — Farce. Eine Tragikomödie grossartigen Stils, wie sie im Stoff gegeben wäre, glaubte er wohl selbst nicht geschaffen zu haben, als er den Titel «Groteske» wählte. Es giebt auch eine tief sinnige groteske Kunst; der «grüne Kakadu» zählt nicht zu ihr. Witz, Cynismus und ein höchst geschicktes Arbeiten mit alten, schon in den Bajaccios alten, aber immer wieder sich bewährenden Mitteln verschafften ihm einen stürmischen

### Litterarische Gesellschaft (Société littéraire):

*Songe d'une matinée de printemps*, un acte de M. G. d'Annunzio.

*Au Perroquet vert*, acte grotesque de M. Arthur Schnitzler.

*Mon Prince!* un acte de M. W. von Scholz.

La dernière soirée de la *Société littéraire* se composait de deux pièces originales et d'un acte vraiment dramatique: ce dernier, de M. W. von Scholtz, mérite une mention spéciale parcequ'il est un début et que la presse en général, semble l'avoir mal compris.

Pour faire œuvre de vrai dramaturge, il faut du repos et du mouvement. Chez d'Annunzio, tout est repos, chez Schnitzler, tout est mouvement. *Le Songe d'une matinée de printemps* s'élève souvent au style lyrico-épique, mais l'action dramatique y est hésitante. *Le Perroquet vert* est d'une hardiesse de forme qui va jusque à la brutalité, mais trop superficiel.

De l'œuvre de d'Annunzio, je me crois incapable de goûter le charme qu'une traduction, si bonne soit-elle, ne peut arriver à rendre; charme qui réside, ici, dans le parfum d'élégie, tendre et raffinée qui harmonise la tristesse mortelle d'une tragique destinée humaine avec une matinée de printemps, sous le ciel pur de Florence. Pour ma part, je ne suis guère ému par ces raffinements de sensation. Malgré tous les efforts, — et ils ne furent pas ménagés, — la scène ne convient pas à ces œuvres dont le lyrisme inévitable devient forcément monotone. Le style général, sorte de préraphaélisme anglais rapatrié, est comparable à celui de John Keats, c'est dire qu'il n'a rien de scénique. Il est vrai que d'Annunzio manque du sublime mysticisme d'un Keats; chez l'Italien, tout n'est que sensualité, sensualité de nerfs surexcités, anesthésiés.

Chez Schnitzler, la sensibilité est sollicitée d'une façon moins idéale. Les seigneurs et les grandes dames qui ne viennent chercher dans le bouge du *Perroquet vert* qu'une distraction dont la saveur canaille excite leur palais blasé, sont moins des figures historiques d'ancien régime que la représentation du public moderne lui-même, sur l'approbation duquel l'auteur a spéculé, non sans raison. La Révolution française et le jour même de la prise de la Bastille ont fourni à M. Schnitzler le tableau de fond de son action. En choisissant l'appellation de «grotesque», l'auteur n'a jamais pensé écrire la tragédie de grand style que son sujet lui offrait. Il existe aussi un grotesque profond; le *Perroquet vert* n'en est pas. De l'esprit, du cynisme, une technique des plus habiles, des moyens déjà mis en œuvre mais qui ne manquent jamais leur effet, depuis Paillasse, ont assuré à l'œuvre un succès des plus vifs mais avec cette restriction: «Passe pour une fois».

Heiterkeitserfolg mit dem Motto: Einmal und nicht wieder! Neu war allerdings die Pointe. Bisher hatte immer als Regel gegolten: Auch bei der tollsten Konfusion auf der Szene und unter den Spielern darf doch das Publikum keinen Augenblick die Orientierung und die Klarheit verlieren. Dieser Regel wird hier mit Uebermut und mit Geschick ein Schnippchen geschlagen.

Der starke Erfolg, den »Mein Fürst!« von W. v. Scholz errang, war künstlerisch bedingt. In dem kurzen einen Akt war eine Entwicklung zweier Charaktere gegeben, je sogar eine totale Umwandlung ihres Verhältnisses zu einander. Ein Fürst sieht sich veranlasst, seinen ehemaligen Lehrer, nachherigen Bibliothekar, einen schon ergrauenden Mann, wegen unvorschriftsmässiger, unvorsichtig geäußter Gesinnungen aus dem Amte zu entlassen. Er bewilligt ihm gutmütig-gönnert aber aus sehr superieurer Stimmung und absichtlich in etwas verletzender Form eine Abschiedsaudienz, in der er meint, ihn nicht nur demütigen sondern auch wegen seiner thörichten Äusserungen ein wenig abkanzeln zu können. Thatsächlich findet er auch an Dr. Berg einen demütigen Mann vor sich, der um Belassung im Amte beinahe kläglich bittet. So der Anfang. Und am Schluss steht der Fürst vor demselben Dr. Berg, schülerhaft, selbst gedemütigt. Er möchte ihn gerne als Schwärmer und Phantasten belächeln, und es gelingt ihm auch bisweilen; aber im innersten Herzen ahnt er dennoch, wengleich sehr wider Erwarten und wider Willen — dass in der Persönlichkeit und in den Worten dieses Mannes etwas Höheres enthalten sei, als er selber, etwas, das er sich dienstbar zu machen und ganz zu begreifen ohmächtig sei und das er verehren müsse auch in der gegen ihn selbst respectlosen, im Moment sogar etwas aufdringlichen Façon, mit der es ihm begegnet. So bedeutet dieser Akt für den Fürsten eine Tragödie, eine ganze tiefe, wenn auch vielleicht nur sehr vorübergehend empfundene Tragödie, und zwar eine herbe, eine unerbittliche, weil es für ihn keinen Ausweg aus dieser Tragik giebt. Für Dr. Berg aber bedeutet dieselbe Unterredung einen Sieg, eine Selbsterziehung. Denn während er langsam und mühsam dazu gelangt ist, seine Gedanken dem Fürsten zu entwickeln, wobei er selbst von diesen Gedanken völlig hingerissen worden ist, hat er auch die Kraft gefunden, die Gnade seines Fürsten, das Almosen, ja die Belassung im Amte auszuschlagen und als ein freier Mann in die Verbannung zu gehen.

Die vielen psychologischen Feinheiten des Dialogs, der die äussere und innere realistische Form vollkommen beherrscht, kamen durch die Aufführung zu glänzender Wirkung. Besonders verdient Herr Possart für dieses Kabinetstückchen schauspielerischen Könnens unbegrenzte Bewunderung.

Noch ein Wort über die »Theorien« des Dr. Berg. Der Dichter hat eine politische Belehrung seines Publikums kaum beabsichtigt, geschweige eine neue politische Doctrin. — Aber man hat ihm fast überall, soweit ich die hiesigen Kritiken zu Gesicht bekam, eine politische Doctrin imputiert. Da war gelegentlich von Revolutionen die Rede und sodann von »Unterströmungen«. Dies genügte, um ihn für einen Katheder-sozialisten, einen Schüler Adolf Wagners u. s. w. zu erklären und sich sodann über die Abgedroschenheit oder Falschheit seines politischen »Programms« zu unterstützen. Wie war ein so grobes Missverständnis mög-

Jusqu'ici, il avait toujours été de règle que, même dans les imbroglis les plus fous, le public ne devait jamais perdre le fil de l'action. On s'est un peu moqué de cette règle dans le *Perroquet vert*, avec désinvolture, mais aussi avec adresse.

Le fort succès atteint par *Mon Prince!* de W. von Scholtz, est purement artistique. En l'espace réduit d'un acte, deux caractères évoluent ou mieux, se transforment complètement. Un prince se voit obligé de congédier son ancien précepteur, devenu depuis son bibliothécaire, homme déjà grisonnant, parcequ'il a exprimé des opinions imprudentes et quelque peu subversives.

Il lui accorde, avec une hauteur méprisante et avec l'intention de le blesser, la faveur d'une audience au cours de laquelle il veut non-seulement l'humilier, mais aussi le réprimander au sujet de ses propos un peu fous. Il faut avouer qu'il trouve en face de lui, dans la personne du docteur Berg, un homme humble, désemparé, qui supplie presque pour conserver sa place. Voilà pour le début; et à la fin, c'est le prince qui se tiendra, la tête basse devant le docteur Berg, humilié à son tour par celui-ci. Il voudrait bien railler avec ironie l'ardeur fanatique de son vieux maître; il y réussit tout d'abord, mais cependant, au fond de son cœur, contre sa volonté et contre son attente, il sent que dans la personne comme dans la parole de cet homme, il y a quelque chose de plus haut que lui-même, quelque chose qu'il est impuissant à saisir, qui force pourtant le respect, même dans les passages où l'outrance pourrait le froisser. Cet acte est donc pour le prince une tragédie profonde, intime, bien qu'elle ne perce que par endroit, tragédie d'autant plus cruelle qu'elle n'a pas d'issue pour lui. Pour le Dr Berg, au contraire, cette entrevue est une victoire. une réfection morale. Tandis qu'il s'efforce de développer peu à peu ses théories dont il se grise lui-même, il trouve la force de renoncer à la grâce qu'il venait solliciter de son prince, de repousser l'aumône, le maintien dans son emploi, et de s'exiler librement.

Encore un mot sur les théories du docteur Berg. Je ne crois pas que le poète ait voulu faire à son public une leçon de politique ou lui enseigner une nouvelle doctrine; et cependant, dans toutes les critiques que j'ai pu lire, on lui en a fait le reproche. Il est question dans *Mon Prince*, de la Révolution française et de ses *sous-courants*. Cela a suffi pour faire de l'auteur un socialiste prêcheur, un disciple d'Adolphe Wagner, et pour provoquer immédiatement une polémique contre les dangers ou les défauts de son soi-disant programme. Je ne comprends guère la possibilité d'un tel malentendu. Le docteur Berg proclame avoir découvert en lui-même un sous-courant, qui a, peu à peu et sans trouver d'obstacle, anéanti l'idéal de sa jeunesse, qui l'a poussé inconsciemment à faire ses paquets, et à les envoyer à l'étranger, au moment où son Moi conscient était persuadé de son ferme désir de conserver son emploi et de son espoir en l'acquiescement du prince. Le poète n'a donc pas voulu s'attacher à la peinture du prolétariat et montrer que, dans l'histoire aussi, les sous-courants soient des forces dominantes. A mon avis, il n'a que voulu faire un peu de psychologie historique.

Si je l'ai bien compris, il a voulu prouver que, dans l'histoire de l'humanité comme dans celle de l'individu, il existe des puissances occultes qui échappent

## KRITIK

lich, obwohl Berg erklärt, in seiner eigenen Brust habe er den Unterstrom gefunden, dieser habe ihm seine Jugendideale kampflös, lautlos davongeführt, dieser habe ihn traumhaft-unbewusst geleitet, als er seine Sachen zusammenpackte und ins Ausland schickte, ihn, der gleichzeitig mit seinem verstandesmäßigen Ich überzeugt war, er wolle im Amt bleiben und der Fürst werde seine Bitte erfüllen. Da sind doch wohl nicht die Bewegungen der Massen, des Proletariats mit dem Unterstrom gemeint, wenn es heisst, dass auch in der Geschichte die Unterströme die treibenden Mächte seien. Was der Dichter damit geben wollte, war wohl eher eine Lebensanschauung, wenn man will ein Stückchen Geschichtsphilosophie. Er meinte, wenn wir ihn richtig verstanden haben sollten, dass in der Menschheitsgeschichte wie im Leben des einzelnen Menschen dunkle Mächte, dem logischen Denken unerkennbar aber gleichwohl logisch-zielbewusst wirksam seien, dass der gewöhnliche Mensch sie nur selten und nur nachträglich, der Genius aber, oder in der Geschichte der Héros sie ständig — auch nicht bewusst, aber intuitiv — zu schauen und ihnen zu gehorchen wüsste. Das war von je die Geschichtsphilosophie aller Heroen, mystisch und real zugleich, wie auch alle wahre Kunst.

München

Dr. M. RIESS

### Lieder-Abend von Gustav Thudichum.

Museum. Gustav Thudichum hat die verhältnismässig sehr kurze Zeit seines musikalischen Schaffens fast ausschliesslich dem Lied gewidmet, kann also vorläufig nur innerhalb dieser Grenzen beurteilt werden, so sehr auch die ganze Anlage seiner Compositionen eine grössere Form erwarten lässt. Er hat nun nicht nur eine gewisse Vielseitigkeit auf diesem Gebiete bewiesen, sondern er hat auch durch andere hervortretende Qualitäten die Vorurteile überwunden, zu denen die Ueberproduktion in dieser Kunstrichtung geradezu herausfordert. Denn er ist eine ausgesprochene Individualität und steht vollkommen auf der geistigen Stufe, seine Texte zu erfassen und zu beherrschen. Besonders letztere Eigenschaft sei hier im Hinblick auf die geradezu erstaunliche «Naivetät» der meisten Liederkomponisten unserer produktionswütenden Zeit freudig hervorgehoben. Der Raum gestattet mir nicht, auf Einzelheiten genauer einzugehen, aber ich weise vor allem auf die fünf Göthe-Gedichte hin, die unter Thudichums Interpretation zu ganz reizenden, stellenweise bedeutenden musikalischen Gebilden wurden.

Bei seiner Bearbeitung der Ada Negri-Texte kam er wohl ab und zu ein wenig ins Klügeln, ins Doktrinaire, — (müsst er kein Deutscher sein!) aber nicht weil ihm nichts, sondern weil ihm zu viel einfällt.

Die Kunst, präzise und einfach zu sein, wächst aus dem Schaffen selbst heraus, doch bedarf es einer gewissen Zeit zu dieser *Selbstklärung*.

Hie und da gefällt es Thudichum, eine belanglose Nachsilbe mit einem hervortretenden hohen Ton zu beglücken, ohne dass sich dies als unbedingt notwendig erwiese. Bei manchem Liede stellt er Strophe für Strophe ohne innere Verbindung nebeneinander hin, so dass nicht selten der Eindruck des Zersplitterten erweist wird. Tief und schön ist «Seit die Liebste war entfernt», und wahrhaft bedeutend, von pulsierender Leidenschaft und feinsten Charakteristik das *Traum-*

pent à la raison pure, mais dont s'affirment souvent les tendances inconscientes; que l'homme ordinaire ne les soupçonne et ne leur obéit que rarement ou trop tard; au contraire du génie et, dans l'histoire, du héros, qui, sans se rendre compte, savent en tirer profit.

N'est-ce pas là l'histoire psychologique de tous les héros, mystique et réaliste à la fois, comme le grand Art?  
Dr. M. R.

Museum de Munich. *Lieder-Abend* de M. Gustave Thudichum.

Jusqu'à présent — c'est-à-dire depuis peu, M. G. Thudichum n'a presque exclusivement composé que des lieds; pour le moment, il faut donc le juger seulement dans ce genre où il c'est confiné quoique la facture de ces œuvrettes fasse pressentir une inspiration plus large. Non content de faire preuve, en ce domaine, d'une certaine originalité M. Th. possède encore d'autres qualités éminentes qui le gardent de la monotonie contumière des faiseurs de mélodies. Son individualité marquée s'adapte à merveille aux sujets choisis, tout en lui permettant toujours de les dominer; et, à une époque où s'affirme avec fureur chez nos compositeurs modernes, une naïveté voulue, il faut applaudir à cette originalité. Je ne puis entreprendre ici une étude détaillée des œuvres de Th.; je me contenterai de citer les cinq poèmes de Göthe, dont le compositeur a traduit le charme en une suite musicale qui atteint parfois la plus haute valeur.

Dans son interprétation des vers d'Ada Negri, il se montre inférieur, quelque peu ergoteur et doctrinaire, — ne doit-il pas rester bon Allemand? — non que le sujet ne lui ait rien dit; bien au contraire!

L'art d'être précis et simple nait de l'inspiration même; celle-ci a-t-elle encore besoin d'un certain temps pour prendre conscience d'elle-même.

Ça et là, il arrive à Thudichum de faire ressortir avec éclat une syllabe finale, sans nécessité. Dans mainte mélodie, il aligne ses strophes sans rappels thématiques, ce qui donne souvent une impression pénible de dislocation. D'une inspiration profonde est le lied: *Seit die Liebste war entfernt*; et d'une passion violente, finement caractérisée, le *Traumbild* de Heine.

Je place ces compositions au rang des meilleures parmi les productions mélodiques de la musique moderne. Les duos écrits sur les poésies d'Ada Negri sont d'une facture sérieuse et savante. Toutefois, *Komm in die Felder* m'a beaucoup moins plu. Pourquoi? Parce que le compositeur veut trop prouver et s'y perd dans l'infini et l'indécis: les arbres empêchent de voir la forêt.

L'exécution de ce riche programme avait été heureusement confiée par le compositeur à Melle Vollmar et à M. R. Vollmann; l'organe sympathique de la cantatrice est trop connu pour qu'il soit nécessaire d'insister: elle dut combattre vaillamment un malaise assez violent. En M. Vollmann nous avons trouvé l'étoffe d'un baryton d'une grande étendue et dont l'expression est au-dessus de la moyenne. Au piano, Thudichum lui-même; un vrai musicien, lui, auquel je ne marchandais pas mes éloges pour son succès mérité.

Le vendredi 28 avril, au cours de la soirée musicale (instruments à vent) donnée au Museum on joua pour la première fois, je crois, à Munich la *sonate* pour piano de Brahms (op. 5).

*bild* von Heine. Ich stelle diese Komposition neben das Beste der modernen Gesangslitteratur. — Die Duets zu Negris Texten sind ernst und geschickt gearbeitet.

Am wenigsten von allem konnte mir «Komm in die Felder» gefallen. Warum? Weil der Komponist so viel sagen will, dass er ins Unendliche, Unbestimmte sich verliert: Man sieht den Wald vor Bäumen nicht.

Die Ausführung dieses reichen Programms hatte der Komponist Fräulein Vollmar und Herrn Remigius Vollmann anvertraut, und zwar mit bestem Gelingen. Die sympathische Silberstimme der Dame ist hinlänglich bekannt, um noch besonders darauf hinzuweisen. Eine sehr starke Indisposition bekämpfte sie mit grossem Geschick bis zum Schluss. In Herrn Vollmann lernten wir einen umfangreichen Bariton kennen, dessen Ausdrucksfähigkeit wir hoch über Mittelmässigkeit stellen. Am Klavier Thudichum selbst, als echter, rechter Musiker, dem ich zu einem verdienten starken Erfolge herzlich gratuliere.

— Gelegentlich der am *Freitag*, den 28. April im Museum abgehaltenen *Soirée* (Bläser-Abend) wurde die *Sonate von Brahms* für Pianoforte, op. 5, meines Wissens zum erstenmale in München, gespielt. Es ist dies ein Werk von hervorragender Schönheit, das einen grossen Reichtum an Klangeffekten und Stimmungsmalerei aufweist. Seine Motive sind ungemein charakteristisch. Es stellt an den Künstler die allerhöchsten musikalischen wie technischen Anforderungen, denen Schmid-Lindner in verblüffender Weise gerecht wurde. Der noch so jugendliche Pianist hat in den letzten Jahren einen Entwicklungsgang durchschritten, der ihn sicher in die ersten Reihen stellen wird.

Die Suite in B von Richard Strauss, sowie die «Grosse Serenade» von Mozart wurden von unserem unübertrefflichen Bläserensemble, an der Spitze Namen wie Reichenbächer, Tillmetz, Hartmann und Hoyer in ganz musterger Weise vorgetragen. Der überfüllte Saal spendete einen Beifall, der einer Ovation gleich. Um nicht allzusehr in den Verdacht eines Lokalpatrioten zu kommen, stelle ich an Skeptiker die Frage: Weist Deutschland ein besseres Bläser-Ensemble auf, und wo?

HANS RICHARD

**Shocking.** Keine Geschichten für die Familie von *Theodor von Sosnosky*. Dresden 1899. Pierson

Dieses geschmacklose und dilettantische Buch erhält hier nur darum ein paar Worte der Besprechung, weil der Verfasser in einer Vorrede den Anspruch erhebt, litterarisch zu sein und zwar — eine litterarische Erotik zu leisten. Diese Ueberhebung muss denn doch gerügt werden! In dieser selben Vorrede sucht der mit Kunst und Litteratur etwas wenig bewanderte Autor allen Ernstes die «litterarische Berechtigung der Erotik» zu erweisen und führt für sich Göthe, Heine u. A. an; auch Homer. Ich bitte nur, diese Fragestellung zu beachten! Als ob nicht schliesslich das *ganze* Leben mitsamt Erotik, mit Verbrechen und allen Perversitäten «litterarische Berechtigung» ja: die einzige litterarische Berechtigung hätte! — Herr von Sosnosky sollte in der Vorrede zu diesem Buche lieber die «litterarische Berechtigung» dummer und schlechtgeschriebener Bücher zu erweisen suchen. Allerdings auf Göthe, Shakespeare u. s. w. könnte er sich da wohl kaum berufen.

SCZ.

Cette œuvre est d'une beauté remarquable: elle est d'une grande richesse de sonorité et de pittoresque. Ses motifs sont d'une grande originalité. Elle exige de la part de l'exécutant une technique et un sens musical développés. Schmid-Lindner s'en est d'ailleurs tiré à son honneur. Ce pianiste si jeune encore s'est développé de telle façon qu'on peut lui prédire une des premières places parmi les virtuoses.

La *Suite en si* de Richard Strauss et la *Grande Sérénade* de Mozart, ont été rendues à la perfection par les exécutants, en tête desquels MM. Reichenbächer, Willmetz, Hartmann et Hoyer.

La salle comble s'est presque laissée aller à leur faire une ovation. Pour ne pas être soupçonné d'esprit étroit de clocher, je demande aux sceptiques: L'Allemagne peut-elle placer un meilleur ensemble d'instrumentistes . . . à vent ceux-ci? Où donc, que j'y coure!

H. R.

**Shoking, histoires à ne pas lire en famille**, par Th. von Sosnosky. (Pierson, édit. Dresde 1899.)

Ce livre de dilettante, sans aucune valeur, ne mérite ici quelques lignes que parce que l'auteur, dans sa préface, prétend au titre d'écrivain et, qui plus est, créer un érotisme littéraire. Cette présomption dépasse les bornes! Dans cette même préface, l'auteur, qui me paraît peu familiarisé avec l'art et la littérature, cherche sans sourciller à «légitimer l'érotisme dans les Lettres», se basant sur le prétendu exemple de Goethe, de Heine, d'Homère lui-même. Remarquez bien cette façon de poser la question! Comme si toute la vie, en définitive, avec son érotisme, ses tares, ses perversités, ne «légitimait» pas la littérature, toute la littérature!

M. de Sosnosky aurait mieux fait en son avant-propos, de chercher à «légitimer littérairement» les ouvrages absurdes et mal écrit. En tout cas, il n'était guère fondé à appeler Goethe, Shakespeare et *tutti quanti* à la rescousse.

SCZ.

**Louis Lumet, La Fièvre**, un vol. (Paris, Stock, 1898).

Louis Lumet m'était jusqu'ici inconnu, bien qu'il eût écrit déjà plusieurs ouvrages; mais son dernier volume: *La Fièvre*, œuvre de haute signification, lui donne à mon avis, une des premières places dans la littérature française moderne. Lumet est, *la Fièvre* le prouve, inflexible, sévère, brutal même dans son sens du vrai; il procède indirectement, si j'ose dire, de l'école zolaïste. Il note impitoyablement, toutes les petites, toutes les bassesses, comme elles s'évalent dans la vie de tous les jours. Ce livre n'est que le premier d'une série qui porte ce titre général: *Un jeune homme dans la Société*; à *la Fièvre* succéderont: *En Proie*; *l'Ergastule*; *Entonnailles*. Dans une préface, l'auteur expose le plan de son œuvre. Son héros, Louis Léclat est issu d'une famille de terriens, du centre de la France; sa jeunesse coïncide avec l'époque où sa ville natale devient la proie des nécessités modernes: chemins de fer, fabriques, journaux, militarisme. Tout court et se précipite, sans savoir où ni comment, dans une hâte fébrile. Le héros à l'intelligence ouverte, au caractère passionné, au cœur ferme, abandonnant le passé, s'élance dans la mêlée, plein de foi et de courage, vers l'avenir. Après de cruelles désillusions dans son nid de province, il va chercher le salut à Paris.

## KRITIK

**La Fièvre** von Louis Lumet (Paris, P. V. Stock 1898), 262 Seiten.

Louis Lumet war mir bis jetzt ein Unbekannter, obgleich er früher bereits vier Werke veröffentlicht hat, aber dieser neue Band *la Fièvre* der eine ehrliche, überzeugungsvolle That darstellt, reicht hin, dass ich dem Autor einen ganz hervorragenden Platz in der modernen französischen Litteratur einräumen möchte. Lumet ist, wie *la Fièvre* beweist, knorrig, ehrlich, unerbittlich in seinem Wahrheitssinne. Er entstammt, wenn man so sagen darf, der Zola'schen Schule. Schonungslos zeichnet er all die Kleinigkeiten und Niedrigkeiten, wie sie sich ohne Scham im Alltagsleben breit machen. — Dies Buch ist kein abschliessendes Werk, sondern nur der erste Teil eines vierbändigen Zyklus: *Un jeune homme dans la Société*. Auf *la Fièvre* werden folgen: II. *En proie*, III. *L'Ergastule*, IV. *Entonnailles*. In einem Vorwort enthüllt Lumet den Plan seines grossen Werkes. Sein Held Louis Léclat stammt aus einem Geschlechte urwüchsiger Landbewohner Mittelfrankreichs. Seine Jugend fällt zusammen mit der Zeit der Neuentwicklung seines weltabgelegenen Heimatortes, der jetzt durch die grossen Umwälzungen der Neuzeit: Eisenbahnen, Fabriken, Zeitungen, Militarismus und dem, was drum und dranhängt, beinahe aus den Angeln gehoben wird. Alles hastet und hetzt, ohne zu wissen, wohin, alles ist von Fieber ergriffen. Der Jüngling, begabt, leidenschaftlich, starken Herzens, strebt über das Alte hinaus und stürzt sich voll Glaube und Mut dem Zukunftskampfe entgegen. Nach bitteren Enttäuschungen, die er in dem Provinzialneste erlebt, rettet er sich nach Paris, wo er rastlos arbeitet — *En proie* — Bücher und Menschen studiert, Bibliotheken und Versammlungen aufsucht, Philosophie und Politik ergründet und dabei durch mechanische Tagesarbeit sein Leben fristet. Von seinen Mitkämpfern verlässt ihn einer nach dem ändern, verleugnet die Ideale, die sie verkündeten, gelangt zu Amt und Würden, Reichtum und Ansehen. Da überkommt ihn in der feigen Stunde des grossen Zweifels — *L'Ergastule* — die Sinneslust wie ein gewaltiger Rausch. Als Schriftsteller verkauft er sich um schnödes Gold, das ihm dazu dienen muss, den Becher der Lust bis auf die Neige zu kosten. Aber doch — letzter Teil: *Entonnailles* — das gesunde Blut der starken Rasse, der er entstammt, hält ihn oben. Es treibt ihn wieder zur Arbeit. Durch all den Nebel und Dunst, die auf ihm gelastet, sieht er schliesslich deutlich das Zukunftsbild der neuen Menschheit, wie jedes Individuum voll sich auslebt und dadurch gerade die Gesamtheit zur vollsten Stufe der Entwicklung geführt wird. Sein Kind mit seinen grossen Wunderaugen weist ihn hin auf ein unbegrenztes Leben der Menschheit, beweist ihm am besten ihre gesicherte Zukunft. Dieser Schluss des geplanten Werkes von Lumet berührt denselben Grundakkord, wie ich ihn vernommen in einem neuen deutschen Werke von Bölsche: *Liebesleben in der Natur*. Ueberall stösst man ja auf die Ideenverwandtschaft der aufgeklärten Geister der modernen Kulturvölker.

### SUZ. BRAUTIGAM-ROMANE.

**Zwei Prager Geschichten** von Rainer Maria Rilke. Stuttgart 1899. Bonz & Co.

In der Vorrede zu diesem Buche sagt uns der Dichter, dass es «lauter Vergangenheit sei». Darge-

dans le travail, — *En proie*, — y étudie les œuvres et les hommes, y fréquente les bibliothèques, y visite les musées, y scrute les questions politiques et sociales, tout en gagnant sa vie par un travail machinal de chaque jour. Ses compagnons de lutte l'abandonnent l'un après l'autre, renient leur idéal commun, parviennent aux honneurs, à la richesse et à la considération. Alors, aux lourdes heures du doute désespéré, — *L'Ergastule*, — le plaisir sensuel lui apparaît comme un narcotique puissant. Ecrivain, il vend sa plume, car il a besoin d'argent pour vider à sa guise la coupe des plaisirs. Mais cependant, — *Entonnailles*, — la nature saine et forte dont il a hérité doit le sauver; elle le rejette au travail; à travers le brouillard qui l'oppressait, il a fini par entrevoir l'image future de l'humanité nouvelle et comment chaque individu emploie toutes ses forces vitales pour assurer l'évolution générale, dans un effort commun. Son enfant, avec ses grands yeux de rêve, est pour lui la meilleure preuve de la vie infinie de l'humanité dont il lui assure l'avenir. Cette fin de l'œuvre projetée de L. Lumet me donne la même impression d'ensemble qu'une nouvelle œuvre allemande de Bölsche: *Liebesleben in der Natur*. On rencontre aujourd'hui de ces affinités d'idées entre les penseurs des différents peuples modernes.

**Richard Schaukal: Meine Gärten**, poésies (Schuster et Loeffler, éditeurs — Berlin).

M. Schaukal est un de ces poètes qui affectent une insouciance parfaite de l'opinion de leurs contemporains en nous faisant savoir, au préalable, qu'ils n'écrivent que pour eux-mêmes; notre confrère Bazalgette l'appellerait certainement un Narcisse moderne. Une vieille fille de ma connaissance à qui j'avais innocemment prêté le livre encore vierge — je parle du livre — se contenta de le refermer dès la première page et me le renvoya non sans se plaindre avec indignation des auteurs modernes qui froissent à plaisir les pudeurs les plus intimes. J'avoue cyniquement que le reproche ne fit qu'exciter ma curiosité la plus malsaine; mais des premiers vers qui me tombèrent sous les yeux émane un tel parfum de jeunesse et de fraîcheur que je ne puis m'empêcher de les reproduire ici:

#### Wie schade.

Drei nasse blonde Kinder gehen.  
Vorsichtig heben sie die Kreuzbandschuh'  
Vom nassen Grase. Schweigend sehen  
Sie jedem Regentropfenzögern zu.  
Schon steigt der Mond gelassen seine Pfade  
Die Stämme dunkeln an der Wiese hin.  
Da sagt Lisette: «Mimi, o wie schade,  
Dass ich noch immer eine Jungfrau bin!»

Vous comprenez, lecteur, n'est-ce pas? Lisette regrette d'avoir encore ce que d'autres regrettent d'avoir perdu. Ceci suffit peut-être à expliquer la sainte colère de ma vieille connaissance.

Naturellement l'envie me prit de lire plus loin.

Eh bien! l'impression générale ne fut pas satisfaisante; c'est, sans doute, affaire de tempérament. Les vers sont beaux, les idées délicates, mais quand on aime, comme moi, la grande nature, les vastes plaines, la mer infinie et les couchers de soleil empourprés de ma patrie, on se sent un peu gêné dans les jardins de M. Schaukal où les arbres sont tondus et arrondis à la façon des ifs et des boulingrins du parc de Ver-

stelltes und Darstellung liegt im Leben des Dichters zurück. Mir will indessen scheinen, als hätte Rilke diese beiden Erzählungen doch noch sehr gründlich überarbeitet, ehe er sie herausgab. Zwar trägt Anlage und Komposition den Charakter jugendlichen Entwurfes, die Ausführung und Einzelgestaltung in den beiden Novellen aber ist von einer solchen Feinheit und Stimmungskraft wie sie überhaupt wenigen heutigen Erzählern eignet. Allerdings stören solche uns ganz gefangen nehmenden Stimmungen, wie sie Rilke hier in den altvertrauten Gossen Frags, seiner Vaterstadt, aus jedem Winkel hervorzurufen vermag, vielleicht manchmal den Eindruck des Ganzen. So ist z. B. die Schilderung der Empfindungen im Fieber — in der zweiten Geschichte — ein wahres Kabinettstück, das mancher länger beschäftigen möchte, als dem Eindruck der Erzählung als solcher gut ist. Aber es ist doch das Werthvollere in diesem Buche — nud vielleicht in der ganzen Persönlichkeit des jungen Dichters — und darum möchte ich hier auf dies scheinbar Neben-sächliche den Hauptnachdruck legen.

SCZ.

Ferner lief ein:

**Der Schatz der Armen**, von Maurice Maeterlinck. Deutsch von Friedrich von Oppeln-Bronikowski. Florenz-Leipzig 1898. Diederichs.

**Es lebe die Kunst!** Roman von C. Viebig. Berlin 1899. Fontane.

**Phantasmus**, von Arno Holz (II. Heft). Berlin 1899. Sassenbach.

**Farben**, von Robert Röss. ebda. 1899.

**Befreite Flügel**, von Rolf Wolfgang Martens. ebda. 1899.

**Meine Jugend**, von Ludwig Reinhard. ebda. 1899.

**Neues Leben**, von Georg Stolzenberg (II. Heft) ebda. 1899.

**Der erste Hofnarr**. Schauspiel von Hanns von Gumppenberg. Grossenhain-Leipzig 1899. Baumert & Ronge.

**Im Strom der Zeit**. Roman in 2 Bänden von Marie Bernhard. Dresden 1890. Pierson.

Nous avons reçu:

**Le Prince de Bismarck**, un vol. par Ch. Andler. Ballais, édit. Paris, 1899.

**Pages choisies de Nietzsche**, trad. par H. Albert. Edit. du Mercure de France. Paris, 1899.

**Le Philosophe et le Forgeron**, par Ch. Max. Biblioth. artistique et littéraire de la Plume. Paris 1899.

**La Musique à Paris, 4<sup>e</sup> année 1897—1898**, par Gustave Robert. Paris, Delagrave, 1899.

**Loetitia**, par S. Pierre Massoni (édition avec portrait). Chamuel édit. Paris, 1899.

sailles, le gazon frais mais monotone, les pièces d'eau grises et tranquilles comme de l'étain fondu. Pour vous, lectrices, qui raffolez des Burne Jones et des Rossetti, je ne puis assez vous recommander le livre de M. Schaukal. Vous y trouverez des petits coins ombreux sous des orangers aux feuillages noirs et aux fruits rouges, des châteaux mignons, style Louis XV, où vous pourrez égrèner des rêveries sur des épinettes ornées par la main de Watteau. où vous pourrez déguster des liqueurs couleurs d'améthyste dans des coupes en vieil or ciselé. Mais si vous désirez vous dilater les poumons, sortez vite, Madame, de l'enceinte enchantée de ces jardins et venez respirer l'air plus hygiénique, si moins idéal, d'Auteuil, de Nymphenbourg ou de Grunewald.

Mais je ne veux pas être injuste et je citerai, pour finir, un quatrain qui sert de préface à une des parties du livre, presque un chef-d'œuvre de simplicité et d'harmonie:

*Der Weiher.*

Ueber meinen Weiher beug' ich oft mein Antlitz nieder!  
Aus den glatten schwarzen Spiegel taucht es fragend wieder

Aber wenn ein Lufthauch kräuselt seiner Fläche stille Weiten

Seh' ich, wie des Lebens Schatten über meine Züge gleiten.

carolus ROOTANN

Les Lettres françaises viennent d'éprouver plusieurs pertes d'importance variée. Ce mois de mai a vu successivement disparaître Edouard Pailleron, Henry Becque et Francisque Sarcey, tous trois hommes de théâtre. Pailleron, académicien, joué à la Comédie-française, qui remporta pendant quelque vingt ans des succès faciles dont le siècle prochain ne connaîtra sans doute que les titres.

Becque, auteur de deux chefs-d'œuvre, *les Corbeaux* et la *Parisienne* que jamais le grand public ne connut, dont le *Théâtre complet* tient en deux volumes, mais que nul académie ne jugea digne d'appeler à elle.

Sarcey enfin, le critique trop connu qui, trente années durant, étala sa pédante et pesante nullité au rez-de-chaussée du *Temps* dominical. Ancien normalien, anti-clérical et républicain sous l'Empire, rédacteur au *XIX<sup>e</sup> Siècle* d'Edmond About, auteur d'un livre ignoble sur le *Siège de Paris*, d'une incompréhension notoire en art, M. Sarcey finit dans le giron de l'Eglise, normalement. Sa disparition ne causera aucun vide dans la littérature française, malgré les centaines de gros volumes qu'on pourrait former en entassant ses myriades de feuilletons et de chroniques. Pas un artiste ne le pleurera.

*L'Aurore* a commencé, le 13 mai la publication de *Fécondité*, le nouveau roman d'Emile Zola.

J.-G. P.

Berichtigungen zu Nr. 8/9: Seite 119 bei Ettliger muss es heissen in letzter Seite des ersten Absatzes «Pegel» statt Regel; Falckenberg ist in «München» statt Berlin; — Seite 122 bei Holzamer ist zu lesen: «Ich dilettiere» statt diktiere; — Seite 125: von Levetzow ist «poète lyrique et critique»; in dessem Briefe ist auf gleicher Seite Zeile 39 bei: «wenn auch innerlich» das Wort «nicht» einzufügen, heisst also: «wenn auch nicht innerlich»; — Seite 126: Lipps ist in «München» statt Leipzig; Seite 127 bei Maier ist im letzten Satz zu lesen «einen weiteren Schritt» statt eine weitere Schrift; — Seite 131: Schaukal ist in «Brünn» statt Prag, und endlich auf Seite 137 in Hund und Katze muss es heissen: «Kurz, Hund und Katze sollten eben» statt «aber».

## Deutsche Rabatt-Gesellschaft „Parsimonia“

G. m. b. H.

München, Maximiliansplatz 18.

Unter diesem Namen ist mit dem heutigen Tage ein für Jedermann sehr wichtiges neues Unternehmen in München ins Leben getreten. Die Gesellschaft ist bemüht, dem Publikum bei seinem Einkaufe einen bis jetzt noch nicht gehabtten Vorteil durch Verabfolgung von sogenannten Rabattmarken zu verschaffen. Zu diesem Zwecke hat die Gesellschaft mit Geschäftsinhabern der verschiedensten Branchen eine Vereinbarung getroffen, dahin gehend, dass dem kaufenden Publikum bei seinen Baar-Einkäufen Rabattmarken der Gesellschaft gegeben werden und zwar für je 20 Pfg. Einkauf eine Marke.

So z. B. erhält das Publikum bei Baar-Einkauf für 20—39 Pfg. eine Marke, für 40—59 zwei Marken, 60—79 drei Marken, 1 Mark 5 Marken u. s. f., also für jede volle 20 Pfg. eine Marke.

Zur bequemen Aufbewahrung solcher Rabattmarken dienen Markensammelbücher, die dem Publikum gratis übergeben werden. Am Ende eines jeden Buches befinden sich freie Felder, welche zum Einkleben der Marken dienen. Ist nun das Buch gefüllt, d. h. sind alle Felder mit Marken beklebt, welche aber nicht nur in einem Geschäfte erworben zu sein brauchen, sondern auch in mehreren oder allen angeführten Geschäften zusammen, so tritt der Rabatt ein.

Mit dem gefüllten Markentuche begeben man sich dann zur Zentralstelle **Maximiliansplatz 18**, um sich bei Abgabe des Buches einen Gegenstand nach freier Wahl auszusuchen. Durch den massenhaften Bezug für ihre vielen Geschäfte ist die Gesellschaft in der Lage, wirklich derartige Gegenstände, wie sie im Detail-Einkauf für den entsprechenden Betrag nicht zu erhalten sind, als Rabatt zu geben. Um das Publikum anzuregen, auch die Rabattmarken der Deutschen Rabatt-Gesellschaft „Parsimonia“, G. m. b. H., zu sammeln, wird es sich lohnen, die Gegenstände vorher im Geschäftslokale, Maximiliansplatz 18, zu besichtigen. Auch wird dem Publikum in dem Geschäftslokale selbst auf das Bereitwilligste jede weitere Auskunft erteilt und bitten wir hiervon recht ausgiebigen Gebrauch zu machen, schon deshalb, weil es unmöglich ist, bei der Reichhaltigkeit unseres Lagers alle Gegenstände einzeln aufzuführen.

Baares Geld wird in dem Geschäftslokale nicht angenommen, vielmehr treten an Stelle dessen die gefüllten Markentücher.

Dass die einzelnen Geschäftsleute nicht ihre Preise erhöhen, dafür bürgt einerseits die Vereinbarung, welche dieselben mit der Gesellschaft eingegangen sind, andererseits aber auch der eigene Vorteil der Käufer, der darin besteht, dass ihnen ein grösserer Zulauf baarzahlenden Publikums gesichert ist und sie durch den hierdurch entstandenen grösseren Umsatz billiger verkaufen können.

Der durch dieses Unternehmen geschaffene Vorteil ist daher sowohl auf Seiten des Geschäftsmannes, als auch des Publikums, da letzteres in den Besitz von wertvollen Gegenständen gelangt, ohne eine Baar-Ausgabe hierfür zu machen.



## PARSIMONIA Compagnie allemande d'épargne à capital limité Munich, Maximiliansplatz 18.

Sous ce titre, vient de se fonder à Munich une entreprise vraiment utile à tous. La nouvelle Société a pour but de procurer au public à l'occasion de ses différents achats, au moyen de **timbres d'épargne**, des avantages encore ignorés. A cet effet, une entente préalable a eu lieu entre la Société et les différentes branches de commerce, d'après laquelle il sera donné dans chaque magasin à tout acheteur au comptant, un timbre d'épargne de ladite société par 20 pfennig d'achat.

Le public reçoit donc, à tout achat soldé comptant, de 20 à 39 pf., une; de 40 à 59, deux; de 60 à 79, trois timbres d'épargne.

Pour conserver et rassembler ces timbres, la Société distribue **gratuitement** au public des livrets spéciaux. Les dernières pages de ces livrets sont quadrillées de telle façon qu'on puisse coller les dits timbres dans chaque case. Une fois le livret rempli, c'est-à-dire une fois toutes les cases occupées par les timbres d'épargne qu'on peut avoir recueillis, non pas dans un seul, mais dans plusieurs magasins, voici l'avantage qu'on en peut retirer.

On se rend avec son livret au siège de la société, **Maximiliansplatz 18**, où l'on peut, en échange de ce livret, choisir librement un objet quelconque. En raison de ses nombreuses relations commerciales, la Société se trouve capable d'offrir à son public des objets qu'on ne pourrait trouver dans le commerce en détail pour un prix si réduit. Pour se convaincre de l'utilité et du véritable avantage de cette institution, le public est invité à venir auparavant visiter les salles de la Société où sont exposés les objets en question. Là, il pourra obtenir tous les renseignements désirables et nous nous tenons à son entière disposition, d'autant plus qu'il est fort difficile de mettre chaque objet en valeur à cause du nombre énorme de nos stocks d'approvisionnement. Nous n'acceptons pas l'argent comptant et, seuls, nos timbres ont cours.

Nos contrats avec les différents commerçants empêchent la majoration des prix de vente. Ces contrats leur apportant un plus grand nombre d'achats comptant, ils pourront réduire leurs prétentions, tout en augmentant leurs chances de bénéfices.

Les différents avantages de cette combinaison concernent donc aussi bien le vendeur que l'acheteur, qui peut ainsi entrer en possession d'objets indispensables sans bourse délier.





Compagnie  
Générale

# TRANSATLANTIQUE

Paquebots-Poste Français

Services dans la **MÉDITERRANÉE**  
desservant **Alger, Oran, Tunis, Bône,**  
**Philippeville, Bizerte, Malte, Bougie,**  
**Sfax, Sousse, Djidjelli, Collo, La Calle,**  
**Tabarka, Ajaccio et Porto-Corrès.**

Services hebdomadaires par steamers rapides  
sur la ligne **LE HAVRE-NEW-YORK.**

Services réguliers sur les **ANTILLES,** le **MEXIQUE,**  
l'**AMÉRIQUE CENTRALE,** les **GUYANES,** le **VENEZUELA**  
et le **PACIFIQUE.**

Services divers de cargo-bouts entre la **FRANCE,**  
l'**ALGERIE** et l'**ANGLETERRE.**

Service de colis-postaux pour l'**Algérie,** la **Tunisie, Malte,**  
la **Guadeloupe,** la **Martinique,** les **Guyanes Français** et  
**Néerlandaise,** les **Antilles Danaises,** **Curaçao le Mexique,** la  
**Colombie,** le **Salvador,** le **Venezuela,** et **Costa-Rica.**

Bureau spécial: 5, rue des Mathurins.

## BUREAUX A PARIS:

Service Central: 6, Rue Auber;  
Billets de Passagers } 12, Boul. des Capucines (Grand-Hôtel)  
Frêt: 5, Rue des Mathurins.

# MÜNCHEN

Café-Restaurant

zum

# KAIM-SAAL

Vorzügliche Küche

Mittagstisch à la Duval

Franziskaner Leistbräubier

Warme Speisen zu jeder Tageszeit

Menus Mittags und Abends von 1 Mk. an.

Im Abonnement 10 Menus 8 Mk.

Im Verlage von

Carl Hausbalter in München

erschien:

# Der ewige Friede

von

Karl Freiherr von Stengel  
Professor der Rechte.

Preis: Mk. —.50.

Professor von Stengel ist als Vertreter  
Deutschlands zur Friedenskonferenz in Haag be-  
stimmt.



München

# Pension Wörner

Herzogspitalstrasse 14/2

nächst dem Centralbahnhofe.

Eine elegante, comfortable eingerichtete Pension.

Elektrisches Licht. — Bäder.

Zur Anfertigung von

Werken, Brochuren

in jeder Ausstattung

empfiehlt sich die

Pössenbacher'sche Buchdruckerei

(Klöck & Giehl)

München, Herzogspitalstr. 19. — Telefon: 7652.

Kalkulationen gratis und franco.



## MAISONS RECOMMANDÉES

### *Pension Elite.*

Die Baronin von Loen hat auf dem Maximiliansplatz 18 eine Pension allerersten Ranges creirt. Das Comfortabelste, Eleganteste, was man sich nur vorstellen kann, ist daselbst von einer feinfühlenden Dame zusammengetragen worden. Die vornehmsten Personen können sich da einlogieren und finden sich so heimisch, als wären sie zu hause. Die Frau Baronin versteht es, den Aufenthalt durch aufmerksames Entgegenkommen so angenehm zu gestalten, dass man absolut nicht mehr an die Heimreise denkt. Die reizende Lage macht die Pension zu der exquisitesten in ganz München.

### Pension von Mengden.

In der Pension von Mengden, im Mittelpunkt der Stadt, Schellingstrasse 54, gelegen, ist ein Treffpunkt der eleganten Künstlerwelt. Am Tische der Frau Baronin hat man Gelegenheit, die geistreichsten Sentenzen zu vernehmen. Wollte man aus dieser vornehmen Gesellschaft etwas Interessantes berichten, so müsste man erzählen, dass ein berühmter Münchener Schriftsteller eine Scene aus dem Leben dieser reizenden Pension für sein Theaterstück verwertete. Reiche Amerikaner, die sich da auch öfter aufhalten, wohnen immer gerne dort, weil sie sich hier vortrefflich fühlen.

### Café-Restaurant **Ungerer.**

In der Dachauerstrasse 9, nächst dem Bahnhofs, befindet sich ein elegantes Restaurant, welches Herr Amelunxen vortrefflich leitet. Derselbe ist ein Fachmann von altem Schlage. Er bietet seinen Gästen stets das Beste und Billigste, und man geht stets zufrieden von dannen, um gerne wieder zu kommen.

Frateli BOCCA, Edit. Torino.

### Livre la **RIVISTA MUSICALE ITALIANA**

Rédigée en italien & en français.  
Parait tous les trimestres.

← Abonné: 15 fr. (M. 12) par an. →



L'Exposition universelle de 1900 a maintenant l'organe spécial que tout le monde réclamait. Le **Moniteur général de l'Exposition de 1900**, dont les bureaux sont installés à Paris, 23, rue Royale, donne, dans 40 pages de texte imprimé sur papier de luxe et orné de nombreuses illustrations, les renseignements officiels indispensables aux membres des Comités d'admission, des Comités départementaux et aux futurs exposants.

ABONNEMENTS	
PARIS	DÉPARTEMENTS
Un an..... 20 fr.	Un an..... 25 fr.
Six mois..... 11 fr.	Six mois..... 13 fr.
Trois mois..... 6 fr.	Trois mois..... 7 fr.
ÉTRANGER	
Un an. 30 fr.   Six mois. 16 fr.   Trois mois. 9 fr.	

Nombreuses Primes gratuites  
Envoi d'un numéro spécimen contre 1 fr. en timbres-poste



Verein bildender Künstler Münchens

# „Secession“.



## VI. Internationale Kunstausstellung 1899

im kgl. Kunstausstellungsgebäude am Königsplatz 1  
gegenüber der Glyptothek

vom 1. Juni bis Ende Oktober.

Täglich geöffnet von 9-6 Uhr, Eintritt 1 Mark.

Union Artistique „Secession“ à Munich

## VI. Exposition Internationale des Beaux Arts 1899

au Palais Royal d'Exposition des Beaux Arts,

Königsplatz 1, vis-à-vis de la Glyptothèque

du 1<sup>er</sup> Juin jusqu'à la fin d'Octobre

Ouverte tous les jours de 9-6 h.; Entrée 1 Mark.

Union of Munich Artists „Secession“

## VI. International Exhibition of Fine Arts 1899

in the Royal Fine Art Exhibition Building

Königsplatz 1, opposite the Glyptothek

from June 1<sup>st</sup> until end of October

Open daily from 9-6 O'clock; Admission 1 Mark.

# Hamburg-Amerika Linie

Direkter deutscher Post- und  
Schneidampferdienst

## Hamburg New York

via Southampton und Cherbourg

### Oceanfahrt circa 6 Tage

Die Flotte  
der Gesellschaft  
besteht aus **75** grossen  
Ocean-  
Dampfern  
mit einem Raumgehalt von insgesamt  
**406.606** Tons.

Hamburg - New York  
Hamburg - Frankreich  
Hamburg - Belgien  
Hamburg - England  
Hamburg - Portugal  
Hamburg - Baltimore  
Hamburg - Boston  
Hamburg - Philadelphia  
Hamburg - Halveston  
Hamburg - New Orleans  
Hamburg - Venezuela  
Hamburg - Westindien  
Hamburg - Mexico  
Hamburg - Canada  
Hamburg - Ostafrika  
Hamburg - Ostasien  
Hamburg - Argentinien  
Hamburg - Brasilien  
Hamburg - Uruguay  
Genoa - La Plata  
Stettin - New York  
New York - Mittelmeer  
New York - Brasilien  
New York - Ostasien  
Orientfahrten  
Nordlandfahrten



Die Hamburg-Amerika Linie ist die grösste Dampfschiff-  
Gesellschaft der Welt wie nicht mit Bezug auf Vollkommenheit  
und Leistungsfähigkeit ihrer Schiffe unübertroffen da. Unter  
den 75 Ozeandampfern der Gesellschaft sind nicht weniger  
als 20 Doppelschrauben-Dampfer neuesten Systems.

Nähere Auskunft erteilt die  
**HAMBURG-AMERIKA LINIE**  
Abteilung Passagierverkehr,  
HAMBURG, Bovenhof 14-21,  
sowie deren Vertreter.

# Norddeutscher Lloyd, Bremen

Beförderte Passagierzahl über 3 1/2 Millionen.

Oceanfahrt nach New York  
6-7 Tage.



Schnell-Postdampfer-Linien zwischen

## Bremen-New York

## GENUA-NEW YORK

Bremen-Baltimore Bremen-La Plata  
Bremen-Brasilien Bremen-Ostasien  
Bremen-Australien.

Nähere Auskunft erteilt der

## Norddeutsche Lloyd Bremen

sowie dessen Agenten.  
Danler & Co., München, Bayerstrasse 27,  
Bayer. Reisebureau Schenker & Co.,  
München, Promenadeplatz 5.

# Billige Pianino

sind nicht solche, welche im Ankauf einen  
Spottpreis kosten, sondern diejenigen, welche  
infolge besten Materials, sorgfältigster Arbeit  
und Construction die Gewähr für ein klang-  
volles und haltbares Instrument bieten.  
Bei der ungeheueren Leistungsfähigkeit der  
deutschen Pianoforte-Industrie bin ich in  
der Lage, ein nach obigem Prinzip ge-  
bautes neues Pianino, je nach Grösse und  
Ausstattung, von 500 Mk. an bis hinauf zu  
1500 Mk. zu liefern.

## Alfred Schmid Nachf.,

Pianofortehandlung,

Theaterstr. 33/34,

Alleinvertreter

der weltberühmten Pianofabriken

C. Bechstein, Berlin und „Schiedmayer,  
Pianofortefabrik“, Stuttgart.



# La Revue franco-allemande — Die deutsch-französische Rundschau

Eigentümer und Herausgeber: M. Henry und J. G. Prod'homme

## Halb-Monatschrift

erscheint regelmässig am 5. und 20. jeden Monats. Sie veröffentlicht in zwei Sprachen:

Literarische, künstlerische, soziale, philosophische Studien; Novellen, Gedichte; Berichte über die Ereignisse auf dem Gebiete der Literatur, der Kunst, des Theaters und der Musik in allen Ländern etc. etc.

Die **Deutsch-französische Rundschau** hat sich die Mitarbeiterschaft einer grossen Zahl von deutschen Schriftstellern und Kritikern gesichert, welche die Elite der jungen Literatur bilden, unter anderen:

Hans Benzmann — O.-J. Bierbaum — S. Brautigam — Dr. M. G. Conrad — Rich. Dehmel — H. Esswein — Otto Falckenberg — Gustav Falke — Dr. Fried — Dr. Ludwig Ganghofer — Leo Greiner — Max Halbe — Fritz Holl — Wilhelm Holzamer — Felix Krüger — Dr. Th. Leppmann — Hermann von Lingg — Dr. Oppell-Bronikowsky — Hans Richard — Dr. M. Riess — R. M. Rilke — Wilhelm von Scholz — Wagenhofen — Dr. Rich. Wedel — Wilhelm Weigand — J. Wengler etc.

### Abonnementspreis:

vierteljährig . . . . . 3 Mk.  
halbjährig . . . . . 5 Mk.  
ganzjährig . . . . . 10 Mk.

Die Abonnements sind im voraus zahlbar. Die für die deutsche Redaktion bestimmten Manuskripte und Briefe müssen den Vermerk „Deutsche Abteilung“ sowie die Adresse der untenbezeichneten Redaktion tragen: **Prinz Ludwigstrasse 4/o, München.**

## bi-mensuelle

paraît régulièrement le 5 et le 20 de chaque mois. Elle publie en deux langues:

Des études littéraires, artistiques, sociales philosophiques; des nouvelles, des poèmes; des chroniques sur le mouvement littéraire, artistique, théâtral et musical dans tous les pays, etc. etc.

La **Revue franco-allemande** s'est assuré la collaboration d'un grand nombre d'écrivains et de critiques français qui représentent l'élite de la jeune littérature, entre autres de MM.:

O. Ackermann — Paul Adam — Maurice Barrès — Bazalgette — L. Besnard — Ad. van Bever — H. de Braisne — P. Brenet — Chambière — J. Conte — Lucien Descaves — Fagus — Léon Frapié — Urbain Gohier — M. Henry — V. Hermy — Ph. Jamin — Lucien Jean — A. Koenig — P. Lagarde — Albert Lantoin — L. Lévi — L. Le-Foyer — L. Lumet — Ch. Max — S. Murat — Ch.-L. Philippe — J.-G. Prod'homme — H. Radiguer — H. Rainaldy — R.-P. Robertson — Sawage — Frank Vincent, etc.

### Prix de l'abonnement pour la France, la Belgique, la Suisse et l'Italie:

3 mois . . . . . 4.— fr.  
6 mois . . . . . 7.50 fr.  
un an . . . . . 15.— fr.

Les abonnements sont payables d'avance. Les manuscrits et les lettres intéressant la Rédaction française doivent porter la mention *Partie française*, et être adressés aux bureaux de la rédaction: **Prinz Ludwigstrasse 4/o, Munich.**

NB. Unverl. Einsendungen und Anfragen ist Rückporto beizulegen.

## Le Courrier de la Presse (Dir. A. Gallois) 21 B<sup>d</sup> Montmartre Paris

lit six mille journaux par jour, fournit des coupures sur tous sujets et personnalités.

## Adolf Schustermann, Adressen-Verlag & Zeitungs-Nachrichten-Bureau

Berlin O. 27, Blumenstrasse No. 80—81. — Telephon-Amt VII 1555.

Verantwortlich für Redaction: A. D'Ally-Vaucheret, München  
Druck der Pörsbacher'schen Buchdruckerei (Klöck & Giehl) München, Herzogspitalstrasse 19

